

Punteros abajo: perdieron River y Gimnasia



Suplemento Líbero

Gaudio hizo doblete y ganó en Mallorca

PLACER

Vermú con papas fritas

Página/18

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 6 de mayo de 2002 - Año 15 - Nº 4833

Precio de este ejemplar: $1,20 - Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $23

Opcional Revista con CD Pablo Milanés: $7

PAGINA/12 EN FRANCIA

Ochenta y dos por ciento de los franceses contra el fascismo. Las masivas movilizaciones de los últimos días convencieron a la gran mayoría de la necesidad de votar al reelecto derechista Chirac, aunque sea "con un broche en la nariz" Páginas/2 a 4

ALLONS ENFANTS

ET MAINTENANT?

AFP

SALVAR

"Chacho creyó que podría salvar su imagen ante la sociedad y se equivocó. Creo que no midió las consecuencias. Esperó poder preservarse. La sociedad no comprendió ese gesto suyo en contra de la corrupción. Yo me sentí muy mal... y se sintió mal el partido, porque cuando dijimos 'nos vamos todos' él dijo 'no'."

(Graciela Fernández Meijide sobre Carlos "Chacho" Alvarez en la emisión de anoche de "Hora Clave".)

Se limita el CER, se preparan los bonos. Cómo van a frenar el dólar

Arranca el plan

Páginas/6/7

11

¿Qué piensa Bush?, *por Martín Granovsky*

Pinsky y la poesía política, *por Andrew Graham-Yooll*

14/15

OPINION

Por Claudio Uriarte

Vieja nueva derecha

Por más que Jean-Marie Le Pen se haya quedado corto de la crítica barrera del 20 por ciento de los votos, el resultado electoral francés sigue siendo profundamente desmoralizante para la izquierda europea: las elecciones se convirtieron en una puja entre derecha y ultraderecha, y esta última aumentó un punto porcentual respecto de la primera vuelta. La de ayer es una victoria vacía. Una nueva derecha ultranacionalista, xenófoba y racista sigue en aumento en Europa y está saqueándole votos a la izquierda, sea por conversión o por simple defección de los seguidores tradicionales de esta última.

La razón es que el lepenismo abreva en un clamor compartido. La nueva derecha europea es ferozmente antinorteamericana, anti-Fondo Monetario Internacional, anti-Organización Mundial de Comercio, anti-Unión Europea, anti-dólar, anti-euro y anti-Israel. Su repertorio de odios cuadra con todas las consignas de las "viejas" ultraderechas europeas, el fascismo y el nazismo: identifica a las organizaciones supranacionales con fuerzas de ocupación, al mundo de las finanzas con un cáncer instalado en el mundo de la producción, y al dinero, los bancos y la actividad usuraria con los judíos. En otras palabras, se trata de un movimiento fuertemente antiglobalizador, que cruza inquietantemente las fronteras entre lo que se presume "derecha" y lo que se presume "izquierda", si se considera la relativa distancia entre romper vidrieras de comercios judíos y quemar sucursales de McDonald's.

Para la nueva derecha, todo lo internacional, supranacional y extranjero es malvado y temible, sean los inmigrantes turcos o marroquíes o lo que llaman, con perfectos ecos nazis, "la plutocracia de Wall Street", o "la dictadura del dólar". En eso coinciden al milímetro con la ultraderecha de las milicias norteamericanas, que consideran al gobierno federal como su principal enemigo, y denuncian que está financiado por el capital extranjero (léase judío). La intervención israelí en Cisjordania les dio la ocasión de enarbolar la bandera "humanitaria". Porque la "nueva" derecha es también hondamente proárabe: el austríaco Joerg Haider causó sensación reuniéndose el año pasado con el iraquí Saddam Hussein, y el banquero de Osama Bin Laden exhibe con orgullo en su casa los retratos del ayatola Jomeini, de Adolf Hitler y de Richard Wagner. Esto tampoco es nuevo: después de todo, Haj Muhammad Amin Al Husseini, Gran Mufti de Jerusalén en los años '30 y '40, pasó los años de guerra en Berlín, reclutando musulmanes bosnios para la Wehrmacht.



AFP

Dos chiraquistas en la Plaza de la República.
Agitan la bandera francesa encima de un semáforo.

UNA MASIVA CONCURRENCIA

La izquierda

Después de dos semanas de tensión y polarización, la masiva concurrencia y el apoyo de las fuerzas de izquierda y de centro le frenaron el paso al ultraderechista Jean-Marie Le Pen en las elecciones presidenciales francesas. Le Pen aumentó sus votos pero no logró su ambición de superar un 20 por ciento.

Página/12 en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

La República aplastó a la política. Los electores franceses promovieron ayer los valores esenciales de Francia permitiendo la reelección del presidente saliente Jacques Chirac con un 82,06 por ciento de los votos contra el 17,94 % conseguido por el líder de la extrema derecha Jean-Marie Le Pen. Tras haber ganado las elecciones presidenciales de 1995 en el curso de su tercer intento, Chirac, en el cuarto, salió electo con el porcentaje más alto de la historia de Francia desde que existe el sufragio universal. Sin embargo, la aplanadora que arrasó a Le Pen nada tiene que ver con un voto "político" sino con una disyuntiva dramática entre la democracia, Chirac, y su negación, la ultraderecha. Los franceses corrigieron el "error" de la primera vuelta, tanto al elegir al mandatario saliente como al haber concurrido masivamente a las urnas desmintiendo los temores de una elevada abstención (80 por ciento de participación) que hubiese beneficiado la candidatura de Jean-Marie Le Pen.

Las cifras espectaculares de este domingo dejan a Jacques Chirac a la cabeza del Estado por un período de cinco años pero también le imponen un compás a la espera de otras cifras, es decir, las de las legislativas del próximo mes de junio. El presidente no cuenta hoy con una mayoría parlamentaria propia y se encuentra en una situación doblemente paradójica: por un lado, ha sido el candidato que más votos unió en las urnas; por el otro, dicho porcentaje no constituye una victoria personal ni la de su corriente política sino la de la divisa francesa "libertad, igualdad, fraternidad". De allí que la derecha deberá ahora "tentar" a quienes votaron por la esencia de la República a hacerlo por los candida-

COMO FUERON LOS FESTEJOS DE LOS ADVERSARIOS ALIADOS

Historia de dos ciudades

Por E.F.
Desde París

La izquierda y la derecha de Jacques Chirac se dividieron ayer las plazas más emblemáticas de París. La izquierda a la Bastilla, la derecha chiraquista a la República. Miles de personas enfrentaron la lluvia y el frío para festejar a su manera "la victoria de la República". La fiesta republicana estuvo marcada por la numerosa presencia de extranjeros en la Plaza de la República. Africanos, magrebíes y asiáticos bailaban de alegría con los simpatizantes de una derecha tradicional que no siempre los trató con igualdad. "No importa el pasado, lo que importa es que Francia se haya puesto de pie para decirle no a ese monstruo de Jean-Marie Le Pen. De haber salido electo, nos hubiese echado a todos", decía, con lágrimas en los ojos, una joven inmigrante argelina. Las banderas francesas eran más visibles que los símbolos partidarios. Las dos Francias se aunaron por unas horas. "Triunfaron los derechos por los que vinimos a este país", explicaba un tunecino de 40 años. Un ceilandés que hablaba cuatro palabras en francés gritaba "libertad, libertad, igualdad, igualdad".

Abrazados, bailando al ritmo de "I will survive" (sobreviviré), llorando, festejando un sentimiento más que una línea ideológica, miles de personas saltaban gritando "ganamos, ganamos". "Sí –afirmaba un joven estudiante de Ciencias Políticas–, ganamos todos, ganó Francia. Yo era de derecha, como mi familia. Así que voté por Chirac sin temores. Pero ahora me lo voy a pensar mejor. Descubrí que hay una verdadera diferencia. En todos estos días de manifestaciones, me di cuenta de que la izquierda tiene una mirada más cerca del corazón."

A 600 metros de la Plaza de la República donde la derecha festejaba la victoria de Chirac, en la Plaza de la Bastilla la izquierda vitoreaba la derrota de Le Pen. Los militantes trotskistas y comunistas se paseaban con una banderola que decía: "Primero contra Le Pen, ahora contra Chirac. Lucho contra la miseria". El líder ecologista Sergio Coronado declaró a **Página/12** que "el resultado es satisfactorio para toda la gente que quería que la República y la democracia salieran ganadoras. Era como un plebiscito para la República y, en ese sentido, la movilización de la izquierda fue determinante. Es obvio que este resultado no le pertenece a la derecha. Ahora sí vamos a tener un auténtico debate para preparar las legislativas". Un militante comunista, a la vez eufórico y entristecido, reconocía que "voté por Chirac como si me cortaran la mano. Cuesta poner un voto en la urna de alguien que representa una forma de hacer política deshonesta y retrógrada. Pero tenemos que olvidar todo esto y reconstruir la democracia".

Nadie ignoraba anoche que ha sonado la hora de los interrogantes. Frente al 82 por ciento de los votos que sentaron a Chirac en el sillón presidencial, una inmensa banderola desplegada en la Bastilla preguntaba "¿Y ahora?". En torno de ésta, la gente cantaba: "Le Pen, te derrotamos. Chirac te derrotaremos. Chirac dimisión, Chirac a la prisión".

OPINION

Por Sergio Kiernan

Veletas y núcleo "duro"

Pocas veces hubo una salva de activismo y propaganda tan sostenida y furiosa como la que se apuntó al Frente Nacional en las últimas semanas. Jean-Marie Le Pen y su gente fueron calificados de fachos, fueron escarnecidos y ridiculizados. Votarlo pasó a ser sinónimo de todo lo malo: ser racista, grasa, incivil, resentido, fascista, pequebú asustado, desclasado, berreta y gorilón. La campaña de la segunda vuelta sacudió la modorra y todo el mundo, como para sacarse la culpa del resultado de la primera y exorcizar a la bestia, trabajó para que el lepenismo quedara afuera. Lo lograron: hasta los trotskistas votaron por el conservador Chirac, tapándose la nariz, mucha gente que ni siquiera había votado esta vez apareció para parar a Le Pen y el candidato cuerdo ganó por paliza.

Y aun así, "le fachó" no perdió ni un voto.

Este será el dato más preocupante de todo este proceso. Por qué Le Pen llegó a la segunda vuelta ya fue analizado hasta el cansancio: que la pérdida socialista, que la bronca que llevó a dispersar el voto de izquierda en partidos pequeños, que la indiferencia que subió el ausentismo. Pero esos son los problemas del arco político que va de la derecha democrática a la izquierda más dura, y no la dinámica interna de la derecha fascistoide.

Lo que hay que recordar es que el Frente Nacional tuvo casi el 17 por ciento de la votación en la primera vuelta y un pelito más en la segunda. Como en el ballottage fue a votar más gente, los números que votaron por Le Pen son mayores en términos reales. Por lo tanto, el candidato mantuvo su voto y captó voto flotante. Estos síntomas indican que hay un núcleo "duro" en Francia que realmente está de acuerdo si no con las ideas, con la actitud hacia la política de Le Pen. Además, parece que este lucimiento trasciende el voto protesta: no fue un cacerolazo morboso y complejo, fue voto en serio.

¿Es un protofascismo a la francesa? Difícil decirlo, ya que Le Pen se mueve en una línea ambigua entre el cuestionamiento radical con contenidos nazis y racistas, y un reaccionarismo extremo pero de este lado de la línea. Esto puede ser por convicción –Francia no es Alemania, el siglo XXI ya no está para uniformes y brazaletes– o una estrategia de perfil bajo para ganar terreno y después cumplir la verdadera agenda.

Y el que piense que esta elección no es tan importante y subraye que en la anterior a Le Pen le fue como la mona, recuerde que Hitler en 1931 era el Loco Adolf, con su bloque gritón en el Reichstag y un voto veleta que iba y venía. Un día pasó un ballottage, puso un pie en el gobierno y el resto ya lo sabemos.

ALLONS ENFANTS

GARANTIZO LA DERROTA ULTRADERECHISTA

salvó a la República

AFP



Partidarios de Jacques Chirac festejan su victoria en uno de los actos poselectorales de ayer.
"Saludo a la Francia fiel a sí misma, fiel a sus grandes ideales", dijo el presidente reelecto.

tos conservadores durante las elecciones legislativas. De aquí a entonces –principios y mediados de junio–, todo estará pendiente de un hilo tan fino como incierto. Tal como lo anunció al cabo de la primera vuelta cuando quedó eliminado, el primer ministro socialista Lionel Jospin renunciará hoy a su cargo. Seguidamente, Chirac nombrará un gabinete interino en espera del resultado de las legislativas. Francia ingresa así en una zona pendular indefinible: por las marchas protagonizadas a lo largo de dos semanas por la juventud francesa en su repudio contra la extrema derecha, la izquierda sigue convencida de que aún puede salvar en las urnas legislativas lo que perdió en las presidenciales. El esquema pendular se torna todavía más difícil de fijar cuando se sabe que Jean-Marie Le Pen prometió mantener a todos sus candidatos en la consulta legislativa.

En su primera intervención pública tras su triunfo, Chirac reconoció que Francia acababa de "vivir un tiempo de gran inquietud. Y esta noche, con un gran impulso, Francia reafirmó su compromiso con los valores de la República. Saludo a la Francia fiel a sí misma, fiel a sus grandes ideales". El presidente se hizo eco del abrumador número de votos diciendo "he entendido vuestro llamado para que la República viva, para que la Nación sea una, para que la política cambie". Según reconoció, Francia protagonizó una "elección fundadora que renueva el pacto republicano y me obliga a mí como obliga a cada responsable de este país. Pondré la República al servicio de todos". Chirac prometió un gobierno capaz de responder a las "preocupaciones" y de "aportar soluciones que fueron dejadas de lado" como "la seguridad, el crecimiento y el empleo".

También se pronunció Le Pen. El candidato de la ultraderecha fracasó en alcanzar los niveles que él mismo había fijado como los símbolos de la victoria, es decir, el 20 por ciento. En tono enérgico y agresivo, Le Pen declaró: "Es una derrota aplastante de la esperanza francesa. Con todo, hemos obtenido más que en la primera vuelta". Para el líder frentista, el triunfo de Chirac "es una victoria equívoca, conseguida con métodos soviéticos, con el conjunto de todas las fuerzas sociales, políticas y económicas". Le Pen anunció rápidamente sus intenciones futuras al advertir que "nos encontraremos en las elecciones legislativas" y preguntarse luego "en el 81 por ciento que votó por Chirac, ¿cuánta gente votará verdaderamente por el RPR (el partido del presidente) en las legislativas? Ese es otro problema".

El tercer actor "ausente" de esta consulta fue el Partido Socialista. El secretario general del partido, François Hollande, estimó anoche que "la izquierda cumplió con su deber, e incluso más". Visiblemente afectado, Hollande consideró no obstante que Francia "sale reforzada de la prueba". Los socialistas miran hacia las urnas legislativas con los ojos llenos de las esperanzas nacidas de las manifestaciones. Hollande destacó que "la movilización cívica, especialmente de la juventud, la potencia de las manifestaciones del primero de mayo, el compromiso de muchos ciudadanos hasta ahora reacios a la política, todos esos movimientos confirman lavitalidad de nuestra democracia y la amplitud del sobresalto republicano a través del sufragio universal". La derecha vivirá en adelante semanas de escalofríos. El temor de que ese "sobresalto republicano" le cueste la mayoría en la Asamblea Nacional era notorio anoche en la sede de campaña de Chirac. Todos los conservadores agitaron el fantasma del lepenismo para convocar al electorado a brindarle esa mayoría necesaria. Según expresó anoche el ex primer ministro liberal Alain Juppé, si hubiese una "nueva cohabitación ello no haría más que aumentar el caudal de votos de la extrema derecha".

Jean-Marie Le Pen perdió su apuesta de terror: el ultraderechista había hecho todas sus apuestas basado en el miedo a la exclusión, la amenaza de la delincuencia y el desempleo, el miedo a los extranjeros, la escatología y el racismo. Casi 26 millones de electores dijeron que no mientras que cinco millones aprobaron esas tesis. Si Chirac pasó del 20 a más del 80 por ciento, desbordando todos los diques de su propio electorado, fue porque la izquierda se alineó bajo las significaciones de la bandera y no de las ideologías. Ayer, había gente de izquierda que, tras haber votado por Chirac, salía de los centros de voto con lágrimas en los ojos. Quedan flotando dos grandes incógnitas: saber qué ocurrirá en las elecciones legislativas, y saber si, por una vez, Chirac dejará de ser el hombre de una sola ambición, el poder, para aliarse con la visión histórica de su país. La izquierda la tuvo ayer. Cuando se analizan los resultados por localidad aparece una evidencia: Chirac ganó el mayor número de votos en las municipalidades administradas por la izquierda.

AFP



La Francia que perdió.
Y el rostro del fascismo.

Resultados finales

◆ **Jacques Chirac:**
81,96 por ciento
(19,88 en la primera vuelta)
◆ **Jean-Marie Le Pen:**
18,04 por ciento
(16,86 en la primera vuelta)
◆ **Abstención:**
19,16 por ciento del padrón
(28,4 en la primera vuelta)

HABLA OLIVIER BESANCENOT, DE LA LIGA COMUNISTA REVOLUCIONARIA

"Queremos la tercera vuelta social"

Este cartero trotskista de 28 años sacó el 4 por ciento en la primera vuelta y llamó a votar "contra Le Pen, no por Chirac". Aquí explica qué hará la izquierda de cara a las críticas elecciones legislativas de junio.

Por E.F.

Olivier Besancenot volvió a su trabajo. Después de la primera vuelta de las elecciones presidenciales, el candidato de la Liga Comunista Revolucionaria se reintegró al correo francés, donde trabaja como cartero. La última vez que la Liga presentó un candidato en las presidenciales francesas fue en el año de su nacimiento, en 1974. A sus recién cumplidos 28 años, Besancenot asumió con éxito su misión al obtener poco más que el 4 por ciento de los votos. Un caudal inédito que, en buena medida, les costó a los socialistas su presencia en la segunda vuelta. Pero Besancenot no acepta ese argumento. Para él, Jospin cavó su propia tumba al haber dejado de lado las cuestiones sociales. En esta noche de victorias y derrotas, Besancenot explica por qué la Liga llamó a votar contra Le Pen y por qué los caminos de la otra victoria, la "tercera vuelta", siguen abiertos.

–Contrariamente a Lucha Obrera, el otro partido trotskista, la Liga Comunista Revolucionaria llamó a votar a favor de Jacques Chirac.

–No, nosotros llamamos a votar contra Le Pen. Inmediatamente después de la primera vuelta decidimos cortarle el camino a la extrema derecha, tanto en la calle como en las urnas. Nosotros no le aportamos ningún apoyo político a Chirac. Nunca hemos olvidado sus declaraciones sobre el ruido y el olor de los inmigrantes, no olvidamos tampoco la legislación racista y tampoco nos olvidamos de la política que nos va a preparar ahora. Por eso pedimos un voto contra Le Pen y convocamos a la gente a las calles para manifestar contra la política de Chirac. Queremos preparar una tercera vuelta social.

–¿Qué análisis hace usted del resultado de la primera vuelta, de la movilización ciudadana y del voto de hoy?

–Es una situación muy contradictoria. Hemos visto aparecer el rostro sucio de Le Pen, el rostro del odio, el rostro de un aprendiz de dictador, de alguien que está contra los trabajadores y la juventud. Al mismo tiempo vimos cómo en estas dos semanas los jóvenes se movilizaron en la calle hasta el punto culminante del 1º de Mayo. Esa fue una manifestación histórica, sin precedentes, porque desde la liberación de París no habíamos visto tanta gente en la calle. Esto quiere decir que, a pesar de todo, aún hay mucha esperanza y mucho entusiasmo. La segunda vuelta es una ilusión óptica porque las posibilidades de movilización y el espacio para una alternativa política están intactos. Hasta diría que ambas son más fuertes que antes.

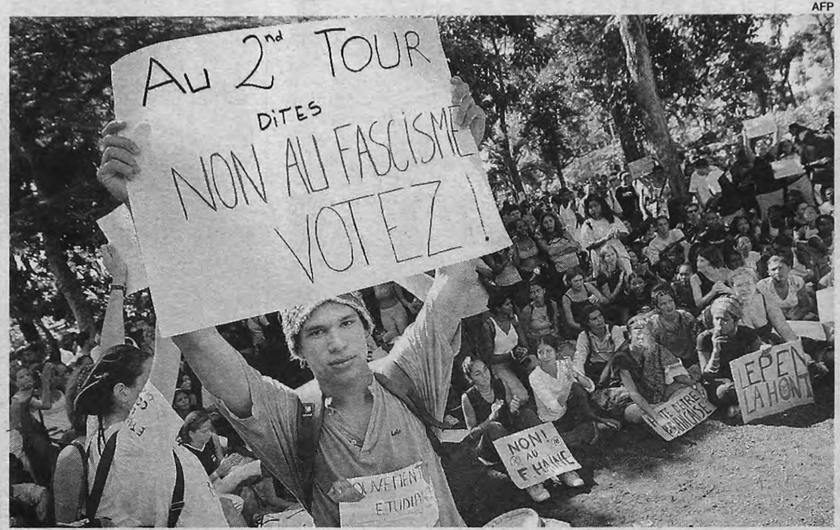
–Pero, ¿cómo explica usted que un extremista como Le Pen haya superado al socialismo democrático en una consulta electoral?

–Le Pen se posó sobre los escombros de la izquierda institucional. Le Pen no sacó muchos más votos que antes y si obtuvo un porcentaje mayor, se debió a la abstención. Le Pen ganó porque el Partido Socialista se derrumbó, la gente no quiso votar por Jospin porque la gente dejó de hacer la diferencia entre la izquierda y la derecha, porque en la vida cotidiana de millones de personas las diferencias visibles desaparecieron. Los gobiernos que se vienen sucediendo desde hace más de 20 años no cambiaron nada. Es por esa razón que uno de los cantos más escuchados durante las manifestaciones fue "20 años de política antisocial equivalen a 20 por ciento para el Frente Nacional". Lionel Jospin cosechó los frutos de su propia política, de llevar a cabo una campaña presidencial a imagen y semejanza de lo que hizo cuando estuvo en el gobierno durante estos cinco años. Durante la campaña, Jospin jugó con la misma cuerda política que Jacques Chirac, hizo de la inseguridad el tema central y único de la elección, y dejó de lado los temas sociales. En ese juego, Le Pen ganó la apuesta.

–¿Usted cree que todos esos jóvenes que manifestaron contra la extrema derecha saldrán mañana de nuevo para oponerse a la derecha en caso de que ésta se deslice hacia terrenos escabrosos?

–Claro que sí. Y quiero aclarar que no se trata de un frente republicano. Por ejemplo, nunca vimos ni una sola bandera de los partidos de la derecha, del RPR y la UDF. Se trata de un movimiento radical de la juventud, es la misma generación que encontramos en el movimiento contra la globalización.

AFP



"No al fascismo, vote", dice el cartel durante la campaña para la segunda vuelta francesa.

BIOGRAFIA DE UN PRESIDENTE

La novela de Chirac

Por E.F.

La vida del difunto presidente socialista François Mitterrand era una novela: cínica, oportunista, refinada, realista e inteligente. La del reelecto presidente Jacques Chirac es también una vida de novela, pero su relato se parece más a la novela negra. Caídas en los abismos y renacimientos marcaron una trayectoria política donde las sombras han sido más comunes que la luz. Cien veces muerto, cien veces resucitado. Son incontables los artículos de prensa que lo dieron por derrotado, demolido por las urnas, asfixiado por sus monumentales errores, acorralado por los enconos de su campo o las investigaciones judiciales. Si Mitterrand fue a buscar la historia, a Chirac la historia le golpeó la puerta. El porcentaje obtenido ayer hace del mandatario la figura más paradójica de la Francia contemporánea. Las urnas lo pusieron en un combate moral en vez de político: Chirac encarnó la República frente a la antidemocracia. Y sin embargo, nada en este hombre de 69 años permite intuir que alguna vez le haya interesado otra cosa que el poder por el poder mismo. A fuerza de quererlo, el poder parece hoy transformar al hombre que atravesó fronteras prohibidas para conseguirlo. Sus allegados confiesan que tomó conciencia de "su responsabilidad histórica. Es el combate de toda una vida. Se trata de un combate moral. Ya no pelea más por el poder. Ahora lo hace por lo esencial: la democracia, la tolerancia, la República".

En la vida, las acciones y las declaraciones de Chirac no existe elemento sustancial para dar crédito a esas palabras. Pero con él, como en las novelas policiales, lo moral puede surgir de la oscuridad, como siempre supo renacer de las cenizas. Nadie hubiese apostado por él. Ni hace dos meses, ni en 1995 cuando empezó a hacer campaña para las elecciones presidenciales de ese año. Quienes siguieron sus primeras reuniones electorales recuerdan a un hombre solo, hablando ante reducidas cantidades de personas, en comunas retiradas y sin importancia. A pura fuerza y convicción, el hombre Chirac creó un personaje político que salió electo presidente frente a quien hubiese debido ser su rival natural de ayer, Lionel Jospin. El año de su elección, Chirac puso al mundo contra él tras la decisión de llevar a cabo las pruebas nucleares y provocó una de las revueltas sociales más importantes de la segunda mitad del siglo: una serie de reformas sobre la protección social y la jubilación paralizaron a Francia durante más de un mes entero. Chirac salió herido, cuestionado por una mayoría legislativa aún fiel a Balladur y repudiado por una sociedad que prefirió caminar durante un mes entero, sin transportes, antes que ceder a su decisión. Vuelta atrás. El hombre y el político estaban muertos. Entre 1995 y 1997, gobernó intentando reparar el desastre del 1995. Pensó que el destino estaba de su lado y en marzo del '97 disolvió anticipadamente la Asamblea Nacional con el propósito de crear una mayoría más acorde a su política. Perdió el poder. Abrumadora, imprevisiblemente, Chirac se sepultó a sí mismo abriéndole las puertas a Lionel Jospin. Durante los cinco años de cohabitación con el premier socialista, Jacques Chirac fue una sombra sonriente, una silueta, un figurante sin destino en la gran película de las reformas, el crecimiento, las 35 horas semanales sin pérdida de salario y el descenso del desempleo.

Su campo lo detestó más que sus adversarios. Chirac fue objeto de las ironías más violentas y muchos celebraron su entierro político por adelantado. Es un hombre "inconstante", un "camaleón", un "delincuente a medias", un "mentiroso", un "oportunista", un "estafador", decían sus "amigos" de la derecha. Chirac vivió entre el final fatal y su espejo contrario, la resurrección. La mayoría aplastante de ayer no lo eligió a él, votó contra Le Pen. La historia lo puso como escudo republicano frente a los lobos que Hitler dejó sueltos y aullando por Europa.

En 1995 suplantó a un mito como Mitterrand derrotando a Balladur en la primera vuelta –su "ex amigo" de 30 años– y en la segunda a Jospin. En 2002 se sucede a sí mismo tras haberle ganado a Jospin en la primera vuelta y a la extrema derecha en la segunda. Con Chirac nunca resulta fácil saber dónde está el culpable y dónde el inocente. Cuando salió a hacer campaña para esta elección también estaba solo: carecía de aparato, de apoyos, de esa maquinaria electoral sin la cual toda empresa política es imposible.

Se decía de él que era "primitivo", que sus gustos eran poco menos que pasatiempos: le gustaban las novelas policiales baratas, los westerns y la música militar. No es cierto. Es un aficionado de "las culturas primitivas", un enamorado y fino conocedor de Asia y un promotor sincero del "diálogo entre las culturas". Oriundo de un medio burgués, en su juventud se embarcó con destino a Estados Unidos, firmó el llamado de Estocolmo lanzado por los comunistas contra las armas nucleares y hasta vendió en las calles el órgano oficial del Partido Comunista francés, el diario *L'Humanité*. Tres veces intendente de París, cuatro veces candidato presidencial, dos veces electo. Premier atolondrado de Mitterrand durante la primera cohabitación (1986-1988), Chirac atravesó la historia de la segunda mitad del siglo bajo el influjo del poder. Ha acumulado desastres y éxitos, conoció los abismos y las alturas. Es, hasta hoy, el único que conoció la cohabitación de los dos lados: como premier de Mitterrand, y como presidente junto a Jospin. Dicen que ganó el "combate de su vida". Esta noche debe saborear su más nítida e inesperada victoria. No les ganó a los socialistas. Les ganó a todos. Obligó a la historia a pedirle disculpas y hacer de él el aliado de la eternidad.

OPINION

Por Eduardo Aliverti

¿Será que no pasa nada?

Hay una sensación, por estos días, muy similar a la de los estertores del gobierno de De la Rúa. Una mezcla de escalofrío y calma chicha, con idea de que no termina de pasar nada decisivo y el olor a puede pasar de todo en cualquier momento.

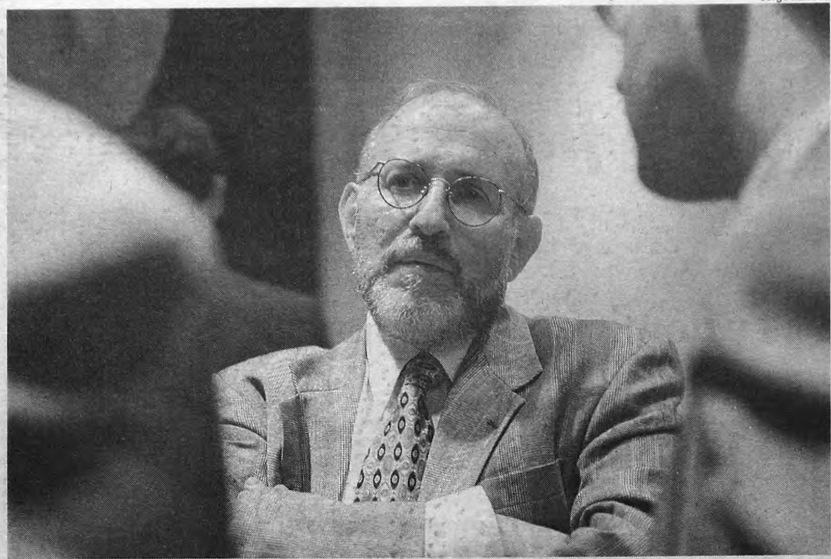
O la sociedad se resignó y los hechos resbalan en el sentido de creer que ya no hay más nada que hacer, o es exactamente lo contrario y a la vuelta de la esquina está esperando otra explosión social de la que el mundo intelectual (analistas, periodismo, clase dirigente), una vez más, tomará nota tarde. Aunque también sea cierto que el pueblo movilizado no implica, necesariamente, la inminencia de cambios profundos. Diciembre lo demostró. La gente en la calle alcanzó para tumbar a un gobierno inepto, pero no para edificar una alternativa.

Con un oficialismo ya muy desdibujado por sus contradicciones en la administración del poder; diluidos los partidos y sus figuras respecto de cualquier influencia en el mapa social; con los sindicatos inmóviles y otro tanto el propio establishment (que juega a pudrir todo desde sus comunicadores de radio y tevé, pero igualmente carente de opciones confiables de recambio), la deducción es que se acerca un cuadro de anarquía institucional. Interesa entre poco y nada si eso querrá decir elecciones anticipadas, dictadura cívica con un gobierno de decretazos de necesidad y urgencia o alguna otra fórmula que en ningún caso resolverá el problema de fondo: una economía estancada, destruida, sin proyecto productivo alguno, en dirección a fragmentaciones mafiosas y a división territorial en comarcas.

En ese río putrefacto y de olas incontrolables, quien lleva las de ganar es, aún, la corporación de dirigencia política tradicional y cabezas de los grandes grupos económicos. Tienen más experiencia en el poder, tienen fuego en (sus) fuerzas de seguridad, tienen al peronismo bonaerense como fuerza de choque represiva y tienen la ausencia de organización del campo popular y de sus luchadores.

La miopía de un grueso de este último sector, traducida nada más y nada menos que en la imposibilidad de concretar un único acto el 1° de mayo, en la etapa más terrible de la clase trabajadora, es un bocato di cardinale que guardan en sus alforjas los personeros de la derecha.

Lo que está en juego no es que ellos no puedan, sino que el pueblo no sepa.



Jorge Larrosa

Mario Blejer, presidente del Banco Central. Dice que, por ahora, el dólar no se escapará.
El acuerdo no escrito entre Blejer y Lavagna es dejar que el dólar oscile entre 3 y 3,50.

La estrategia de Blejer para frenar al dólar

El dólar a 3,30 –como cerró el viernes– no parece inquietar a las autoridades del Banco Central. Sin embargo, el acuerdo no escrito con Lavagna es que si el dólar se acerca a los 3,50, la entidad monetaria deberá intervenir más fuertemente que hasta ahora, vendiendo dólares en el mercado para frenar la suba. Hoy, además, se conocerá que el índice de precios al consumidor de abril, medido por el Indec, aumentó más del 10 por ciento. Así, en sólo 4 meses, la inflación minorista roza el 20 por ciento y la mayorista supera el 55 por ciento. Dólar y precios pueden conformar en los próximos días un combo explosivo.

"Hay cosas que se habían comprometido a hacer y todavía no se hicieron. Por eso el dólar sube", explicó, tranquilo, a este diario un alto funcionario del Banco Central. Y enumeró: "Las modificaciones de las leyes de Quiebras y Subversión Económica, el ajuste en las provincias". Según el economista, "los exportadores no liquidan (sus divisas) porque prevén un escenario de dólar más alto en el futuro y es lógico que no lo hagan".

El funcionario cree que el acuerdo con el Fondo puede ser la tabla de salvación del Gobierno, pero "sin acuerdo, la híper es inevitable", asusta. "Sin acuerdo, el dólar tendría que estar mucho más alto; con acuerdo, alrededor de 3 suena razonable", agrega.

–¿Por qué dejaron que el dólar se escapara de nuevo durante la semana pasada hasta 3,30? ¿No era que había un compromiso con el nuevo ministro de Economía para mantenerlo más cerca de 3? –preguntó este diario.

El viernes, el dólar se escapó hasta 3,30. En Economía y en el Central esperan nuevas presiones. Pero existe un acuerdo para evitar que supere 3,50.

–Lo estamos manteniendo. Pero si para plancharlo en 3 necesitamos vender 500 millones de dólares, tiene que haber una decisión política. No podemos vender esa cantidad de reservas sin una decisión política –respondió.

Sea como fuere, la fuente reconoció que existe la decisión de no dejar que el dólar se dispare arriba de 3,50. Tanto Blejer como Lavagna están convencidos de que a los actuales niveles del dólar en cualquier momento la inflación galopante podría transformarse en una híper. "Trabajamos para sacar a la economía del riesgo de la híper", admitió ayer el ministro a este diario. Sin embargo, el ministro desechó cualquier posibilidad de imponer controles de precios y ni siquiera quiere oír hablar de la publicación de precios de referencia. Tampoco se sabe que algún área del Gobierno esté trabajando en una estrategia de apertura comercial selectiva para castigar aquellos sectores que están remarcando agresivamente los precios.

Con Remes Lenicov en Economía, el Gobierno había previsto una inflación minorista del 15 por ciento anual. Hoy, en Economía reconocen que festejarían si la inflación anual fuera inferior al 60 por ciento.

PARA TODESCA, LAVAGNA QUIERE HACER LO MISMO

"Se sigue perdiendo tiempo"

El ex viceministro de Economía Jorge Todesca está más sincero que nunca. Ayer dijo que el actual ministro Roberto Lavagna quiere aplicar "las mismas herramientas" que su predecesor, Remes Lenicov. Pero "sigue perdiendo tiempo", disparó.

En declaraciones radiales, Todesca afirmó que "no se nota un giro" del actual equipo económico frente a los lineamientos aplicados por Remes y consideró. "Las herramientas son las mismas. No creo que haya muchas alternativas para enfrentar los problemas de corto plazo", afirmó.

En tanto, se quejó de la lentitud del gobierno en la aplicación de la receta. "La Argentina pierde el tiempo para encarar la crisis. Ya se perdió un mes en hacer algo más o menos similar. Eso también introduce desconfianza", explicó en diálogo con radio América.

Respecto de la posibilidad de aplicar una estrategia distinta al plan Bonex de Remes, se mostró escéptico. "No aparece un abanico muy grande de posibilidades. No estando a mano la solución de permitirle a la gente retirar los depósitos, los demás son sustitutos y pueden ser aceptados o no políticamente según cada circunstancia", sostuvo. Luego, criticó la lentitud para aplicar la misma receta que proponía Remes: "Se sigue perdiendo tiempo. Es enorme cantidad de días que transcurre hasta que una medida se consolida", afirmó.

También criticó al actual equipo económico al referirse al bono optativo en dólares que se quiere ofrecer a los ahorristas en cuentas a la vista para que no corran al dólar: "No hay una razón para que alguien que tiene en caja de ahorros sus fondos tenga acceso a un bono más beneficios que para alguien que tiene reprogramados sus depósitos. Esto puede traer problemas", señaló. El bono para cuentas a la vista permitirá al ahorrista comprar los dólares a 1,40, y será devuelto en un plazo de 3 a 5 años.

Consultado sobre los motivos de la salida de Remes al Ministerio, respondió: "No era prudente seguir confrontando con una parte del sector político. Esto hubiera agravado la crisis".

CON UN PLAN

Una

El ministro de Economía Roberto Lavagna jugará todas sus fichas en el trascurso de esta semana. La apuesta será en tres frentes. Primero, deberá cerrar el plan Bonex para canjear depósitos reprogramados que, como anticipó *Página/12*, es en esencia muy similar al proyecto que terminó eyectando a Jorge Remes Lenicov de Economía: trueque de plazos fijos por bonos, cuya principal garantía será un Estado quebrado. Segundo, deberá conseguir que el Congreso trate esta semana las modificaciones a las leyes de Quiebras y de Subversión Económica, un condición que Washington exige para caminar hacia un eventual acuerdo con el FMI. Tercero, seguirá padeciendo la marcha del dólar, que el viernes cerró a 3,30, un nivel crítico en medio del desbande generalizado de los precios. Para descomprimir la situación política y social, Lavagna anunciaría hoy una a favor de la gente: un decreto de necesidad y urgencia que dispondrá la eliminación del CER para los créditos hipotecarios para vivienda única, personales y prendarios.

Nadie mejor que el ex viceministro de Economía, Jorge Todesca, segundo de Remes Lenicov, para definir el rumbo que esta semana buscará profundizar Roberto Lavagna: "Se sigue perdiendo tiempo para aplicar las mismas herramientas (que Remes)", afirmó ayer Todesca (ver aparte). Ciertamente, en su segunda semana como ministro, Lavagna buscará ir a fondo con la estrategia que había trazado su predecesor en el cargo: terminar con el corralito para los plazos fijos mediante un canje compulsivo por bonos públicos a 10 años; reclamar al Congreso una rápida modificación de las leyes que el FMI, en nombre del establishment financiero, reclama para avanzar hacia un acuerdo; acelerar el trámite para llevar el ajuste a las administraciones del interior del país; y continuar con una política de dólar y precios libres, aun corriendo el riesgo de detonar en cualquier momento la bomba de la híper.

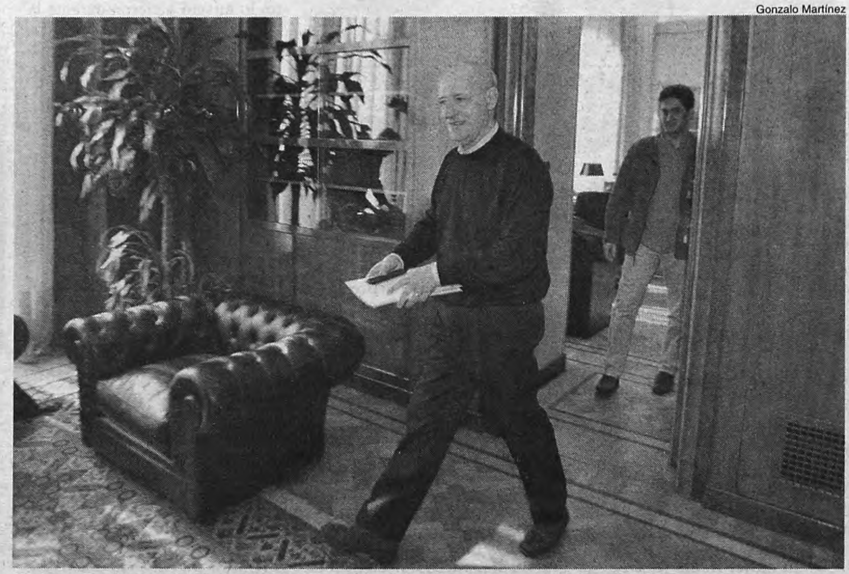
La única diferencia importante

SIMILAR AL DE REMES, SE JUGARA A DESARMAR EL CORRALITO

semana clave para Lavagna

El ministro anunciaría hoy un decreto que dispondrá la eliminación del CER para los créditos hipotecarios para vivienda única, personales y prendarios. Después, deberá ocuparse de tres frentes: Bonex, leyes para el FMI y dólar.

Gonzalo Martínez



Ministro de Economía, Roberto Lavagna. Sábado y domingo se preparó para una semana movidita.
Más de lo mismo. Anunciará un Plan Bonex muy similar al que Remes Lenicov propuso antes de dejar el ministerio.

con Remes es que Lavagna comprendió rápido que para transitar por ese conflictivo sendero había que conceder algún guiño político, de modo tal de borrar las huellas que dejaron a Remes encajado en la banquina. Por un lado, el ministro se preocupó en los últimos días por destacar en sus apariciones mediáticas la importancia de las modificaciones en el CER, el coeficiente de indexación por inflación que es la pesadilla de los deudores. Y hoy anunciaría una eliminación amplia: sin límites de montos, para los créditos hipotecarios para vivienda única, personales y prendarios. Del otro lado, el ministro machacó desde un principio con la idea de que los bancos no deben desentenderse de la responsabilidad de devolver los depósitos a sus ahorristas. Así, creó la expectativa de que cada banco garantizaría con su cartera de créditos sus propios depósitos. Sin embargo, tal garantía no será más que una formalidad, ya que la garantía mayoritaria la pondrá el Estado. Más aún, no habrá un bono por cada banco sino un título público para todas las entidades, ya sea públicas o privadas, nacionales o extranjeras.

El menú que servirá Lavagna durante esta semana es el siguiente:

◆ **CER:** el ministro anticipó ayer, en un reportaje concedido a este diario, que hoy se firmaría un decreto de necesidad y urgencia para modificar el coeficiente de estabilización de referencia. La razón de que salga por decreto es para facilitar el trámite de las leyes de Quiebra y Subversión Económica a partir del martes en el Congreso, pero la norma contaría con consenso legislativo. Pese a las diferentes versiones que se barajaron, Lavagna confirmó que el CER no correrá para los créditos hipotecarios para vivienda única, personales y prendarios, en todos los casos sin límites de montos. Tampoco se seguirá aplicando para los alquileres, aunque allí la intervención del Estado se limitará a los contratos vigentes. Así, se mantendrá sólo para el caso de los créditos hipotecarios, fundamentalmente, tomados por las empresas. Obviamente, también quedaría abierto el conflicto del CER en el caso de las deudas no bancarias; como ser, los créditos tomados por particulares en escribanías. Sobre este tema, un grupo de diputados anunció que presentará un proyecto para "bancarizar" dichas deudas (ver aparte).

El titular de la Comisión de Finanzas de la Cámara de Diputados, Rodolfo Frigeri, quien trabajó intensamente en el proyecto, ayer difirió con el ministro en un punto: dijo que en el decreto habrá que "definir los montos para (créditos) prendarios y personales". Además, Frigeri afirmó que la indexación de los créditos a los que se les sacará el CER se hará con un coeficiente de variación salarial (CVS) y no por tasa de interés.

◆ **Bonex**: como anticipó este diario, habrá un bono público a 10 años en dólares, para los depósitos a plazo fijo realizados originalmente en dólares. El bono será igual para todos, sin distinción de bancos, porque justamente el garante principal será el Estado. En lugar de rendir 2 por ciento anual, como preveía el plan Remex, los títulos devengarán una tasa más atractiva: Libor más 1 por ciento. Empezarán a pagarse dentro de dos años, y el capital se cancelará en 8 cuotas anuales. Para los plazos fijos originalmente hechos en pesos, el bono será a 5 años, y rendiría el CER más un interés del orden del 7 por ciento. Empezará a pagar capital dentro de un año.

> **Guiño:** *"La única diferencia con Remes es que Lavagna comprendió rápido que para transitar por un sendero conflictivo había que hacer algún guiño político".*

Sólo habrá dos variantes respecto del Remex. Por un lado, Lavagna quiere ofrecer a los ahorristas más pequeños (menos de 10.000 dólares) un bono en dólares a un plazo más corto (5 años). Sin embargo, en el Central y en Economía todavía dudaban sobre el tema, porque nadie sabe si el Estado estará en condiciones de cancelar ese título en ese plazo, o dentro de poco deberá anunciar una nueva reestructuración por otros 5 años.

Por el otro, los bancos deberían aportar un "aforo" para garantizar una porción menor de los títulos. Sin embargo, dado que la mayoría de los bancos tiene su cartera privada en categoría 1 (al día) ya embargada como garantía de los redescuentos y que los bancos extranjeros más fuertes se niegan a ceder esa parte del negocio, en los hechos la garantía privada sería casi una formalidad.

Sea como fuere, los bonos se podrían utilizar para cancelar créditos. Todavía no está definido qué tipo de préstamos ni en qué condiciones. En el Banco Central dicen que deberían ser exclusivamente créditos hipotecarios en situación normal o al día, para no incentivar el no pago de las deudas, como hizo Cavallo al disponer que los títulos públicos podría destinarse a cancelar créditos bancarios sólo en situación 3,4 y 5; es decir, con moras importantes.

◆ **Corralito:** como informó **Página/12** el sábado, Lavagna quiere anunciar la apertura total del corralito en un plazo de 60 días. El bono para plazos fijos terminará con el corralito para esa clase de depósitos, ya que los ahorristas podrán vender esos bonos en un mercado secundario (con una pérdida que podría llegar al 70 por ciento). Pero las cuentas a la vista (cajas de ahorro y cuentas corrientes) atrapadas en el corralito seguirán siendo un problema. En este sentido, Lavagna cree que para darle aire político al Bonex sería bueno anunciar conjuntamente el camino de la liberación de las cuentas a la vista.

Sin embargo, con una medida así se corre el peligro de que el dólar se dispare, desembocando en una hiperinflación. Actualmente, hay unos 27.000 millones de pesos en cuentas a la vista, de los cuales 12.000 millones es "dinero transaccional", que circula en las operaciones cotidianas de la economía. El problema son los 15.000 millones restantes, que serían ahorros y, por lo tanto, una vez abierto al corralito correrían al dólar, si no hubiera otra opción atractiva y segura de inversión. Si ése fuera el caso, el Banco Central debería vender unos 5000 millones de dólares, poco menos de la mitad de las reservas líquidas, para mantener el dólar en torno de los 3 pesos.

Por eso, para evitar que esos ahorros se vuelquen sin escalas al dólar, el Gobierno ofrecerá como opción de inversión un bono público, "increíblemente atractivo" por rentabilidad, pero no por seguridad. El proyecto es un bono de entre 3 a 5 años en dólares, pero los dólares se comprarán a 1,40.

> **Riesgo:** *"A diferencia de Lavagna, Mario Blejer cree que la apuesta de abrir el corralito es demasiado arriesgada sin contar con un acuerdo con el FMI".*

El titular del Banco Central, Mario Blejer, tiene diferencias con Lavagna acerca de cuándo abrir el corralito. Cree que la apuesta es demasiado arriesgada si no se cuenta antes con un acuerdo con el FMI, que no sólo recomponga la confianza sino también aporte algunos dólares frescos a las reservas.

◆ **Quiebras y Subversión Económica:** Lavagna sorprendió el viernes al decir que no pretendía la derogación de la ley de Subversión Económica, como quiere el FMI, sino su modificación. El motivo de tal cambio de opinión fue, como informó **Página/12**, un documento que demuestra que el propio Banco Central es el organismo que más invoca la ley 20.840 para denunciar a banqueros responsables del vaciamiento de sus entidades. Y que si fuera anulada, al menos, 12 causas denunciadas por el Central por vaciamiento de bancos quedarían impunes. Sea como fuere, el ministro se juega a que el Congreso trate la modificación de ambas leyes durante esta semana, lo cual –presupone– allanaría las negociaciones por el auxilio de Washington y dejaría satisfecho al establishment financiero. Al respecto, el titular del bloque de diputados del PJ, Humberto Roggero, aseguró ayer que los cambios a la Ley de Quiebras podrían ser tratados el martes en comisión y el miércoles sobre tablas. Y un trámite similar podría seguir la ley de Subversión Económica, aunque en este caso el procedimiento podría complicarse: "No puede ser una amnistía, su modificación no puede cambiar la situación procesal de nadie", afirmó Roggero.

El CER fuera de los bancos

El bloque de diputados justicialistas impulsará la semana entrante un proyecto de ley para bancarizar los créditos hipotecarios y prendarios que fueron acordados fuera del circuito financiero. La iniciativa apunta a resolver la situación de los deudores y acreedores privados, que se manejan actualmente con compensaciones asimétricas por el impacto de la pesificación. En estos créditos, además, los deudores podrían verse desamparados frente a la aplicación del CER.

El vicepresidente del bloque justicialista, José Díaz Bancalari, afirmó que el PJ aspira a debatir esta semana el proyecto, pero dejó supeditada su discusión a un acuerdo con el radicalismo para conseguir el quórum necesario. El autor del proyecto, el fueguino Omar Becerra, estimó que hay 3 millones de créditos otorgados fuera del circuito financiero.

La iniciativa establece la obligatoriedad del depósito de las cuotas de capital y/o intereses en bancos oficiales mediante la apertura de cajas de ahorro a nombre de los acreedores.

Página/12 y yo

En mayo, **Página/12** cumple 15 años. Y esta vez, el diario se propone que de su Aniversario participen no solamente sus columnistas sino también sus lectores. Para eso, los convocamos a enviarnos unas líneas (como máximo, veinticinco) en las que den testimonio de cómo este diario los cambió o influye en sus vidas.

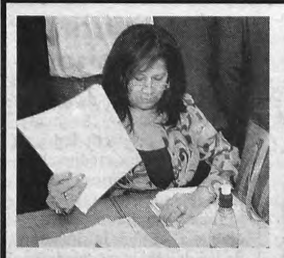
Por correo, dirigirse a "Aniversario", avenida Belgrano 673, Capital Federal.
Por correo electrónico, a *aniversario@pagina12.com.ar*
A través de la página web: www.pagina12.com.ar
Gracias.
Página/12

RADIO PASILLO HACE CAMINO AL ANDAR

Misceláneas

Camaño, antes y después. Los colores y calores de Baylac. La mujer de De la Sota, en caída. Chiche Duhalde, cuestión de imagen. Serrat y la crisis. ¿Cómo contener a Moyano? Una espina para Scioli. Para los baches, el muro de Chacho.

Por Diego Schurman *



Cambio de hábito

Hay casos que son paradigmáticos. Uno por de más conocido es el de Patricia Bullrich, una ex militante justicialista que en razón de días, al asumir la jefatura del Ministerio de Trabajo, viró hacia un discurso ostensiblemente antisindical. Pero hay un ejemplo aún más reciente de aquellos a los que el encanto del poder les hacen cambiar de hábito. Es el de Graciela Camaño. El fin de semana, la flamante titular de la cartera laboral fue categórica a la hora de ponderar el corralito, pese a los pedidos de su marido, Luis Barrionuevo, para que la gente corra a quemar los bancos. Sin embargo, la mujer no decía lo mismo el 12 de diciembre, cuando se presentó ante el Juzgado Contencioso Nº 2. Claro que el amparo, para que le devuelvan toda la plata, no llevaba únicamente su firma. La acompañaban en la cruzada el actual ministro del Interior, Jorge Matzkin; el ex titular de Economía, Jorge Remes Lenicov; y los legisladores José María Díaz Bancalari, José Luis Gioja, Manuel Baladrón, María del Carmen Alarcón, Oscar Lamberto, Marcelo López Arias, Humberto Roggero y Miguel Angel Toma.

◆◆◆



Los sonidos del silencio

En medio de la crisis nadie quería que se tomara ese casamiento como una provocación. En el recuerdo estaban las marchas de protesta frente al Hotel Alvear durante la boda de la hija de Domingo Cavallo. Por eso, María Candelaria de la Sota, hija del gobernador de Córdoba, organizó el evento con el mayor de los sigilos. Claro que tanto silencio contrastó con el estruendoso ruido que produjo su madre, Olga Ruitort, al caer pesadamente al piso cuando daba rienda suelta al ritmo cuartetero. Tal fue el impacto que, según comentaron testigos, la mujer debió fijar agenda para una operación de meniscos.

◆◆◆



El rey y la dama

Que sí, que no. Marcelo Tinelli vuelve a la televisión. Pero las dudas ya no están centradas sobre su retorno sino sobre la presencia de un doble de Chiche Duhalde en el sketch de "Gran Cuñado". En la Casa Rosada no son pocos los que manifiestan que a la mujer del Presidente no le gustan las cargadas, y algunos hasta dejaron trascender que la primera dama hizo llegar a "Videomatch" su preocupación. En su entorno no sólo lo niegan sino que aseguran que ni cuenta con tiempo para ocuparse de esos temas. La cabeza del rey del rating televisivo también parece estar en otro tópico: su viaje a Japón para transmitir el Mundial de Fútbol.

◆◆◆



Subido de tono

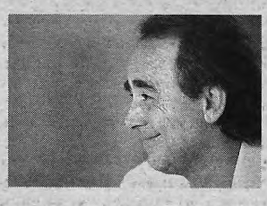
Se debían un merecido descanso. Por eso, en el Día del Trabajador, Juan Pablo Baylac y Federico Polak se entregaron al relax de las canchas del Pilar Golf, donde se los vio paseando en sendos carritos eléctricos. Al final del encuentro, el ex vocero de Fernando de la Rúa y el ex de Raúl Alfonsín intercambiaron un saludo formal, sin muchas palabras. Pero lo que no faltó entre los curiosos de semejante partida fue un comentario, malicioso e interesado, sobre el tono subido que adoptó Baylac para su cabellera. No obstante, quedó reducido a una anécdota al lado de lo que le ocurrió ayer en club Palihue de Bahía Blanca, del cual es presidente. Un grupo de ahorristas se acercaron para "escracharlo" y, curiosamente también con tono subido, solicitarle que se retire del lugar.

◆◆◆

Sabor a nada

No son sólo los políticos –amén de la gente de a pie– los que trinan por el corralito. También lo hacen empresarios de conocida trayectoria. Es el caso de Natalio Garber, ex dueño de Musimundo, quien ostenta un record por el monto que reclama: 10 millones de dólares. Claro que ese amparo, que estudian dos jueces contenciosos, dio lugar al comentario de algunos comedidos, quienes lo achacaban por haber festejado la venta de la cadena de disquerías al Exxel Group sin saber que poco tiempo después se quedaría sin disfrutar del resultado de tan jugosa negociación. No es el único que está en esa incómoda posición. Lo mismo le sucede a Juan José Guarraccino, otro de los que efectuó tratativas con Exxel, aunque para vender la cadena de heladerías Freddo. Su amparo descansa en el Juzgado Nº 5 de la doctora Susana Córdoba.

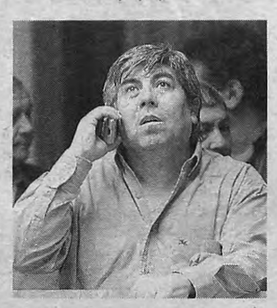
◆◆◆



Todo pasa y todo queda

No importa el lugar y la hora. Joan Manuel Serrat nunca elude la pesada carga de hablar de la crisis nacional. De eso fueron testigos numerosas figuras que semanas atrás asistieron a Tocororo, en Puerto Madero, para festejar los 64 años del periodista Marcos Cytrynblum, presidente de la Fundación Del Viso. Luego de unos aplaudidos chistes de Norman Erlich, el artista catalán se refugió en un boxer del salón con Víctor Heredia y Piero para abordar la controvertida realidad y la "desesperanza" de los argentinos, entre otros temas. Por supuesto que esa pretendida intimidad no amilanó a los invitados, quienes de a poco se acercaron al Nano para saludarlo y bañarlo de elogios. Por allí desfilaron los periodistas Alfredo Leuco y Carlos Ulanovsky; los conductores Fernando Bravo y Jorge Guinzburg; los humoristas Caloi y Sendra, entre tantos otros. Y, por supuesto, lo mismo hicieron durante la larga noche un ramillete de señoritas, quienes se llevaron a sus casas piropos y gestos de caballerosidad del catalán.

◆◆◆



Buenos muchachos

La estrategia del Gobierno para "contener" a la dirigencia sindical ante la gravedad de la crisis venía dando resultado. Primero logró incorporarla a la Mesa de Diálogo, junto a la Iglesia, neutralizando así cualquier intento de medida de protesta. Cuando el trabajo de ese cuerpo comenzó a trastabillar, Eduardo Duhalde ascendió al ministro Alfredo Atanasof a jefe de Gabinete, y nombró a Graciela Camaño como jefa de la cartera laboral. Las dos figuras de extracción gremial (uno, jefe del Sindicato de Obras Sanitarias; la otra, esposa de Luis Barrionuevo) no son exactamente "aliados" de la CGT oficial de Rodolfo Daer, pero –evaluaban en la Casa Rosada– atemperarían los ánimos de ese sector. El problema surgió con la CGT rebelde de Hugo Moyano, que, enojada con la decisión oficial de profundizar las relaciones con el FMI, comenzó a preparar un paro general. Entonces, como un manotazo de ahogado, se tentó con la Secretaría de Trabajo al asesor legal de los rebeldes, Héctor Recalde. Pero, previsiblemente, el laboralista rechazó la oferta. Resignada entonces a tener que confrontar con esta central, Camaño analizaba la posibilidad de ocupar esa plaza con un ex amigo de su marido, el ex árbitro Guillermo Marconi, uno de los sindicalistas presentes en su jura.

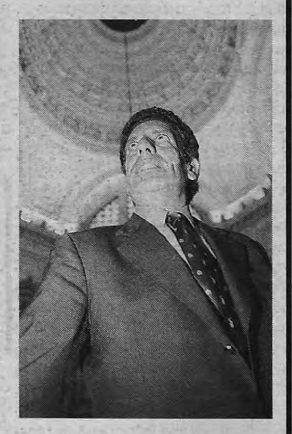
◆◆◆



Espina atravesada

Las quejas no tienen fronteras. Y de eso pudo dar cuenta Daniel Scioli en su reciente viaje a Chile. Mientras cenaba en Azul Profundo, un restaurante especializado en pescados de la capital trasandina, se acercó una pareja de argentinos reclamándole soluciones para el país. "A ver si hacen algo por nosotros", lo sorprendieron al secretario de Turismo. Gentilmente, secundado por su mujer Karina Rabollini y el titular de la Cámara Argentina de Turismo, Marcos Palacios, el funcionario le explicó que, justamente, con la gira buscaba mejorar la imagen de la Argentina en el exterior. El incidente no pasó a mayores.

◆◆◆



Un muro para los baches

Cuando Carlos "Chacho" Alvarez renunció a la vicepresidencia, Ernesto Muro se quedó sin mucho para hacer. Como vocero histórico del líder frepasista, el trabajo de Muro consistía en tapar los baches de información que, a pesar de la buena predisposición de Chacho hacia los medios, cualquier político de primera línea no puede evitar. La decisión de Alvarez de refugiarse en el silencio liberó a Muro de la tarea que cumplió con alegría durante años. Sin embargo, podría decirse que el hombre permanece en el mismo rumbo: ahora trabaja como jefe de asesores de la Subsecretaría de Logística y Emergencia del Gobierno de la Ciudad. Justamente, esa dependencia maneja el programa de respuesta rápida: también se encarga de reparar baches, pero los de las calles.

** Con José Natanson.*

EL CONGRESO APROBARIA LOS CAMBIOS A LA LEY DE QUIEBRAS

Duhalde va detrás del primer poroto

Los legisladores darían luz verde a los decretos que derogan el CER y crean el Plan Bono. Dudas con la Ley de Subversión Económica.

Por Fernando Cibeira

El relanzamiento político de gestión que Eduardo Duhalde aseguró haber concretado con tres cambios de gabinete conseguirá esta semana su primer módico logro cuando el Congreso avance en la aprobación de las dos leyes reclamadas por el FMI. Ya es casi un hecho que la modificación de la Ley de Quiebras obtendría la media sanción en Diputados, mientras que todavía se estudian las consecuencias judiciales que acarrearía que se cambie la de Subversión Económica, con posibilidades de ser debatida el miércoles en el Senado. Con el fantasma de Remes Lenicov al acecho, el ministro de Economía, Roberto Lavagna, comprendió que era mejor ceder un poco a las exigencias de los legisladores con tal de ofrecer al exterior la imagen de un gobierno que todavía puede hacer que le aprueben algo.

Hoy al mediodía, el jefe del bloque de diputados del PJ, Humberto Roggero, y el diputado Omar Becerra, irán a la Casa Rosada para cerrar el primero de los acuerdos que tiene que ver con los decretos que derogarán el índice CER y los del nuevo Plan Bonex. Si no surgen problemas de último momento, los decretos serán convalidados rápidamente por el Congreso.

Roggero esperaba llevarle buenas noticias a Duhalde. Anoche, el jefe de la bancada peronista –que hasta la semana pasada venía bastante opositor– intentaba que los radicales le dieran el sí definitivo al nuevo texto de Quiebras. El acuerdo pasaría por la inclusión del resistido mecanismo conocido como *cram down* –por el que un acreedor puede quedarse con parte de la empresa quebrada a cambio de la deuda–, pero acotado. Lavagna aceptó que se les otorgue a los deudores la posibilidad de emparejar la oferta de los acreedores.

La última discusión gira en torno al plazo de exclusividad durante el que los quebrados pueden recomprar su empresa. Los diputados quieren que sea de 120 días. Los legisladores quieren evitar que capitales norteamericanos aprovechen la devaluación para quedarse con empresas de capitales argentinos y europeos fuertemente endeudadas en dólares en el exterior. Los radicales, que comenzaron una política de despegue del gobierno duhaldista, todavía no dieron el sí, aunque están cerca. El jefe del bloque de la UCR, el catamarqueño Horacio Pernasetti, calificó el proyecto de ley de Quiebras como "una copia mala" de la que se aplica en Estados Unidos. Con todo, Roggero cree que el proyecto quedará aprobado en comisión mañana y pasado se votará en el recinto.

Una película diferente es la del Senado con la derogación de la ley de Subversión Económica, que viene arrastrando más problemas que su colega, la de Quiebras. Luego de la última recomendación de los gobernadores, el jefe del bloque de senadores del PJ, José Luis Gioja, se puso a trabajar para conseguir la media sanción esta semana. Economía y los legisladores arreglaron que la ley no se derogue sino que sólo se modifique, cuestión de no decretar una amnistía a todos los banqueros y empresarios que están siendo investigados gracias a la 20.840. De acuerdo con esta visión, las modificaciones correrían para adelante –y alcanzarían para dejar tranquilo al FMI–, pero no harían caer las causas ya abiertas porque la Ley continuaría vigente para atrás.

Sin embargo, el grupo de senadores peronistas que enarbolaron la resistencia a la derogación tampoco quiere que la ley se modifique. "La modificación tiene los mismos efectos que la derogación", explicó a **Página/12** el senador riojano Jorge Yoma. "Ya le propuse a Duhalde que quite la Subversión Económica de los 14 puntos que acordó con los gobernadores y que le expliquemos al Fondo Monetario que seguir adelante con esto significaría una verdadera amnistía."

En las últimas semanas, Yoma se dedicó a averiguar a quiénes beneficiaría la derogación de la Subversión Económica, una ley que existe desde 1974 y se utiliza para investigar delitos financieros. Así supo que sólo en la Capital Federal hay casi 50 causas abiertas por esta ley, incluidas 12 que se refieren a vaciamientos de bancos denunciados por los abogados del Banco Central, según publicó ayer este diario. Entre esos procesos, generalmente escandalosos y con miles de perjudicados, están las caídas del Banco Mayo, BIR, Cabildo, Patricios y Banco General de Negocios. Por esta última, la jueza federal María Servini de Cubría mantiene detenido a Carlos Rohm y prófugo a su hermano, José "Puchi" Rohm. El propio Lavagna se mostró sorprendido por estos detalles, pero sus abogados aseguran que la modificación no afectará la labor de los jueces.

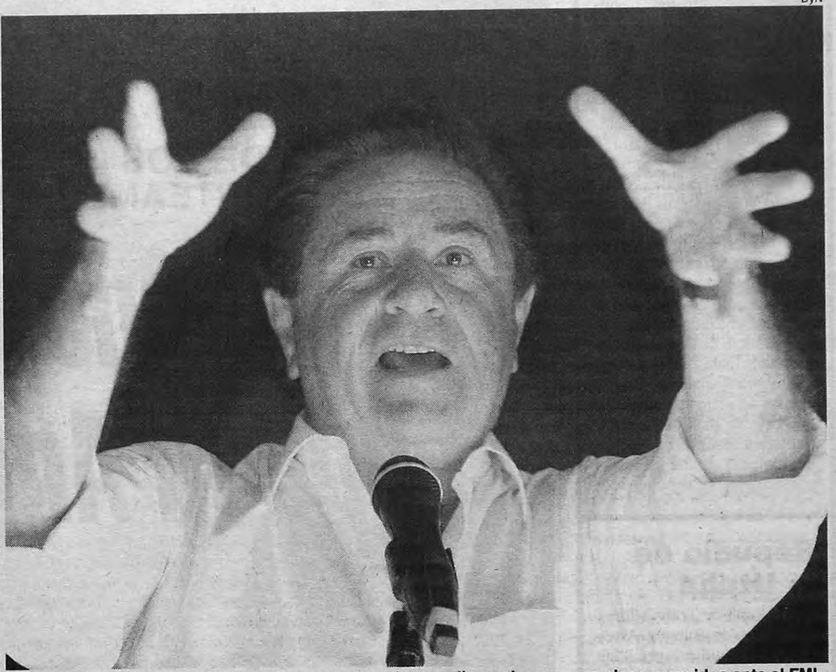
Sorpresa y media

Eduardo Duhalde realizó ayer una visita sorpresa a las localidades bonaerenses de José C. Paz y Malvinas Argentinas. "El objetivo del viaje fue dialogar y tomar contacto directo con la gente, sin intermediarios. Estuvo conversando con los vecinos unos 40 minutos en cada punto", explicó el vocero presidencial Eduardo Amadeo.

Duhalde partió a las 10 en helicóptero. Fue acompañado solamente por los dos pilotos, a quienes les indicó el destino del viaje apenas un momento antes del despegue. La visita no sólo sorprendió a los vecinos del conurbano, sino también a las autoridades policiales y políticas de los distritos, que tardaron varios minutos en contactarse con el mandatario.

"La gente fue muy cálida, hablaron con el Presidente de los problemas económicos y la gran demanda fue el tema del trabajo", explicó, formal, Amadeo. Tras dos horas de recorrer la zona, Duhalde retornó a Olivos, donde pasó el día con su familia.

DyN



Eduardo Duhalde quiere demostrar que es capaz de cumplir con los compromisos asumidos ante el FMI.
Esta misma semana, el Parlamento levantaría la mano para convalidar los cambios a la Ley de Quiebras.

ANALISIS DE LOS CONSULTORES SOBRE DUHALDE

Difícil que llegue a 2003

Por Raúl Kollmann

La mayoría de los consultores políticos creen que es posible que el Gobierno se vea obligado a llamar a elecciones más o menos rápido. Algunos ven como decisivo acertar en el campo económico, pero buena parte considera que la clave está en la resolución del conflicto del flamante gabinete con los gobernadores, el Congreso y el FMI. En ese terreno, no tienen un pronóstico optimista por lo que se percibe crecientemente como inevitable la convocatoria a las urnas.

Enrique Zuleta Puceiro, de Ibope OPSM, sostiene que "el desenlace será rápido y Duhalde deberá llamar a elecciones en los próximos meses. Está atemorizado por la situación económica y en los últimos días vimos los bancos prácticamente parados y el dólar a casi cuatro pesos en el interior del país. Una enorme mayoría opina mal o muy mal del Presidente, casi no tiene gente a favor. No hay ninguna franja que vea algún éxito aunque debe decirse que piloteó una situación dramática. Hace unos días, hasta sus propios hombres hablaban de elecciones y se ve a los gobernadores como una alternativa. El gran problema es armar una salida ordenada, en la que se necesitan reformas electorales de importancia. Insisto, da toda la impresión de que el desenlace será rápido".

Eduardo Fidanza, de Catterberg y Asociados, también cree que "lo más probable es que Duhalde tenga que convocar a elecciones. Si en diez días no resuelve las cuestiones más urgentes, no tendrá otra alternativa que llamar a las urnas. Y es muy difícil que pueda resolverlas. Hay una situación de internas muy fuertes en el justicialismo que hace muy difícil avanzar en las leyes y el pacto con los gobernadores. El Gobierno está en una situación de aislamiento y debilidad. No transita por el camino de lo que quiere, sino el de la necesidad y no se ve que supere los obstáculos".

Manuel Mora y Araujo, de Ipsos-Mora y Araujo, considera que "Duhalde va a tratar de no convocar a elecciones, si no tiene más remedio le devolverá el cargo al Congreso, que es el que lo designó, y me imagino que el Congreso deberá convocar las elecciones. Todavía creo que Duhalde tiene un margen de maniobra. Inició un camino con los 14 puntos firmados con los gobernadores y con la designación de Roberto Lavagna, que trajo alguna claridad. El cambio de gabinete parece ser una señal en otra dirección. Esto se va a decir en los próximos días. Si el gabinete no confronta con los 14 puntos y Lavagna, tal vez tenga espacio, si hay inconsistencias, o sea que el gabinete choca, no le veo futuro".

> **Condición:** *"La posibilidad de que el Gobierno siga hasta 2003 depende de que pueda afrontar el clima de inestabilidad y la incapacidad que se ve".*

"La posibilidad de que el Gobierno siga hasta 2003 depende de que pueda afrontar el clima de inestabilidad y la incapacidad que se ve para resolver las variables que crean ese clima –cree Graciela Römer, titular de Römer y Asociados–. Por ejemplo, si logra dar solución al corralito, a las leyes que abren un acuerdo con el FMI y en general a las condiciones de confiabilidad que están ausentes. La situación es difícil, complicada, más todavía que se percibe poca armonía y muchas contradicciones."

Para Analía del Franco, de Analogías, "es probable que haya convocatoria a elecciones, aunque son pocos los que la ven como una buena alternativa. Si en las próximas semanas el Gobierno no produce un avance, no habrá quien le dé un respaldo para continuar. Los gobernadores ya lo hicieron y habrá que ver si lo vuelven a hacer. Si en dos semanas se mantiene la distancia con los gobernadores y con el Congreso, desgraciadamente habrá elecciones. La mayoría cree que lo mejor sería estabilizar primero y después votar, pero parece difícil que se llegue a eso".

"Es muy difícil predecir si Duhalde convocará a elecciones o no –sostiene Hugo Haime, titular de Haime y Asociados–. Hay tres factores decisivos. El primero es que si Lavagna acierta, salen las leyes que pide el FMI y hay acercamiento con el Fondo, el Gobierno tendrá más aire. El segundo es que el arco político no presente una alternativa. Por ejemplo, diez gobernadores podrían juntarse y decidir que haya elecciones. El tercero es la opinión pública. Por ahora parece tener paciencia pero si no aparecen soluciones, todo se complicará. Yo agregaría una pregunta: ¿Vamos a ver un Duhalde más virado a la izquierda? Da toda la impresión de que sí."

PERIODISTAS

La Asociación para la Defensa del Periodismo Independiente (PERIODISTAS) le envió una carta al gobernador bonaerense Felipe Solá denunciando presiones, violencia y hostigamiento judicial a los trabajadores de prensa en las localidades de Quilmes y Berazategui. La presentación incluyó cuatro casos de amenazas (a Ulises Caballero, Nidia Torterola, Jorge Tronqui y Lea Del Puerto) y tres donde los periodistas fueron presa de procesos judiciales (Dante López Foresi, Mónica Frade y Daniel Sueldo). La asociación le solicitó a Solá "el compromiso para garantizar la seguridad de los periodistas amenazados para el libre ejercicio de la profesión", y además instó "a los funcionarios provinciales a desistir del uso de acciones judiciales que revelan más una actitud intolerante hacia la crítica que una defensa de derechos supuestamente vulnerados".

Repudio de la Utpba

La Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (Utpba) repudió ayer "las graves agresiones de las que fue objeto el viernes el periodista Daniel Malnatti, movilero de 'Caiga Quien Caiga'". El gremio también exigió "la inmediata investigación de los hechos y la condena de sus responsables", y expresó "una profunda preocupación ante situaciones como éstas, que reactualizan la metodología del Proceso y constituyen un grave ataque contra la libertad de expresión y el derecho de la sociedad a estar informada".

Denuncia de Vicente

El presidente del Ente Unico Regulador de los Servicios Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, Néstor Vicente, denunció al gobierno nacional por la falta de firmeza en la renegociación de las tarifas con las empresas privatizadas. "El Gobierno nacional debe tener más preocupación por el default de los usuarios que por el de las empresas", opinó Vicente, y resaltó que "al momento de hablar de tarifas hay que hacer pesar los beneficios extraordinarios que tuvieron las privatizadas en los '90".

Concurso político

Un trabajo que propone la reducción del número de diputados y senadores y la eliminación de la lista sábana resultó ganador del concurso "Soluciones de Política Pública: Reforma Política", que organizó la Fundación Atlas para una Sociedad Libre. El autor, Diego Buranello, un joven de 27 años licenciado en Ciencias Políticas, es integrante del equipo de trabajo de la senadora santacruceña Cristina Fernández de Kirchner.

EL ANALISIS DE DOS IMPORTANTES EXPERTOS NORTEAMERICANOS

¿Qué piensa este señor sobre la Argentina?

El director del Wilson Center, Joseph Tulchin, y Arturo Valenzuela, que trabajó en la Casa Blanca con Bill Clinton, hablan del corralito, la ayuda social, las prioridades de la política argentina y la actitud norteamericana frente a la crisis, que no contemplará un desembolso masivo de fondos.

Por M.G.
Desde Washington

Muy cerca de la Casa Blanca y de la explanada desde donde una estatua de Alexander Hamilton cuida el Departamento del Tesoro, Joseph Tulchin, director del programa latinoamericano del influyente Woodrow Wilson Center, sugiere a *Página/12* imaginar así una decisión sobre América latina en el Departamento de Estado.

–Supongamos que usted y yo somos funcionarios norteamericanos que quieren ayudar a la Argentina –dice–. O que quieren profundizar el odio hacia la región, no importa. La cosa es que quieren elevar el nivel de los temas latinoamericanos en el Departamento de Estado. Un día usted y yo escribimos un buen memo, detallado, preciso, lleno de datos y orientaciones, y lo elevamos al secretario Colin Powell. Por supuesto, él tarda en prestarle la suficiente atención hasta que otro buen día lee el párrafo donde dice: "Darles a la Argentina y Uruguay un desembolso de 100 mil millones de dólares para que ambos países no quepan en sí de felicidad". Y no le cae mal, pero se hace preguntas: "Si propongo dar dinero, ¿cómo afectará eso mi imagen en Medio Oriente? ¿Ariel Sharon me tomará en serio o no? ¿Qué me dirá el colega Donald Rumsfeld, el secretario de Defensa que quiere liquidarme? ¿Me presentará como un blando que, entonces, es capaz de ser blando también en otras cosas? Y en el Congreso, donde habrá elecciones este mismo año, ¿querrán votar un paquete importante de dinero para el exterior y ser cuestionados por los contribuyentes?".

Para Tulchin, el problema de la Argentina es que quiere diseñar unos Estados Unidos a su gusto y confía demasiado en lo que él define como "el quid pro quo". Si estuviera en el Tortoni, que conoce bien, lo llamaría "toma y daca".

–Pero la verdad –dice– es que la Argentina no es la estrella del mundo, y tampoco la estrella de los Estados Unidos. Eso, aunque los argentinos siempre piensen que son excepcionalmente buenos o excepcionalmente malos. Conozco bien el síndrome psico-social de la Argentina. Cuando el gobierno de Carlos Menem decidió hacer de los Estados Unidos el aliado principal, siempre pensaba en el negocio. "Enviamos tropas al Golfo. ¿Y qué nos han dado? Nada", me dijo una vez un importante funcionario argentino. Y yo le dije: "El mundo funciona así".

Sentado en un pub de Washington, con un sandwich delante, el ex encargado de América latina en el decisivo Consejo Nacional de Seguridad bajo Bill Clinton, Arturo Valenzuela, tiene que levantar la voz para explicarse. Atrás un grupo de chicos ve al Manchester por televisión. Hay gritos en el bar en penumbras. Gritos de gol que hacen sonreír a este chileno que a los 16 años, en 1960, llegó solo a los Estados Unidos a trabajar, pasó por la función pública y revista ahora como director del Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Georgetown. Hay clima de fiesta en Georgetown. Terminan las clases. En los jardines que rodean las construcciones de ladrillo rojo, cerca de la interminable escalera donde se filmó *El exorcista*, se superponen las colas para hamburguesas o helados, las chicas en top, una banda que desafina y dos muchachos saltando como niños en una cama elástica. Ninguno de ellos parece preocupado por los veloces preparativos del presidente George W. Bush para invadir Irak, en una guerra larga y masiva que puede insumir 200 mil soldados y luego vaya a saber cuántos ataúdes envueltos en barras y estrellas.

Valenzuela está preocupado por la estrategia de Bush hacia América latina.

–¿O por la falta de ella?

–La política hacia la Argentina es un buen ejemplo. Y no hablo de ahora, cuando las opciones ya son dificilísimas y sin duda no habrá cantidades masivas de dinero.

–¿Qué hubieran hecho ustedes, qué hubiera hecho Clinton de diferente?

–El año pasado hubiéramos colaborado con la Argentina para que antes de la devaluación encontrase la forma de hacer un aterrizaje más blando. No sé si habría resultado, ¿no?, pero eso es hacer política: hacer las cosas que deben hacerse aunque haya imponderables y los resultados no estén garantizados. Y lo mismo en diplomacia. Es importante la ayuda de Chile y Brasil, pero esa ayuda sería distinta, se potenciaría, con el liderazgo de los Estados Unidos.

–Liderazgo que hoy no ejerce.

–Que hoy no ejerce –dice Valenzuela.

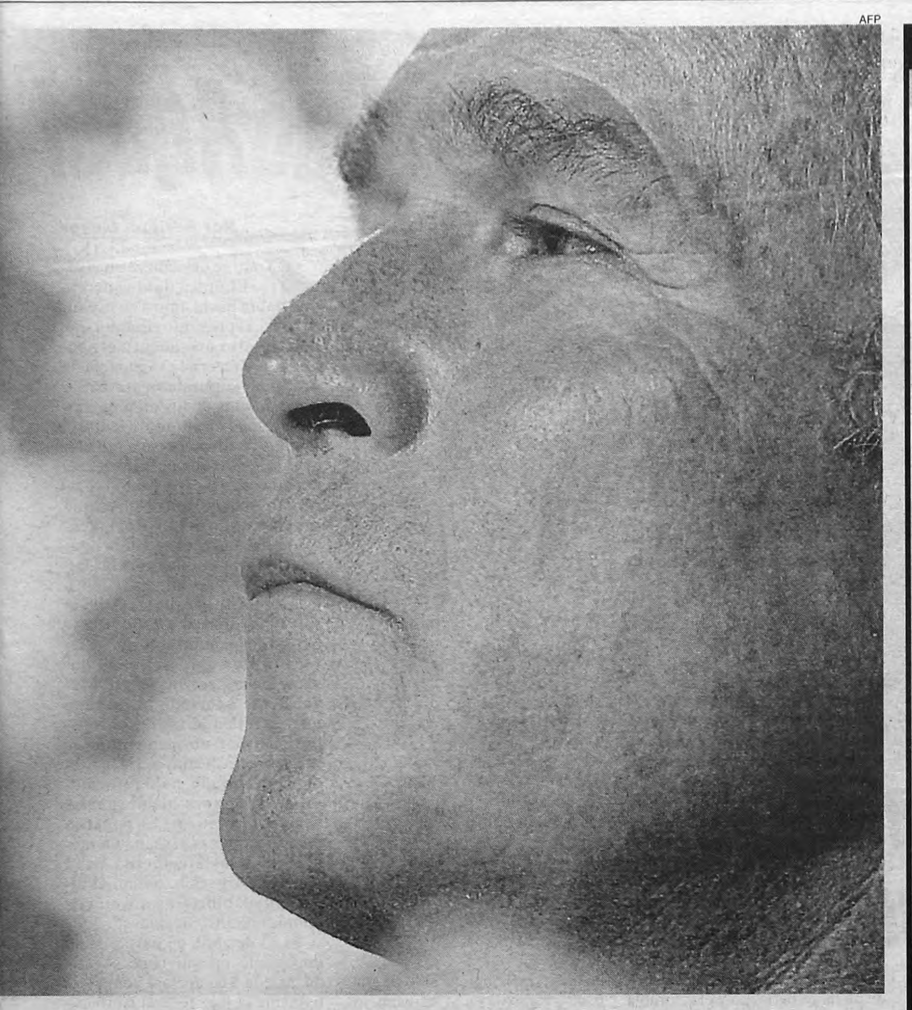
Como a Valenzuela, a Tulchin le preocupa la situación argentina. Ninguno de los dos quiere que un foco de inestabilidad en el Cono Sur se extienda. Valenzuela, igual, es tajante sobre la economía.

–Deben resolverse los problemas de fondo –dice con vocabulario similar al del Tesoro cuando éste habla de la crisis fiscal de las provincias argentinas.

Tulchin también, pero prefiere insistir en cómo se distribuye el dolor que vaticinan casi con gusto, con cierto sabor a sadismo, el secretario del Tesoro Paul O'Neill y el director gerente del Fondo Monetario Internacional Horst Koehler.

–Si el escenario es que el dolor se profundizará, hay que actuar de

AFP



manera muy rápida y muy muy transparente.

–¿Por ejemplo?

–Que tengan prioridad para retirar sus fondos inmovilizados los depositantes más débiles, y no los grandes. Que cada funcionario que recibe un plan social se haga cargo públicamente de rendir cuentas, de presentar una lista de quién recibió el dinero y para qué. Yo sé que los expertos de Chicago recomendarán sobre todo la eficiencia. No estoy en contra de la eficiencia, pero me parece que sobre todo hay que ser justos. Y con el corralito también habría que establecer diferencias. Es muy irritante que pueda retirar sus fondos el que tiene un depósito de 500 mil dólares y no el jubilado que puso 10 mil. Hay que trabajar con los desocupados, con los jubilados, con los que tienen hambre. Dar comida.

–¿Cómo?

–Si el Estado tiene menor capacidad que antes, el tema de cómo distribuye los pocos recursos existentes pasa a ser cada vez más importante. Hay que pensar en dar autorizaciones a autoridades legales que no sean necesariamente el Estado central. El criterio es que el Estado haga cosas que sirvan para reconstruirlo a largo plazo.

–Pero en la Argentina ya no hay casi Estado.

–Es una opinión. Tal vez haya que imaginar nuevas jurisdicciones administrativas.

–Franklin Delano Roosevelt, en los '30, creó una estructura especial para las inundaciones del valle del río Tennessee. ¿Usted piensa en eso?

–La Argentina no es Estados Unidos, pero sí: más allá de su efecto económico ese tipo de iniciativas reconstruye la legitimidad política.

Tulchin recomienda a los latinoamericanos que tengan en cuenta una noticia. "El país que padece la mayor crisis económica, la Argentina, no importa en Washington tanto como se piensa. En términos económicos, viene mucho después de las diferencias por el acero entre Europa y Japón, o cómo reconstituir la economía japonesa."

–La Argentina quiere ser un caso testigo, pero quizás a la Argentina no le convenga, ¿no es cierto?

–Coincido con usted –dice Tulchin–. Y además, si uno preguntara en el Departamento del Tesoro si la Argentina es un leading case, contestarían:"¿Un leading qué?". Yo lamento, y disculpe que insista tanto en esto, que los argentinos tengan tal sentido de excepcionalidad que crean que son únicos hasta en la tragedia, pero así son los Estados Unidos reales, no los que uno quiere que sean.

OPINION

Por Martín Granovsky

Su atención, por favor

El avión de American Airlines debe volar de Dallas a Washington. Fue cansador pasar los tres controles del aeropuerto. Molesto sacarse las zapatillas para que un inspector revisara el aire de la suela en busca de explosivos. Pero son reglas de juego. Nadie protesta. Después del ataque a las Torres Gemelas, volar en avión significa entregarse mansamente a la seguridad con la disciplina de un perrito en una veterinaria. Pero siempre hay sorpresas. ¿Por qué tarda en salir este vuelo si ya está despachado, nadie habla por celular y, su atención por favor, todos hemos puesto el respaldo de nuestros asientos en posición vertical?

–Señores pasajeros –se escucha la voz del comisario de a bordo–, el comandante ha quedado dentro de un retén de seguridad del aeropuerto. Cuando llegue saldremos. Disculpen la demora.

Todos sonríen, resignados. No hay una sola queja. Queda tiempo para volver a los diarios, que rezuman el inconfundible olor de la preparación militar masiva. Irak, no caben dudas, será el próximo blanco.

Los Estados Unidos reales que sugieren analizar Arturo Valenzuela y Joseph Tulchin no parecen, estos días, los más flexibles de la historia. Se asemejan, más bien, a un ejercicio de poder crudo, sin vueltas, con pocas mediaciones, en una permanente lógica de guerra. Efectivamente si, como dicen Tulchin y Valenzuela, no hay política definida hacia la Argentina, si la política debe ser deducida de estrategias para otros sitios del planeta, la Argentina se entiende bien interpretando la política en Medio Oriente, leyendo los comunicados del Departamento del Tesoro o, como en Dallas, transitando aeropuertos.

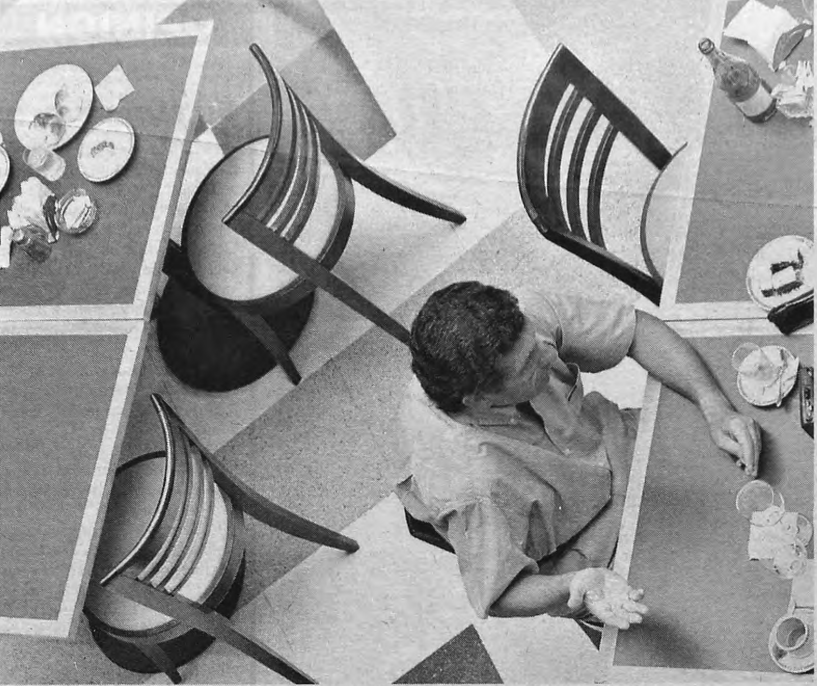
Un solo dato para el conflicto árabe–israelí. En ningún momento Bush redujo la ayuda militar al régimen de Ariel Sharon, ni amenazó seriamente con hacerlo cuando el enfrentamiento estaba en su peor fase. Puede ser falta de política, pero solo en su sentido retórico. El mantenimiento de la ayuda fue un hecho.

El Tesoro no se anda con vueltas. **Página/12** pudo saber que en temas financieros incluso los europeos se disciplinan ante Paul O'Neill como si fueran paisuchos.

En todos los Estados Unidos prima una combinación de vida cotidiana absolutamente normal, estimulada ahora por la noticia del crecimiento del 5,8 por ciento de la economía en el primer trimestre, con la sensación de la guerra. De la guerra contra Bin Laden, y también del estado de guerra masiva y permanente al estilo de la que podía palparse en el momento más álgido del enfrentamiento con la Unión Soviética.

Para salir de Washington rumbo a Miami, el check in dura unos 15 minutos por persona. No solo el equipaje de mano pasa por los rayos X. Desfila el equipaje que va a bodegas, con el añadido de que uno debe pararse frente los inspectores para responder preguntas. En el aeropuerto Ronald Reagan, una moderna construcción junto al Río Potomac, el altoparlante repite a cada rato las aburridas normas de seguridad. No deje nada tirado, no abandone sus valijas, no proteste si una revisión las arruina. Soldados varones y soldados mujeres en ropa de combate pasean con sus fusiles al hombro como solo se veía antes en el aeropuerto de Tel Aviv. Un cartel advierte: "Recuerde que en todos los vuelos que salen de Washington deberá permanecer sentado los primeros 30 minutos después del decolaje".

¿Tienen algo que ver las negociaciones argentinas con el FMI y este país en guerra? Naturalmente. Si la Argentina hace depender toda su política interna de las tratativas con el Fondo, solo conseguirá hacerse más visible. Y al hacerse más visible quedará más sujeta que antes a la proporcionalidad con que la Argentina existe en Washington: primero la guerra; y lejos, muy lejos, la crisis argentina, que también quedará sometida a una lógica de amigo-enemigo. Una lógica que por definición carece de los matices necesarios para enfrentar una crisis económica.


Gonzalo Martínez

Carlos "Chacho" Alvarez se mantiene estrictamente afuera de la actividad partidaria.
Da clases, lee como hace muchos años y sólo se encuentra con unos pocos íntimos.

Un retrato de qué piensa el ex vicepresidente sobre Zamora, Carrió y las asambleas, la crisis del peronismo y el parasitismo radical. El futuro y la autocrítica ante el nacimiento de una nueva política argentina.

En bambalinas, Chacho ve el fin de un modo de hacer política

Por Susana Viau

Según sus allegados, el ex vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez observa con interés y cierta expectativa un fenómeno que la clase política registra con recelo y considera su bestia parda: la proliferación de asambleas populares y cacerolazos nacidos en los barrios luego del 19 y 20 de diciembre. Esa nueva presencia, afirman sus amigos, va en el sentido de lo que durante mucho tiempo pareció ser una preocupación que no podía ir más allá de los límites de lo cultural: el agotamiento de una manera de hacer política.

En esa misma línea, sostienen, Alvarez ve como un factor oxigenante e, infieren, con cierta identificación, a Luis Zamora y sus implacables intervenciones en la Cámara de Diputados. Zamora, con quien Alvarez ha mantenido una relación cordial, es el gran censor de un esquema desgastado, minado por el amiguismo, las componendas, los intereses particulares y maniatado sin remedio por las presiones de los grupos de poder. Cuentan que Alvarez suele recordar con simpatía que el dirigente de Autodeterminación y Libertad se resiste hasta a mantener una charla de café con sus adversarios del recinto y nunca deja de tratarlos de usted, la forma en la que un hombre de talante cordial busca blindarse en un medio hostil. Cree, en síntesis, que esa figura y desde otro ángulo -aunque con menos críticas a sus pares y menores cuestionamientos al sistema institucional– Elisa Carrió pueden expresar y canalizar el alto grado de descontento popular.

Esas afinidades, afirman en su entorno, no son súbitas: Alvarez evalúa que alguna similitud hay entre aquello que imaginó tras su alejamiento del gobierno de la Alianza y definía como un movimiento de participación ciudadana, y los sucesos que rodearon, precipitaron y siguieron a la renuncia de Fernando de la Rúa y Adolfo Rodríguez Saá. Entonces intuía que la transformación de la política implicaría una ruptura y llegaría desde fuera de los carriles tradicionales. Para el ex jefe del Frente Grande ese proceso de deslegitimación había dado sus primeras señales de existencia durante las elecciones de la primavera pasada, cuando el voto en blanco y el voto impugnado resultaron los grandes triunfadores y Zamora y Carrió iniciaron su carrera ascendente. De acuerdo con las infidencias de sus amigos, en aquel momento en la cabeza de Alvarez martillaba la ilusión de que desde alguna plataforma progresista se levantara esa manifestación de rechazo, sustrayéndosela así a una derecha ultramontana que la había desnaturalizado desde sus medios de comunicación.

Complot: *Desecha la hipótesis. "Si De la Rúa estaba hablando a las siete de la tarde y yo desde mi casa ya estaba escuchando las cacerolas", citan.*

Esos mismos íntimos agregan que, sin embargo, hay indicios serios de que en la soledad del cuarto oscuro, el voto de Alvarez bien pudo haber ido a engrosar el 10 por ciento obtenido por Zamora. Para el ex vice, el 19 y 20 de diciembre con su secuencia de cacerolazos en la Plaza de Mayo a lo largo de casi dos meses, fueron la maduración de un largo hartazgo y el retorno a escena de una participación masiva abortada mucho antes, tal vez con el "Felices Pascuas, la casa está en orden" que sugirió en entrelíneas dejar la solución de los problemas políticos en manos de los profesionales. Alvarez, explican, más allá de los presumibles deseos de un gobernador bonaerense apremiado por el incendio en sus territorios, desecha por tanto la hipótesis de una conspiración solapada y destinada a derrocar al presidente. "Si De la Rúa estaba hablando a las siete de la tarde y yo desde mi casa ya estaba escuchando las cacerolas", citan para graficarlo.

Volcado a las clases, a la lectura, al encuentro con su gente de confianza, Alvarez tendrá siempre un ojo puesto en la actualidad. Y como transmite el mínimo entorno, sospecha que esas jornadas sellaron la suerte del radicalismo, reduciéndolo a un rol parasitario y dejando rengo un estilo de alternancia al frente del Estado muy similar al que habían consolidado en Venezuela adecos y copeyanos. Cree, por otra parte, que el peronismo sobrevive gracias al formidable vigor de su aparato y su peculiar afincamiento territorial, si bien ninguno de los dos factores lopone a salvo de la quema. Sin grandes candidatos para la futura batalla electoral que, no obstante, puede ganar, el PJ atraviesa, de acuerdo al diagnóstico, la peor crisis de sus cincuenta años de historia. Duhalde, imagina, tratará de cumplir cueste lo que cueste los plazos fijados porque el fantasma de un abandono anticipado del poder y su efecto estigmatizante obsesionan a la política. En el 2003 los grandes intereses económicos acabarán encontrando expresión en el referente que el PJ haya designado.

Dados sus reducidos lazos con el mundo de la política, detectar en qué andan las elucubraciones de Alvarez no es tarea sencilla. Se sabe que este tiempo ha sido de análisis y reflexiones y, agregan sus amigos, también de autocríticas. ¿La renuncia? No estaría allí para el ex vice el nudo de su error: al tomar la determinación ya sabía que no le quedaban jugadas buenas y sería enjuiciado tanto por hablar como por callarse. ¿Haberse ido sólo permitiendo que el Frepaso pereciera? Tampoco. Hubiera sido dar pasto a quienes buscaban convertir a su fuerza en el chivo expiatorio del fracaso. En tren de revisiones, sus dudas apuntan, sobre todo, al apresuramiento, a la construcción a marcha forzada de una Alianza genéticamente frágil.

En cuanto a sus antiguos compañeros, ya casi no los ve. Todos acuerdan, no obstante, en que las disidencias no han minado el afecto por Juan Pablo Cafiero. Con quien sí mantiene Alvarez un diálogo fluido es con el tucumano José Vittar, cabeza del grupo de diputados del Frepaso que resolvió integrarse al ARI como corriente interna, una alternativa por la que ya se había decantado su mujer, Liliana Chiernajowsky. La única pregunta que su círculo no sabe responder es, precisamente, la fundamental. Nadie se atreve a sacar conclusiones y vaticinar si la actividad política volverá a estar en agenda de Alvarez alguna vez. Es más, coinciden en que su antiguo dirigente corta de cuajo cualquier intento de avanzar sobre la cuestión. "¿Quién puede ponerse a discutir cómo se vuelve cuando lo que la gente está pidiendo es 'que se vayan todos'?", dicen que dice.

Volver: *"¿Quién puede ponerse a discutir cómo se vuelve cuando lo que la gente está pidiendo es 'que se vayan todos'?", dicen que dice.*

SE CAYO LA

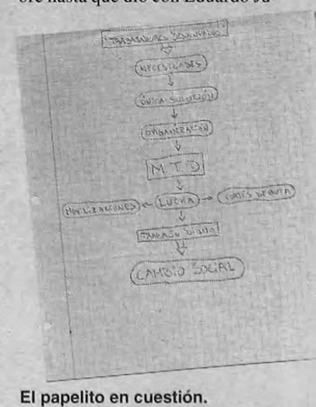
Aquel

Por Adriana Meyer

Todo se desvanece en el aire. El único dato concreto que había hasta ahora en la causa sobre el presunto complot que derrocó al ex presidente Fernando de la Rúa era la existencia de un plano supuestamente hallado en manos de los manifestantes heridos el 20 de diciembre. *Página/12* tuvo acceso a ese diagrama, cuya fotocopia integra el expediente del caso, y pudo comprobar que se trata de un esquema elaborado por el Movimiento de Trabajadores Desocupados (MTD) para dar charlas barriales (ver facsímil). Ese cuadro y una guía de preguntas estaban entre las ropas de Carlos "Petete" Almirón, militante del MTD y de la Correpi, asesinado durante la masacre de Plaza de Mayo. Y fue aportado al juzgado que investiga la supuesta conspiración por un médico que lo asistió antes de morir. De la Rúa había declarado, bajo juramento, que "algunos manifestantes heridos dijeron que les pagaron para ir a la Plaza y, según los médicos que los atendieron en el Hospital Argerich, tenían el dinero en sus billeteras, además de planos con instrucciones".

El 15 de abril, en medio de un importante operativo de seguridad, De la Rúa declaró como testigo ante el juez federal Norberto Oyarbide. Según una agencia de noticias, la defensa del ex presidente aseguró ese día que a los heridos les habían encontrado la misma cantidad de patacones. De la Rúa aseguró que los doctores Néstor y Pablo Pérez Baliño, padre e hijo respectivamente, podían dar fe de sus dichos. En efecto, a los pocos días declaró el segundo y confirmó la versión del ex presidente pero a medias, porque el asunto del "croquis" no le constaba más que por haberlo escuchado en boca de colegas. El cardiólogo Néstor Pérez Baliño es un antiguo militante radical, ex consejero de la Facultad de Medicina y ex funcionario de Héctor Lombardo, primero a nivel municipal en la dirección de Capacitación de la Secretaría de Salud y luego en el gabinete del Ministerio de Salud, con el rango de secretario de Estado. Actualmente se desempeña como médico de planta del Argerich.

A partir de lo declarado por el joven residente Pérez Baliño, el juzgado citó a varios médicos que estaban de guardia el 20 de diciembre hasta que dio con Eduardo Ju-



El papelito en cuestión.
Era uno, y sobre otra cosa.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 1° piso Tel.: 4342-6000. Email: comerc@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.

UNICA SUPUESTA PRUEBA DEL COMPLOT CONTRA DE LA RUA

papelito que resultó ser otra cosa

Hasta el ex presidente dijo que había manifestantes con instrucciones detalladas sobre cómo organizar "disturbios" y acelerar su caída. Página/12 descubrió en el expediente la supuesta prueba, que resultó ser un apunte para dar charlas barriales del Movimiento de Trabajadores Desocupados.

lio Suárez, quien afirmó que atendió a Diego Lamagna y a Carlos Almirón, dos de los jóvenes manifestantes asesinados por la policía durante la represión que marcó el fin del gobierno aliancista. Ambos habían entrado al Argerich en estado agonizante. "Fueron revisadas sus ropas y se les encontró el DNI con un billete de 50 pesos adentro, además de un panfleto", dijo Suárez sin aclarar si se refería a Almirón o a Lamagna. Y aportó una copia del "panfleto". El testigo agregó que esto lo vio "en forma personal" y que no podía dar precisiones sobre la existencia de otros casos salvo por "comentarios". Hasta allí la escueta declaración. En el expediente, la foja siguiente al testimonio de Suárez está ocupada por el famoso croquis: la fotocopia de dos hojas de cuaderno, en la que de un lado puede leerse, escrito con una prolija letra manuscrita, "Programa, tema 1, qué es el MTD, por qué la organización, qué es la lucha, qué es el cambio social; tema 2, fundamentos históricos y nacionales; tema 3, organización piramidal de la sociedad; tema 4, estrategia MTD, los C.P. (centros populares); tema 5, implicancias materiales y morales; tema 6, el hombre nuevo". En la hoja siguiente aparece el cuadro publicado en esta página.

Fernando Almirón aseguró a **Página/12** que nadie devolvió a su familia las pertenencias de Carlos. "Nos hicieron ir de la comisaría al Argerich y de ahí de nuevo a la comisaría antes de entregarnos el cuerpo, pero no nos dieron nada, ni sus documentos, ni su ropa, ni una cadenita que tenía", relató acongojado. Y dijo recordar que su hermano había salido con dinero aquella tarde. Tampoco recibió ninguno de los apuntes ni anotaciones de Carlos. Este diario estableció que el "panfleto" perteneció a Almirón porque accedió a una copia del diagrama que figura en el expediente. Una de sus compañeras de militancia barrial lo conservó porque, tras su muerte, siguieron realizando las mismas charlas con vecinos. La joven, que pidió reserva de su identidad, lo conoció en el Centro Popular Agustín Tosco de Escalada. Allí, entre paredes y techo de chapas donadas por la Municipalidad, dan merienda, apoyo escolar y talleres de música a un grupo de chicos. "Habíamos armado esas charlas para explicarle a los vecinos la necesidad de agruparse, de luchar por algo más radical más allá de sus urgencias materiales, que no fueran a cortar una ruta sólo para obtener algo de comida sino a partir de una toma de conciencia política", comentó a **Página/12**. "Carlos era un buen orador, se hacía entender y entre todos organizamos lo de las charlas para dar en varios barrios. Cuando lo mataron nos planteamos que había que seguir luchando más que antes. Por eso seguimos, ahora integrados al Movimiento Teresa Rodríguez", agregó. Consultada sobre la teoría del complot de De la Rúa, con supuestos manifestantes pagos y croquis incluido, la joven opinó riendo que "no tiene sentido".

DyN



De la Rúa en Tribunales, donde dijo que los médicos que atendieron a los heridos encontraron los papelitos.

LA HISTORIA DE LA DENUNCIA DEL COMPLOT

Como el teléfono descompuesto

"Esto puede haber sido como el teléfono descompuesto: seguro que (Héctor) Lombardo le comentó el asunto a De la Rúa cuando la versión ya había pasado por muchas bocas que la fueron deformando", especuló ante este diario un ex funcionario. Pero no se animó a admitir lo obvio: la historia del croquis parece a medida para la teoría del complot.

Todo comenzó cuando De la Rúa declaró como imputado por la masacre de Plaza de Mayo ante la jueza María Servini de Cubría, y expuso su teoría sobre la conjura organizada para derrocarlo. "Otros querían el poder. Muchos justicialistas y radicales de Buenos Aires planteaban un cambio de gobierno. Una extendida situación de violencia empezó a manifestarse en muchas provincias", expresó. Entonces pidió que la Justicia investigue "si se movilizó a grupos violentos por objetivos políticos".

Ya existía una causa abierta a partir de la denuncia de Carlos Enrique Irigoyen, un encargado de edificio de 53 años que vive en Bahía Blanca. El hombre admitió no tener más elementos de prueba sobre el complot que un conjunto de recortes periodísticos y su compromiso como "militante radical". Irigoyen cree que hubo un acuerdo entre Raúl Alfonsín y Eduardo Duhalde para derrocar a De la Rúa, quien habría renunciado "bajo coacción". El fiscal federal Carlos Stornelli impulsó la denuncia por presunta violación de la ley 23.077, que contempla delitos como la sedición y pidió que se amplíe la investigación para determinar si también el breve gobierno de Adolfo Rodríguez Saá fue víctima de una conspiración. A esta causa se sumó otra que señala a Eduardo Duhalde como principal conspirador.

"Existió un plan para el alejamiento del presidente y los responsables podrían habernos ahorrado la violencia", afirmó De la Rúa, sin sonrojarse, ante el juez Oyarbide. Y a continuación enumeró acontecimientos y personalidades políticas que protagonizaron la escena durante los últimos meses de su mandato. Volvió a hablar de "grupos organizados con intereses políticos", saqueos pagos y pasividad policial, desesperación de la oposición justicialista por tomar el poder y "planteos parlamentarios" que frustraron la sanción de leyes que necesitaba para sobrevivir. Mencionó a decenas de dirigentes de su partido y otros que podrían aportar detalles.

Fue así que empezó el desfile por los tribunales de Comodoro Py. Oyarbide citó a casi todos, excepto Alfonsín y el ex ministro de Justicia bonaerense Jorge Casanovas, que habría anticipado el final del gobierno aliancista varios meses antes ante un grupo de jueces. Ya pasaron por el despacho Elisa Carrió, Domingo Cavallo, Luis D'Elía, Hugo Anzorreguy, Nicolás Gallo, Chrystian Colombo, Graciela Fernández Meijide, Ramón Puerta, Adolfo Rodríguez Saá y Diego Guelar. Quedan pendientes Luis Patti, Juan Pablo Baylac y Carlos Menem, que testimoniará desde La Rioja por exhorto. Los investigadores reconocieron a **Página/12** que hasta ahora "nadie aportó datos concretos" que permitan reconstruir la existencia de una conspiración. Además del croquis y los supuestos manifestantes pagos, De la Rúa había afirmado que la SIDE "tenía información de operaciones para derrocarlo", pero basada en "comentarios de funcionarios y opiniones de los diarios". Igual que el denunciante Irigoyen.

Un día de represión y bala

Carlos Almirón cayó a las 15.15 sobre el asfalto de Avenida de Mayo, a diez metros de Bernardo de Irigoyen. "Avanzamos junto a la gente... había señoras mayores que tiraban piedras. Pero no vimos a unos cien policías que estaban adelante hasta que embistieron contra nosotros. Hubo una andanada de gases y disparos, y cuando se disipó la nube de humo aparecieron los cuerpos tendidos en el piso. Uno de ellos era Almirón." El relato pertenece al segundo testimonio recogido en la causa sobre la muerte del joven militante, pero no pudo sumar ningún elemento que permita reconocer al policía que apretó el gatillo. Sin embargo, brindó un detallado relato de la represión del 20 de diciembre. "La gente pujaba por llegar a la plaza pero era reprimida con disparos de gases dirigidos directamente al cuerpo", manifestó el declarante.

"Tenía convulsiones y sus ojos se perdían... una mujer le apretaba el pecho para que no se desangre", había descripto otro testigo. Pero tampoco pudo identificar a los uniformados que disparaban por el humo de los gases y porque llevaban cascos. El nuevo testimonio coincidió con otros que hay en el expediente que describen la circulación de dos automóviles Duna, uno rojo y otro blanco, de los cuales se bajaban policías a disparar con pistolas contra los manifestantes. Le llamó la atención que usaban zapatos en lugar de borceguíes. En cambio, entre los uniformados que encontró en Avenida de Mayo había algunos de Infantería que portaban Itakas.

La gente llevó el cuerpo de Almirón hasta la plazoleta que divide Bernardo de Irigoyen de avenida 9 de Julio. Quince minutos después llegó la ambulancia que lo trasladó al Hospital Argerich. "Incluso en esa situación la policía seguía disparando", apuntó el joven declarante. Y agregó que luego se dedicó a buscar a los compañeros de Almirón para contarles lo ocurrido. "A esa hora la policía envió una tanqueta que arremetía contra la gente, y que en su parte superior poseía una torreta de la cual salía un policía y disparaba", indicó.

Fernando "Petete" Almirón era un estudiante de 23 años que repartía su tiempo entre el trabajo con su padre, las clases del CBC de Avellaneda para la carrera de Sociología y su actividad social. Había trabajado en el Centro Popular 29 de Mayo y luego en el C.P. Agustín Tosco, en Lanús. También colaboraba con la Correpi, agrupación en la que participó activamente durante el proceso por la masacre de Budge, en las campañas de búsqueda de policías prófugos y en el caso de Pipi Ortiz. Escuchaba a Hermética y era hincha de Talleres de Escalada.

Escribe poesía y escribe sobre poesía. Es el único poeta que fue laureado tres veces. Y es un sutil analista de la posición de su arte en la cultura y el imaginario de su país. El resultado es una charla sobre el rol del poeta, la relación con la política y el hambre de palabras desde los atentados a las Torres Gemelas.

ROBERT PINSKY, POETA LAUREADO DE EE.UU.

"La calamidad cre

Por Andrew Graham-Yooll

–¿Por qué hay tan poca poesía política escrita en Estados Unidos? Parece no haber esfuerzo alguno por canalizar los sentimientos sociales y políticos a través de la poesía.

–Estados Unidos no es un país coherente, como muchos piensan que es. No sólo tenemos una variedad de aspectos y muchas etnicidades, tenemos muy poca mitología nacional, aun cuando es cierto que somos un país tan grande y poderoso. Tampoco hay una tradición popular. La abuela chilena, afroamericana o coreana conforma tradiciones diferentes. Y por alguna razón que desconozco, este país nunca le puso un valor snob a la poesía. Tampoco tenemos una tradición aristocrática. Nuestros políticos no se sienten obligados a amar el arte, como sí se les requiere en otros países. En este país nadie se siente herido porque le digan que no tiene cultura. No es un insulto norteamericano. Como resultado, la poesía no está en el centro de la actividad e interés públicos, por lo tanto no siente confianza. En América latina, Asia, o Europa, un creador puede tener una importante opinión editorial acerca de una situación política en un periódico. Está en el centro del debate o de la curiosidad. En este país las artes, aun las artes populares, están al margen de la vida pública. Esto puede estar evolucionando, quizás estemos cambiando, pero para el arte la ausencia de coherencia, la falta de un lugar común a la gente, significa dos cosas: una, la situación tiende a conservatizar a la gente, porque todos quieren verse en el centro y si no pueden estar en el centro se vuelven cautos. Dos, esa necesidad de estar en el centro margina al arte, como no está en el centro no hay lugar establecido para el arte. A raíz de estos dos fenómenos yo diría que en Estados Unidos a la literatura no sólo le falta política, sino que le falta poesía acerca de temas reales. La poesía relacionada con grandes temas centrales se logra con gran dificultad. Es difícil ser reconocido como poeta. William Carlos Williams (1883-1963), Wallace Stevens (1879-1955) y Alexander Hill Everett (1790-1847) escribían sobre los grandes temas, pero les requería mucho esfuerzo. Si pienso en un poeta en una cultura aristocrática, o en una cultura popular, veo que los temas están más disponibles. Alexis de Tocqueville (1805-95) escribió, en su libro *La democracia en América* (1835 -8), que era muy difícil visualizar una influencia de la poesía en Estados Unidos, porque en democracia no se puede escribir sobre héroes o reyes. La democracia es escéptica y no deja lugar para escribir sobre ángeles o diablos. Concluye diciendo, "creo que los temas de la poesía en América serán pocos y más dispersos".

–¿Considera que los escritores latinoamericanos son demasiado "políticos" o demasiado comprometidos socialmente para el gusto norteamericano?

–Esas frases, demasiado político o demasiado social, me parece que tienen poco de serio como explicación de los poetas latinoamericanos que se leen aquí. Creo que Czeslaw Milosz (1911), o Paul Celán (1920-70), u otros, son muy respetados por los norteamericanos precisamente por su contenido político o social. Estaba pensando en una "explicación de América" mientras hablábamos en un intento de incorporar ese contenido de forma para que sea de la cultura de Norteamérica, en vez de europea o sudamericana. Pero esto no es simple. Creo que fue Gabriel García Márquez (1928) que escribió alguna vez que el mejor libro sobre América latina fue *El Hamlet* (1940), de William Faulkner (1897-1962). Aunque no le parezca, aquí se lee mucho. Como muchos norteamericanos, me interesa la poesía de Pablo Neruda (1904-73) y Jorge Luis Borges (1899-1986). Son partes de una especie de canon de traducciones internaciones, junto a Rainer María Rilke (1875-1926), Constantino Cavafy (1863-1933), Federico García Lorca (1898-1936), Paul Celán, Nazim Hikmet (1902-63), Carlos Drummond de Andrade (1902-87), Octavio Paz (1904-98), Zbigniew Herbert (1924-98), y otros muchos que son muy conocidos en Estados Unidos.

–¿Entonces adónde colocaría usted a esos poetas patrióticos o patricios como son Robert Frost (1874-1963) y Walt Whitman (1819-92), por ejemplo?

–No creo que esos autores fueran patricios. Frost estaba más interesado en el discurso demótico y en los personajes rústicos. Whitman también usa el discurso demótico para componer arias. Pero ninguno de los dos se expresa en forma aristocrática. Son conservadores en un sentido muy literal, donde se sienten que están inventando la cultura. Eso no lo han hecho ellos solos, aunque Whitman se comporta como si la cultura fuera un invento propio. No hay sensación de que está en el centro. Al leerlo uno no tiene la sensación de estar, o ser de un lugar, como se puede decir con algunos poetas argentinos o franceses u otros, "estoy en Buenos Aires, o París", conozco a esta gente, conozco el espacio que controlan, conozco a sus ricos y a sus pobres, que sería un requisito para lo patricio. El héroe político en este país podría ser William Carlos Williams quien, en forma emocionante, en sus cartas a Ezra Pound (1885-1972), escribió retando a Pound por encumbrar la economía fascista. Williams le dice a Pound que escriba de lo que conoce porque no sabe nada ni de economía ni de fascismo. Williams era un médico de provincia, muy dedicado, liberal y progresista. No es que no tengamos otra tradición que la conservadora, pero realmente no hay mucho más de lo otro. Frost, en una copla, dice, "Nunca fui radical de joven/Por temor a ser conservador de viejo". Eso aspira a describir todo un espectro dentro de una carrera y es el aspecto serio del humor característico de Frost. Entiendo la caracterización de esos dos poetas como patrióticos y patricios, pero cuanto más se los mira más hay que colocar esa clasificación en contexto y revisarla.

–¿Dónde están los poetas en la confusión norteamericana que surge desde el 11 de setiembre de 2001?

–Estas calamidades proporcionan un gran momento para la importancia de la poesía, porque la poesía puede tomar la medida real de las cosas de los hombres. Los edificios eran enormes, los aviones eran enormes, el númerode personas afectadas fue enorme. Los medios que nos dan la visión de la enormidad con tremendo impacto también operan en una escala enorme. Y mientras que la poesía no puede competir con la inmediatez ni con la escala, estas calamidades provocan una gran necesidad de poesía en la gente. Se comenzó a ver a la poesía en los periódicos. La gente comenzó a distribuir mucha poesía, que sentían que los representaba, por el correo electrónico. A mí me han pedido que lea poesía por televisión en los noticieros de horas pico. También he recibido cientos de correos con sugerencias de lo que debería leer. A raíz de eso quiero leer una poesía de Carlos Drummond de Andrade, "Souvenir..." traducida al inglés por Mark Strand. He leído a Horacio (65-19 AC) en traducción inglesa, y "¿Qué son los años?" de Marianne Moore (1887-1972). Subrayo que la importancia que para mí tiene la poesía está en su naturaleza, que tiene que ver con el hecho de tomar como medida lo que abarca una persona. La poesía tiene una penetración a escala individual, es decir es el arte a la medida de una persona, y no es ésta necesariamente la medida del artista. Hay que tomar como media de una poesía el tamaño del cuerpo del lector, nada más. La persona que lea una poesía en voz alta lo hará a su medida. Y creo que la gente ahora tiene una gran necesidad de cosas a escala humana. Es un apetito por algo que restablezca la dignidad individual frente al gran tamaño de las calamidades. Por lo tanto la poesía puede ser descripta, por un lado, como un arte aristocrático, perteneciente a la corte de todos, y por otro

Vanguardia: ***"El estilo de la experimentación sin referentes se ha convertido en una defensa contra tener que adoptar una posición política o filosófica".***

POR QUE ROBERT PINSKY

Por A.G-Y.

El encuentro había sido fijado por correo, por lo que estaba agendado, pero Robert Pinsky, poeta oficial (Laureate Poet) de Estados Unidos, llegó tarde. El motivo era una discusión en torno de un aspecto de la poesía. Como tardaba, otra persona ocupó su oficina y a mí me corrieron a esperarlo en el despacho de Derek Walcott, un lugar que el poeta de Santa Lucía, en el Caribe, y Premio Nobel de Literatura, nunca utilizaba porque prefería dar clases afuera. Pero la idea de estar instalado, o ser desplazado, de la oficina del poeta oficial a la del poeta Nobel tenía una importancia poética que me provocó a mirar los libros que conservaban ambos en sus despachos.

Robert Pinsky nació en 1940, en Long Branch,

Carrera de honores

Nueva Jersey, y tiene una carrera poética y académica impresionante. Su currículum está plagado de títulos, medallas y honores. La lista de premios alcanza a casi treinta, incluyendo un Pulitzer, uno de *The Los Angeles Times,* y uno de la Academia Americana de Artes y Letras. Sus colecciones de poesía suman ocho, pero tiene dos antologías, y cuatro libros de ensayos sobre la poesía. Luego de nombramientos en Harvard, Chicago, California, es ahora profesor de literatura en la Universidad de Boston.

Fue en esta situación de encumbrado autor y catedrático que lo fui a buscar para hablar sobre los sentimientos literarios en Estados Unidos desde que Bin Laden volteó a las Torres Gemelas. Es así como se llegó a este diálogo.

First things to hand

In the skull kept on the desk.
In the spider-pod in the dust.

Or nowhere. In milkmaids, in loaves,
Or nowhere. And if Socrates leaves

His house in the morning,
When he returns in the evening

He will find Socrates waiting
On the doorstep. Buddha the stick

You use to clear the path,
And Buddha the dog-do you flick

Away with it, nowhere or in each
Several things you touch:

The dollar bill, the button
That works the television.

Even in the joke, the three
Words American men say

After making love. Where's
The remote? In the tears

In things, proximate, intimate.
In the wired stem with root

And leaf nowhere of this lamp:
Brass base, aura of illumination,

Enlightenment, shade of grief,
Odor of the lamp, brazen,

The mind waiting in the mind
As in the first thing to hand.

Las cosas a mano

En la calavera en el escritorio.
En el canasto de araña en la tierra.

O en ninguna parte. En lecheras, en panes,
O en ninguna parte. Y si Sócrates sale

De su casa en la mañana,
Cuando regresa en la tarde

Hallará a Sócrates esperando
En la puerta. Buda, el palo

Que se usa para despejar el camino,
Y Buda el zurullo que se levanta

Con él, en ninguna parte o en cada
Muchas cosas que uno toca:

El billete de dólar, el botón
Que prende el televisor.

Hasta en el chiste, de las tres
Palabras que dice el norteamericano

Después del coito. ¿Dónde está el
Remoto? En las lágrimas

En las cosas, próximas, íntimas.
En el tallo de alambre con raíz

Y hoja ninguna de esta lámpara:
Base de bronce, círculo de luz,

Iluminación, sombra de tristeza.
Olor de la lámpara, provocante.

La mente esperando en la mente
Como en las cosas a mano.

ROBERT PINSKY, POETA LAUREADO DE EE.UU.

"La calamidad crea necesidad de poesía"

Escribe poesía y escribe sobre poesía. Es el único poeta que fue laureado tres veces. Y es un sutil analista de la posición de su arte en la cultura y el imaginario de su país. El resultado es una charla sobre el rol del poeta, la relación con la política y el hambre de palabras desde los atentados a las Torres Gemelas.

Por Andrew Graham-Yooll

–¿Por qué hay tan poca poesía política escrita en Estados Unidos? Parece no haber esfuerzo alguno por canalizar los sentimientos sociales y políticos a través de la poesía.

–Estados Unidos no es un país coherente, como muchos piensan que es. No sólo tenemos una variedad de aspectos y muchas etnicidades, tenemos muy poca mitología nacional, aun cuando es cierto que somos un país tan grande y poderoso. Tampoco hay una tradición popular. La abuela chilena, afroamericana o coreana conforma tradiciones diferentes. Y por alguna razón que desconozco, este país nunca le puso un valor snob a la poesía. Tampoco tenemos una tradición aristocrática. Nuestros políticos no se sienten obligados a amar el arte, como sí se les requiere en otros países. En este país nadie se siente herido porque le digan que no tiene cultura. No es un insulto norteamericano. Como resultado, la poesía no está en el centro de la actividad e interés públicos, por lo tanto no siente confianza. En América latina, Asia, o Europa, un creador puede tener una importante opinión editorial acerca de una situación política en un periódico. Está en el centro del debate o de la curiosidad. En este país las artes, aun las artes populares, están al margen de la vida pública. Esto puede estar evolucionando, quizás estemos cambiando, pero para el arte la ausencia de coherencia, la falta de un lugar común a la gente, significa dos cosas: una, la situación tiende a conservatizar a la gente, porque todos quieren verse en el centro y si no pueden estar en el centro se vuelven cautos. Dos, esa necesidad de estar en el centro margina al arte, como no está en el centro no hay lugar establecido para el arte. A raíz de estos dos fenómenos yo diría que en Estados Unidos a la literatura no sólo le falta política, sino que le falta poesía acerca de temas reales. La poesía relacionada con grandes temas centrales se logra con gran dificultad. Es difícil ser reconocido como poeta. William Carlos Williams (1883-1963), Wallace Stevens (1879-1955) y Alexander Hill Everett (1790-1847) escribían sobre los grandes temas, pero les requería mucho esfuerzo. Si pienso en un poeta en una cultura aristocrática, o en una cultura popular, veo que los temas están más disponibles. Alexis de Tocqueville (1805-95) escribió, en su libro *La democracia en América* (1835 -8), que era muy difícil visualizar una influencia de la poesía en Estados Unidos, porque en democracia no se puede escribir sobre héroes o reyes. La democracia es escéptica y no deja lugar para escribir sobre ángeles o diablos. Concluye diciendo, "creo que los temas de la poesía en América serán pocos y más dispersos".

–¿Considera que los escritores latinoamericanos son demasiado "políticos" o demasiado comprometidos socialmente para el gusto norteamericano?

–Esas frases, demasiado político o demasiado social, me parece que tienen poco de serio como explicación de los poetas latinoamericanos que se leen aquí. Creo que Czeslaw Milosz (1911), o Paul Celán (1920-70), u otros, son muy respetados por los norteamericanos precisamente por su contenido político o social. Estaba pensando en una "explicación de América" mientras hablábamos en un intento de incorporar ese contenido de forma para que sea de la cultura de Norteamérica, en vez de europea o sudamericana. Pero esto no es simple. Creo que fue Gabriel García Márquez (1928) que escribió alguna vez que el mejor libro sobre América latina fue *El Hamlet* (1940), de William Faulkner (1897-1962). Aunque no le parezca, aquí se lee mucho. Como muchos norteamericanos, me interesa la poesía de Pablo Neruda (1904-73) y Jorge Luis Borges (1899-1986). Son partes de una especie de canon de traducciones internaciones, junto a Rainer María Rilke (1875-1926), Constantino Cavafy (1863-1933), Federico García Lorca (1898-1936), Paul Celán, Nazim Hikmet (1902-63), Carlos Drummond de Andrade (1902-87), Octavio Paz (1904-98), Zbigniew Herbert (1924-98), y otros muchos que son muy conocidos en Estados Unidos.

–¿Entonces adónde colocaría usted a esos poetas patrióticos o patricios como son Robert Frost (1874-1963) y Walt Whitman (1819-92), por ejemplo?

–No creo que esos autores fueran patricios. Frost estaba más interesado en el discurso demótico y en los personajes rústicos. Whitman también usa el discurso demótico para componer arias. Pero ninguno de los dos se expresa en forma aristocrática. Son conservadores en un sentido muy literal, donde se sienten que están inventando la cultura. Eso no lo han hecho ellos solos, aunque Whitman se comporta como si la cultura fuera un invento propio. No hay sensación de que está en el centro. Al leerlo uno no tiene la sensación de estar, o ser de un lugar, como se puede decir con algunos poetas argentinos o franceses u otros, "estoy en Buenos Aires, o París", conozco a esta gente, conozco el espacio que controlan, conozco a sus ricos y a sus pobres, que sería un requisito para lo patricio. El héroe político en este país podría ser William Carlos Williams quien, en forma emocionante, en sus cartas a Ezra Pound (1885-1972), escribió retando a Pound por encumbrar la economía fascista. Williams le dice a Pound que escriba de lo que conoce porque no sabe nada ni de economía ni de fascismo. Williams era un médico de provincia, muy dedicado, liberal y progresista. No es que no tengamos otra tradición que la conservadora, pero realmente no hay mucho más de lo otro. Frost, en una copla, dice, "Nunca fui radical de joven/Por temor a ser conservador de viejo". Eso aspira a describir todo un espectro dentro de una carrera y es el aspecto serio del humor característico de Frost. Entiendo la caracterización de esos dos poetas como patrióticos y patricios, pero cuanto más se los mira más hay que colocar esa clasificación en contexto y revisarla.

–¿Dónde están los poetas en la confusión norteamericana que surge desde el 11 de setiembre de 2001?

–Estas calamidades proporcionan un gran momento para la importancia de la poesía, porque la poesía puede tomar la medida real de las cosas de los hombres. Los edificios eran enormes, los aviones eran enormes, el númerode personas afectadas fue enorme. Los medios que nos dan la visión de la enormidad con tremendo impacto también operan en una escala enorme. Y mientras que la poesía no puede competir con la inmediatez ni con la escala, estas calamidades provocan una gran necesidad de poesía en la gente. Se comenzó a ver a la poesía en los periódicos. La gente comenzó a distribuir mucha poesía, que sentían que los representaba, por el correo electrónico. A mí me han pedido que lea poesía por televisión en los noticieros de horas pico. También he recibido cientos de correos con sugerencias de lo que debería leer. A raíz de eso quiero leer una poesía de Carlos Drummond de Andrade, "Souvenir..." traducida al inglés por Mark Strand. He leído a Horacio (65-19 AC) en traducción inglesa, y "¿Qué son los años?" de Marianne Moore (1887-1972). Subrayo que la importancia que para mí tiene la poesía está en su naturaleza, que tiene que ver con el hecho de tomar como media lo que abarca una persona. La poesía tiene una penetración a escala individual, es decir es el arte a la medida de una persona, y no es ésta necesariamente la medida del artista. Hay que tomar como media de una poesía el tamaño del cuerpo del lector, nada más. La persona que lea una poesía en voz alta lo hará a su medida. Y creo que la gente ahora tiene una gran necesidad de cosas a escala humana. Es un apetito por algo que restablezca la dignidad individual frente al gran tamaño de las calamidades. Por lo tanto la poesía puede ser descripta, por un lado, como un arte aristocrático, perteneciente a la corte de todos, y por otro lado es el arte del individuo, de la persona. Por eso también encaja bien con la democracia: está a escala humana.

Vanguardia: ***"El estilo de la experimentación sin referentes se ha convertido en una defensa contra tener que adoptar una posición política o filosófica".***

–¿Esa poesía por correo electrónico viene de todo el país?

–Naturalmente. Cruza fronteras. De repente, Nueva York es la ciudad de todos los norteamericanos como nunca lo ha sido. Es de la gente de Montana, Alabama, Delaware... Todos piensan en Nueva York, que es algo que a su vez refleja a Estados Unidos, una ciudad políglota pero uniforme en su idioma. Por ejemplo, cuando yo era niño estaba rodeado de personas de diferentes orígenes y todos hablaban con el mismo acento que yo. La misma voz, uniforme, pero eran políglotas. Los coreanos y los caribeños eran todos neoyorquinos. Eso pasa ahora con la identificación frente a la tragedia, todos lo ven diferente, a su manera, pero todos sienten el dolor en forma igual.

–Bueno, entonces ¿podrá verse crecer en esto un sentimiento de nación?

–Siempre me he sentido criatura de mi país. Crecí comiendo comida norteamericana y usando la ropa que usamos. Nunca dudé de que sea norteamericano, aunque el único factor común del país es que todos se está desarrollando, transformando en algo diferente, creándose aun como nación. Es bueno admitirlo. Mi relación con la poesía tiene que ver con ser un medio libre o restringido en Estados Unidos que tengo a la vista. Por ejemplo, el estilo de la vanguardia de este país es pretencioso, parte de la realidad pero con una fachada asumida. Por lo tanto el estilo de la experimentación, de la fragmentación, sin referentes (en el contexto de la política y cultura de Estados Unidos), se ha convertido por una parte en un arma de defensa contra lo que incomoda, y por otro lado contra tener que adoptar una posición política o filosófica. Esta arma de defensa ha sido una forma de mantener el equilibrio y aparentar tener las cosas bajo control con muy poco esfuerzo. Pero el enfocar un tema en estos momentos es decir que la experimentación de estilo no tiene protección alguna o escondrijo como defensa, tiene que salir a descubrir y confrontar.

El ataque a las Torres Gemelas este relacionado a la política exterior estadounidense de los últimos treinta años. ¿Tiene la poesía que mantenerse al margen de esta realidad? Si la imaginación de la izquierda es insuficiente para enfrentar estos hechos, la poesía no debe descalificarse como canal para representar todos los factores. Si los hechos nos hacen pensar que la política exterior de derecha de los últimos treinta años hasido incompetente, la poesía no debe marginarse de enfrentarse a eso. En mi mundo confieso que es en parte un desafío de estilo.

–¿Cómo es elegido el poeta laureado en Estados Unidos? En muchos países no hay, excepto en algunos festivales. En Inglaterra se elige de por vida. Usted ha sido electo poeta oficial tres veces...

–La función es renovable cada año, algunas veces extensible a un segundo año. Yo tengo el record por haber sido elegido tres años seguidos. Nunca se había logrado eso antes, pero en parte surge de mi programa de promoción, "El Proyecto de Poesía Favorita" y el "Proyecto Milenio" para la poesía, que son iniciativas que intentan expandir el conocimiento de la poesía, y llevar la poesía a la gente. El Proyecto de Poesía Favorita intenta ser distribuido en colegios y bibliotecas, hacemos videos de lecturas públicas y en estudio, busco que otra gente lo haga, que podamos traer a rusos, japoneses, burmeses, que lean poesía en su propio idioma, para los que lo entiendan y sientan. Hemos publicado una antología, y se prepara una segunda. Es impresionante, pero esto facilita una necesidad de expresión que ha alentado la organización de muchos eventos de poesía y ha atraído a miles de personas. Hemos reunido a gente, desde un intendente de un pueblo alejado hasta a Hillary Clinton, y personas de todas las edades, para que lean y sientan la poesía. Pero, como le iba diciendo, la elección de poeta oficial es accidental. La responsabilidad la tiene la Biblioteca del Congreso.

–Un poema suyo, publicado en noviembre último en el *New Yorker*, contiene una referencia a las cinco palabras que supuestamente dice el norteamericano después de hacer el amor: "¿Dónde está el control remoto?". Esto parece reflejar la idea de reducir la pasión en el macho americano, y rebajar el concepto de amor.

–No, tiene humor. El chiste está en decir algo subido de tono pero en un contexto donde no es esperado. También lo usé al Buda en esa pieza, porque es inesperado. Para mí, parte del placer de la poesía es lo inesperado. Me aburro fácilmente, por eso me gusta la poesía. Es aburrida si solamente tiene el chiste, pero si se entrelaza con otras cosas, lleva a transiciones rápidas, y el éxito está en la combinación de todos los factores.

–Usted es docente, y hace radio, viaja mucho... ¿cuándo escribe?

–La escritura ocurre cuando es inconveniente. Las ideas surgen en momentos que no pueden ser expresadas cómodamente, en un avión, en un ómnibus, o durante esta conversación con usted que por respeto no puedo interrumpir. En este momento pienso en el tiempo, en el día, en esta reunión donde no puedo anotar las impresiones que me provoca usted, en decir pavadas en vez de tratar de decir cosas importantes a una persona como usted que apenas conocí hace una hora.

–Parece darle vergüenza expresarse así, rebajando sus ideas y sus palabras... Me parece muy norteamericano, muy antiintelectual.

–Comparado con la poesía, todo lo que pueda decir en una entrevista así no tiene importancia. Pero al considerarlo nada importante significa de que no es inútil, sin contenido. Significa que requiere ser revisado y encarado nuevamente. No retiro nada de lo que dije, pero preferiría tener tiempo para repensar y afinar lo que he dicho. Me muevo mucho, en Texas ayer, estaré en Nueva York mañana. Eso significa acumular impresiones, que necesitan ser consideradas, desmenuzadas, y ahora me temo que digo pavadas por no poder dedicarle más tiempo para pensarlas.

POR QUE ROBERT PINSKY

Por A.G-Y.

El encuentro había sido fijado por correo, por lo que estaba agendado, pero Robert Pinsky, poeta oficial (Laureate Poet) de Estados Unidos, llegó tarde. El motivo era una discusión en torno de un aspecto de la poesía. Como tardaba, otra persona ocupó su oficina y a mí me corrieron a esperarlo en el despacho de Derek Walcott, un lugar que el poeta de Santa Lucía, en el Caribe, y Premio Nobel de Literatura, nunca utilizaba porque prefería dar clases afuera. Pero la idea de estar instalado, o ser desplazado, de la oficina del poeta oficial a la del poeta Nobel tenía una importancia poética que me provocó a mirar los libros que conservaban ambos en sus despachos.

Robert Pinsky nació en 1940, en Long Branch,

Carrera de honores

Nueva Jersey, y tiene una carrera poética y académica impresionante. Su currículum está plagado de títulos, medallas y honores. La lista de premios alcanza a casi treinta, incluyendo un Pulitzer, uno de *The Los Angeles Times,* y uno de la Academia Americana de Artes y Letras. Sus colecciones de poesía suman ocho, pero tiene dos antologías, y cuatro libros de ensayos sobre la poesía. Luego de nombramientos en Harvard, Chicago, California, es ahora profesor de literatura en la Universidad de Boston.

Fue en esta situación de encumbrado autor y catedrático que lo fui a buscar para hablar sobre los sentimientos literarios en Estados Unidos desde que Bin Laden volteó a las Torres Gemelas. Es así como se llegó a este diálogo.

First things to hand

In the skull kept on the desk.
In the spider-pod in the dust.

Or nowhere. In milkmaids, in loaves,
Or nowhere. And if Socrates leaves

His house in the morning,
When he returns in the evening

He will find Socrates waiting
On the doorstep. Buddha the stick

You use to clear the path,
And Buddha the dog-do you flick

Away with it, nowhere or in each
Several things you touch:

The dollar bill, the button
That works the television.

Even in the joke, the three
Words American men say

After making love. Where's
The remote? In the tears

In things, proximate, intimate.
In the wired stem with root

And leaf nowhere of this lamp:
Brass base, aura of illumination,

Enlightenment, shade of grief,
Odor of the lamp, brazen,

The mind waiting in the mind
As in the first thing to hand.

Las cosas a mano

En la calavera en el escritorio.
En el canasto de araña en la tierra.

O en ninguna parte. En lecheras, en panes,
O en ninguna parte. Y si Sócrates sale

De su casa en la mañana,
Cuando regresa en la tarde

Hallará a Sócrates esperando
En la puerta. Buda, el palo

Que se usa para despejar el camino,
Y Buda el zurullo que se levanta

Con él, en ninguna parte o en cada
Muchas cosas que uno toca:

El billete de dólar, el botón
Que prende el televisor.

Hasta en el chiste, de las tres
Palabras que dice el norteamericano

Después del coito. ¿Dónde está el
Remoto? En las lágrimas

En las cosas, próximas, íntimas.
En el tallo de alambre con raíz

Y hoja ninguna de esta lámpara:
Base de bronce, círculo de luz,

Iluminación, sombra de tristeza.
Olor de la lámpara, provocante.

La mente esperando en la mente
Como en las cosas a mano.

"...a necesidad de poesía"

lado es el arte del individuo, de la persona. Por eso también encaja bien con la democracia: está a escala humana.

–¿Esa poesía por correo electrónico viene de todo el país?

–Naturalmente. Cruza fronteras. De repente, Nueva York es la ciudad de todos los norteamericanos como nunca lo ha sido. Es de la gente de Montana, Alabama, Delaware... Todos piensan en Nueva York, que es algo que a su vez refleja a Estados Unidos, una ciudad políglota pero uniforme en su idioma. Por ejemplo, cuando yo era niño estaba rodeado de personas de diferentes orígenes y todos hablaban con el mismo acento que yo. La misma voz, uniforme, pero eran políglotas. Los coreanos y los caribeños eran todos neoyorquinos. Eso pasa ahora con la identificación frente a la tragedia, todos lo ven diferente, a su manera, pero todos sienten el dolor en forma igual.

–Bueno, entonces ¿podrá verse crecer en esto un sentimiento de nación?

–Siempre me he sentido criatura de mi país. Crecí comiendo comida norteamericana y usando la ropa que usamos. Nunca dudé de que sea norteamericano, aunque el único factor común del país es que todos se está desarrollando, transformando en algo diferente, creándose aun como nación. Es bueno admitirlo. Mi relación con la poesía tiene que ver con ser un medio libre o restringido en Estados Unidos que tengo a la vista. Por ejemplo, el estilo de la vanguardia de este país es pretencioso, parte de la realidad pero con una fachada asumida. Por lo tanto el estilo de la experimentación, de la fragmentación, sin referentes (en el contexto de la política y cultura de Estados Unidos), se ha convertido por una parte en un arma de defensa contra lo que incomoda, y por otro lado contra tener que adoptar una posición política o filosófica. Esta arma de defensa ha sido una forma de mantener el equilibrio y aparentar tener las cosas bajo control con muy poco esfuerzo. Pero el enfocar un tema en estos momentos es decir que la experimentación de estilo no tiene protección alguna o escondrijo como defensa, tiene que salir a descubrir y confrontar.

El ataque a las Torres Gemelas este relacionado a la política exterior estadounidense de los últimos treinta años. ¿Tiene la poesía que mantenerse al margen de esta realidad? Si la imaginación de la izquierda es insuficiente para enfrentar estos hechos, la poesía no debe descalificarse como canal para representar todos los factores. Si los hechos nos hacen pensar que la política exterior de derecha de los últimos treinta años hasido incompetente, la poesía no debe marginarse de enfrentarse a eso. En mi mundo confieso que es en parte un desafío de estilo.

–¿Cómo es elegido el poeta laureado en Estados Unidos? En muchos países no hay, excepto en algunos festivales. En Inglaterra se elige de por vida. Usted ha sido electo poeta oficial tres veces...

–La función es renovable cada año, algunas veces extensible a un segundo año. Yo tengo el record por haber sido elegido tres años seguidos. Nunca se había logrado eso antes, pero en parte surge de mi programa de promoción, "El Proyecto de Poesía Favorita" y el "Proyecto Milenio" para la poesía, que son iniciativas que intentan expandir el conocimiento de la poesía, y llevar la poesía a la gente. El Proyecto de Poesía Favorita intenta ser distribuido en colegios y bibliotecas, hacemos videos de lecturas públicas y en estudio, busco que otra gente lo haga, que podamos traer a rusos, japoneses, burmeses, que lean poesía en su propio idioma, para los que lo entiendan y sientan. Hemos publicado una antología, y se prepara una segunda. Es impresionante, pero esto facilita una necesidad de expresión que ha alentado la organización de muchos eventos de poesía y ha atraído a miles de personas. Hemos reunido a gente, desde un intendente de un pueblo alejado hasta a Hillary Clinton, y personas de todas las edades, para que lean y sientan la poesía. Pero, como le iba diciendo, la elección de poeta oficial es accidental. La responsabilidad la tiene la Biblioteca del Congreso.

–Un poema suyo, publicado en noviembre último en el *New Yorker*, contiene una referencia a las cinco palabras que supuestamente dice el norteamericano después de hacer el amor: "¿Dónde está el control remoto?". Esto parece reflejar la idea de reducir la pasión en el macho americano, y rebajar el concepto de amor.

–No, tiene humor. El chiste está en decir algo subido de tono pero en un contexto donde no es esperado. También lo usé al Buda en esa pieza, porque es inesperado. Para mí, parte del placer de la poesía es lo inesperado. Me aburro fácilmente, por eso me gusta la poesía. Es aburrida si solamente tiene el chiste, pero si se entrelaza con otras cosas, lleva a transiciones rápidas, y el éxito está en la combinación de todos los factores.

–Usted es docente, y hace radio, viaja mucho... ¿cuándo escribe?

–La escritura ocurre cuando es inconveniente. Las ideas surgen en momentos que no pueden ser expresadas cómodamente, en un avión, en un ómnibus, o durante esta conversación con usted que por respeto no puedo interrumpir. En este momento pienso en el tiempo, en el día, en esta reunión donde no puedo anotar las impresiones que me provoca usted, en decir pavadas en vez de tratar de decir cosas importantes a una persona como usted que apenas conocí hace una hora.

–Parece darle vergüenza expresarse así, rebajando sus ideas y sus palabras... Me parece muy norteamericano, muy antiintelectual.

–Comparado con la poesía, todo lo que pueda decir en una entrevista así no tiene importancia. Pero al considerarlo nada importante significa de que no es inútil, sin contenido. Significa que requiere ser revisado y encarado nuevamente. No retiro nada de lo que dije, pero preferiría tener tiempo para repensar y afinar lo que he dicho. Me muevo mucho, en Texas ayer, estaré en Nueva York mañana. Eso significa acumular impresiones, que necesitan ser consideradas, desmenuzadas, y ahora me temo que digo pavadas por no poder dedicarle más tiempo para pensarlas.

La pobreza y el sida tienen como principales víctimas a los niños

La expectativa de vida cayó entre 18 y 23 años en los países más afectados, en especial en Africa, según un estudio de Unicef preparado para el Foro de la Infancia, que empieza esta semana.

Por Victoria Brittain *
Desde Londres

La pandemia de sida/vih y la pobreza asociada a ella están golpeando a los chicos con una fuerza que nadie previno, según un nuevo estudio. En Africa, en particular, estos males ya destruyeron los logros en desarrollo social de medio siglo. La expectativa de vida cayó entre 18 y 23 años en los países más afectados, la desnutrición aumentó, los niveles de inmunización cayeron, más de 13 millones de niños se quedaron huérfanos -95 por ciento de ellos en Africa– y cuatro millones de chicos murieron de sida desde que empezó la epidemia.

"Estas son estadísticas vergonzosas para un mundo que tiene una riqueza, conocimiento y capacidad tecnológica tan extraordinarias", dice el estudio, preparado por Unicef para la asamblea de la ONU sobre la infancia, que se llevará a cabo esta semana.

La reunión subrayará las dramáticas consecuencias del vih/sida y la pobreza en los chicos y revelará que, más allá de Africa, en Asia, Europa del Este y el Caribe, décadas de logros duramente obtenidos en materia de desarrollo y educación infantiles están perdiéndose. En todos estos lugares, donde hay una pobreza en aumento, el sexo es una moneda de cambio y el sida la ha convertido en mortal.

En Jamaica, donde la violencia y el vih-sida están "impactando pesadamente en los niños", según Unicef, chicas de entre 15 y 19 años tienen tres veces más posibilidades de contraer vih que los varones de la misma edad. Mientras que las muertes por causas tradicionales en los menores de cinco años está cayendo, el vih-sida se convirtió en la segunda causa de muerte en ese grupo etario.

En la ex Unión Soviética "la pobreza infantil se fue a las nubes", según Unicef. "Unos 18 millones de los 107 millones de personas en la región están viviendo en la pobreza. Un millón y medio de chicos viven de la caridad pública porque sus familias no pueden mantenerlos. Esto no es lo que se esperaba que trajeran la democracia y la economía de mercado. Es un escándalo, una violación masiva de los derechos de los más jóvenes y vulnerables de la sociedad", dijo un funcionario regional de Unicef.

La muerte de maestros, trabajadores de la salud y otros miembros del servicio social debido al sida golpea a servicios que son vitales para los niños que viven con vih. Pero el estigma asociado al sida hace que sea común esconder la enfermedad. En Mozambique la llaman "la enfermedad del siglo" y la mayoría de los certificados de muerte de pacientes con sida dicen "causa desconocida".

Mozambique es un caso típico de los países donde la pobreza y el sida forman un círculo vicioso, con consecuencias dramáticas para la próxima generación. La pobreza implica que las enfermedades de transmisión sexual no se traten, magnificando por veinte el riesgo de contagio de vih; la pobreza hace que los chicos no vayan a la escuela y la falta de educación multiplica las chances de que las chicas vendan sexo como su única opción económica.

En la ONU, los líderes de unos 70 países estudiarán un cuadro mezclado de progresos y fracasos en la situación de los niños desde la Cumbre Mundial de la Infancia de 1990. Importantes exponentes de grandes empresas como Bill Gates, de Microsoft, y los titulares de Nokia, Procter and Gamble y Credit Suisse estarán allí para debatir con líderes políticos como Thabo Mbeki, de Sudáfrica, Olusegun Obasanjo, de Nigeria, y Vicente Fox, de México.

Uno de los objetivos de la cumbre es lograr que gobiernos como éstos se comprometan a mejorar la educación, salud y protección de los niños, pero no hay esperanzas de que esto pueda hacerse sin recursos. Es esencial cortar gastos militares y obtener nuevos recursos de donaciones. Pero la ausencia de las principales naciones donantes en la cumbre de Nueva York echa una sombra sobre su compromiso en cuanto a la importancia de los niños en el desarrollo económico.

* *De* The Guardian. *Especial para* **Página/12.**

AFP



En Africa, los jóvenes son víctimas de la pobreza y del sida, que forman un círculo vicioso.
La falta de educación aumenta las chances de que las chicas vendan sexo como su única opción.

NIGERIA

La mayoría de los muertos por el accidente aéreo ocurrido el sábado en Nigeria eran habitantes de los edificios que fueron arrasados por el avión, que cayó a tierra poco después de despegar. Además de los 69 pasajeros y siete tripulantes, fallecieron al menos 80 personas en el barrio de Gwammja, de la ciudad de Kano, en el norte de Nigeria. El aparato, de la firma local EAS, chocó contra tres edificios, cuando despegaba, y las llamas se extendieron a un conjunto de viviendas, entre ellas una escuela y una mezquita. El rescate continuó ayer y no se descarta que haya más cadáveres entre los escombros.

Turista de regreso

El turista espacial sudafricano volvió a la Tierra. La cápsula que trajo al sudafricano Mark Shuttleworth –con el cosmonauta ruso Yuri Gidsenko y el italiano Roberto Vittori– aterrizó en Kazajstán, desde donde los tres viajaron a Moscú. El cosmoturista, de 28 años, pagó 20 millones de dólares a la agencia espacial rusa por conocer la Estación Espacial Internacional, donde colaboró en experimentos médicos. El primer turista había sido el norteamericano Dennis Tito.

Zafó como una reina

La reina Isabel de Inglaterra zafó del impuesto a la herencia. La Reina Madre, al morir hace unos diez días, le había dejado alrededor de 80 millones de euros (73,4 millones de dólares), sobre todo en obras de arte, antigüedades y caballos de carrera. Hubiera debido pagar un impuesto de 32 millones de euros, pero, gracias a un acuerdo suscripto en 1993 con el entonces primer ministro John Major, los soberanos quedan eximidos de ese gravamen.

BUSCAN EL VIRUS QUE CAUSO LA EPIDEMIA DE 1918

El eslabón perdido de la gripe

Parece el comienzo de una película de ciencia ficción: científicos británicos procuran desenterrar el cadáver de una joven que murió en la epidemia de gripe de 1918, a fin de obtener muestras del virus de aquella variedad letal -que mató a 50 millones de personas– y perfeccionar las actuales vacunas. El proyecto, sin embargo, conlleva el riesgo de que el virus recuperado se disemine para provocar una nueva catástrofe.

El 30 de octubre de 1918, a los 20 años, Phyllis Burn, como su madre y sus dos hermanas menores, falleció en el curso de la terrible epidemia de influenza que cobró 50 millones de víctimas en todo el mundo y cuya rara particularidad era atacar a personas jóvenes con más facilidad que en los mayores. El cuerpo de la joven fue depositado en la bóveda familiar, en un ataúd revestido en plomo. El exterior del féretro, como las paredes de la bóveda en el cementerio de Twickenham, al sudoeste de Londres, se mantienen todavía en buen estado, y un equipo del Hospital Saint Bartholomew, de esa ciudad, dirigido por el virólogo John Oxford, se propone exhumarlo para obtener muestras del virus.

Los intentos de recuperar virus de aquella epidemia terrible datan de hace varios años. Hace cuatro, un equipo de investigadores desenterró cuerpos que habían permanecido congelados en Spitzbergen, al norte de Noruega, pero sólo pudieron reconstruir una parte del mapa genético del virus.

El virus de la gripe está en permanente mutación: cada año es necesario preparar nuevas vacunas, lo cual demora unos seis meses. La mutación más letal de la historia fue la que generó la pandemia de 1918, y los científicos estiman que la aparición de otra variedad parecida es sólo cuestión de tiempo. Obtener el mapa genético completo ofrecería la esperanza de prediseñar una vacuna apropiada.

De entre miles de sepulturas de aquella epidemia, se encontraron diez con ataúdes sellados, y la de Phyllis fue elegida como la que ofrece mejores posibilidades.

En la película de ciencia ficción, el virus mortal escaparía para generar una nueva epidemia cuya letalidad se multiplicaría gracias a los actuales medios de transporte. En la realidad, intentarán evitar este riesgo envolviendo herméticamente el ataúd y transportándolo al Instituto Nacional de Investigación Médica, en el norte de Londres. La última gran epidemia fue en 1968, mató a 2 millones de personas.

MARIA ERNESTINA GIACHETTI
6-5-1978 6-5-2002

A 24 años de tu secuestro-desaparición,
hoy más que nunca estás presente
entre los que te amamos.
Recordamos tu amor inclaudicable
por los más necesitados,
por la Justicia y Solidaridad.

Por vos y todos los desaparecidos,
seguimos exigiendo Justicia.

Tu madre, hermano y todos los que te amamos.

MATO A UNA JOVEN Y CONVIVIA CON EL CADAVER

De esos horrores no se habla

Por Carlos Rodríguez

Un policía exonerado, condenado por homicidio pero en libertad condicional, mató a una chica embarazada. Ocurrió la misma semana en que se prefirió informar sobre menores homicidas.

El crimen, de características siniestras, tuvo escasa difusión. Es que fue descubierto en una semana donde predominaron las muertes de policías a manos de jóvenes delincuentes, casos sobre los cuales se dio profusa información, acompañada por la inusual puesta en pantalla de las escuchas telefónicas, para resaltar los horrores cometidos por menores que asesinaron a sangre fría mientras gozaban de salidas transitorias y legales porque estaban presos por delitos similares. Pero pasó inadvertido el horror cometido por un hombre que asesinó en Temperley a una joven que estaba embarazada y que después, durante dos semanas, y mientras la familia de la víctima la buscaba con desesperación, se ocupó de tomar nota, en un cuaderno, de la forma en que se iba produciendo la descomposición del cuerpo de la chica, que tenía oculto en su casa. Esta vez, los "voceros policiales" omitieron precisar que el autor había sido un hombre exonerado de la Policía Federal que estaba en libertad condicional cuando también debía estar preso por otro crimen.

El nombre de Daniel Peña, el homicida en cuestión, no fue mencionado en ninguna de las crónicas de la prensa escrita, porque la Policía Bonaerense le puso sordina al dato. En el caso la víctima fue Paola Andrea Caruso, de 22 años, con cuya familia tuvo contacto **Página/12**. El padre de la chica, Enrique Caruso, es también un suboficial retirado de la Federal, condición que en otras circunstancias, de ser el asesino un menor, hubiera servido para potenciar el contenido de la información cuando llegara a los medios que apuntalan la política de la mano dura como solución.

El caso fue todavía más grave porque el que tuvo que hacer la investigación y finalmente el hallazgo del cuerpo fue el propio padre de la chica, ya que la denuncia ante la Bonaerense sobre la desaparición de la joven, durante dos semanas, no había dado ningún resultado.

Cuaderno: ***Peña escribió que se había sentado junto al cadáver y que pasó horas, días, semanas, contemplando cómo se iba produciendo su lenta descomposición.***

La desaparición de Paola Caruso fue denunciada en marzo, a comienzos de la Semana Santa. Sus padres sabían que estaba embarazada de dos meses y que su novio estaba dispuesto a asumir la paternidad. La denuncia se presentó ante la comisaría 6ª de Lomas de Zamora, pero en dos semanas no hubo novedades. Los padres habían consultado en dos ocasiones al ex policía Peña, a pesar de que tenía antecedentes criminales: lo habían condenado a 11 años de prisión por un crimen por encargo y todos los meses debía presentarse ante el Patronato de Liberados, porque estaba en libertad condicional.

Peña se hizo el desentendido, ya que él había secuestrado a la chica y la tenía en su casa. Más aún, les pidió dinero a los padres, en las dos ocasiones, con la falsa promesa de averiguar algo sobre su paradero.

Después de la larga búsqueda, la hermana y el padre de Paola fueron dos veces a la casa de Peña, en Kant 80 del barrio San José, de Temperley, durante la mañana y la tarde del domingo 7 de abril. La primera vez, la hermana, al acercarse a la puerta, se dio cuenta que del interior salía un olor nauseabundo. A la tarde, el padre pudo dialogar con Peña, quien lo atendió en la vereda, luego de cerrar con llave la puerta de la vivienda. "Cómo, ¿todavía no apareció?", fue la pregunta de Peña cuando Enrique Caruso le preguntó si tenía alguna novedad sobre el paradero de su hija. "¿Por casualidad mi hija no estará acá, en tu casa?", lo interrogó Caruso, que tenía "un presentimiento feo". La respuesta fue una negativa y en una actitud que tendrán que dilucidar los psiquiatras, Peña le dio al padre las llaves de la casa y se despidió: "Voy hasta enfrente y enseguida vuelvo".

El padre entró y se encontró con el cuerpo de su hija, en avanzado estado de descomposición. La habían asesinado hacía dos semanas golpeándola con un palo en la cabeza. Encontraron el palo y muestras del cabello de la chica adheridos a la madera. El cuerpo estaba en una habitación que no tenía camas ni muebles, como toda la casa. Encontraron un cuaderno que decía "Señor Juez" y que había sido escrito de puño y letra por Peña. Allí narraba que se había sentado junto al cadáver y que había pasado horas, días, semanas, contemplando cómo se iba produciendo su lenta descomposición. Se ignora el móvil del crimen. En el cuaderno apareció alguna frase en la que Peña dice que Paola estaba "poseída por el demonio" y que era necesario "liberarla". Dos días después del hallazgo, Peña fue detenido por la policía.

Arnaldo Pampillón



La casa del policía Peña, en Temperley, donde el asesino tuvo oculto el cadáver dos semanas.

Por falta de tratamiento

Nélida Arias, la mamá de la víctima, tiene miedo de que ahora al homicida "lo declaren insano y quede sin condena". Es que los vecinos tenían catalogado a Peña como "un loco". Un carpintero del barrio, que supo darle trabajo al ex policía, para tenderle una mano, contó a este diario que "a veces (Peña) levantaba perros de la calle, pero después se cansaba de tenerlos y los mataba". "Esto se sabe porque se encargaba él mismo de comentarlo en el barrio. Estaba loco", agregó un vendedor de diarios que conocía al policía.

Los padres de Paola se empeñan en recalcar que la chica "no tenía ningún tipo de relación sentimental con Peña", desmintiendo algunas versiones que se divulgaron. La madre prefiere recordarla cuando participaba en torneos de patinaje artístico, en los que ganó trofeos y medallas. Una historia que quedó trunca en manos de un hombre que tal vez, después de cumplir su pena, debía ser internado en un psiquiátrico.

Hace un tiempo, el psiquiatra Mariano Castex dijo a este diario: "Los jueces, muchas veces, no analizan si la conducta de los autores merece considerarse, no con una pena sino con un tratamiento, para que cuando salgan en libertad no vuelvan a cometer el mismo crimen o alguno peor. Nadie se ocupa de curar".

PADRES INMIGRANTES ENSEÑARAN CULTURA AUTOCTONA

La integración en la escuela

"Mi mamá es de Bolivia", "la mía de Perú", "mi papá es de Paraguay", gritan los chicos desde sus bancos con la mano levantada, sin esperar que el maestro les indique su turno. La mayoría de los alumnos de la Escuela 13, del Bajo Flores, son hijos de inmigrantes de países limítrofes y desde este año serán protagonistas de una experiencia distinta: sus padres van a dictar talleres de lengua aimará, guaraní y quechua, cursos para preparar comidas típicas y para bailar danzas autóctonas. "Nuestra idea es enriquecernos de la diversidad", cuenta Claudio Altamirano, maestro de cuarto grado y generador del proyecto. Los chicos cuyas familias provienen de otras culturas son cada vez más en el sistema educativo de la ciudad de Buenos Aires. Según el secretario de Educación porteño, Daniel Filmus, en ese contexto "la prioridad es la integración".

Más de 150 chicos –entre el jardín de infantes, y los alumnos de cuarto y séptimo grado de la Escuela Nº 13 Francisca Jaques– van a participar de estos talleres en los que están involucrados todos los miembros de esa comunidad educativa, y a fin de año demostrarán cuánto aprendieron en una exposición final. Cuando los alumnos trabajen con la comida típica de un país, por ejemplo, también van a aprender sus bailes tradicionales, mientras que en la clase de Ciencias Sociales van a relacionar los mismos temas para articular todos los contenidos.

Según cuentan los docentes, estos chicos hijos de bolivianos y peruanos antes eran tímidos y callados. Pero en el aula de 4°, los gritos derrumban cualquier estereotipo. Todos cuentan que quieren participar de los talleres y relatan con orgullo su historia familiar.

"Los coyas tienen una cultura de sometimiento y resignación donde no prima la palabra, algunos tienen vidas muy sufridas y marcadas por profundos dolores que fueron callando. Los chicos se tienen que apropiar de la palabra para expresar lo que piensan y sienten", explica Altamirano. Para el docente, es cuestión de elegir: "Hay una postura autoritaria de imponer un modelo cultural que somete al resto, y otro modelo de construcción de una identidad colectiva". Y relata que "los chicos se sienten muy contentos cuando ven al papá en el rol de maestro porque alguna vez se habrá sentido discriminado, y si la lengua de papá o mamá es el quechua y se valora en el colegio, desde el supuesto lugar del saber, todo cambia".

Alumnos: ***Sus padres van a dictar talleres de lengua aimará, guaraní y quechua, cursos para preparar comidas típicas y para bailar danzas autóctonas.***

Un relevamiento realizado el año pasado por la Dirección de Investigación de la secretaría muestra que en la ciudad, en el sector primario y público, hay un 8 por ciento de chicos extranjeros, de los cuales el 3,3 por ciento son provenientes de Bolivia. La distribución es mayor en el sur de la ciudad, donde llega al 12,2 por ciento. "Hay zonas con una alta incidencia de multiculturalidad, lo que representa un desafío para los docentes", explica Graciela Morgade, directora de Investigación.

Filmus, por su parte, señala que el sistema educativo argentino fue construido para disimular las diferencias. "Vinieron inmigrantes de muchas nacionalidades y había culturas indígenas regionales divergentes. La generación del '80 creó el mito del crisol de razas. Mezclábamos todo en la escuela y salía el ser nacional. Y el guardapolvo blanco igualaba y escondía el origen. Tener un acento distinto era una vergüenza."

Susana, la mamá de Nicolás, es cocinera y se encarga, junto con Carmen, del taller de comida. "Mi abuela me enseñaba a cocinar todo a mano, y a los chicos les gustó preparar la masa de los ravioles y amasar el pan. Yo soy argentina y mi marido es boliviano, así que conozco ambas comidas", cuenta. Sergio, papá de Roxana, es de Cochabamba, Bolivia, y habla quechua. "Les voy a enseñar hablando, junto con otro padre paisano." Pero el maestro aclara que no van a estar solos: "La metodología se la voy a facilitar yo", explica. Sandra está encargada del baile. "Lo primero que se enseña es el gato, luego viene el zapateo para los varones y el zarandeo para las nenas. Después vendrán la chacarera y la zamba", cuenta. Otras madres de jardín enseñarán a bailar el caporal de Bolivia y la cueca chilena. Altamirano explica que "uno de los objetivos del programa es integrar, rescatar las historias de cada uno que son fragmentos de la historia, y que se pueda encontrar en la escuela un espacio de todos en una sociedad que excluye y margina".

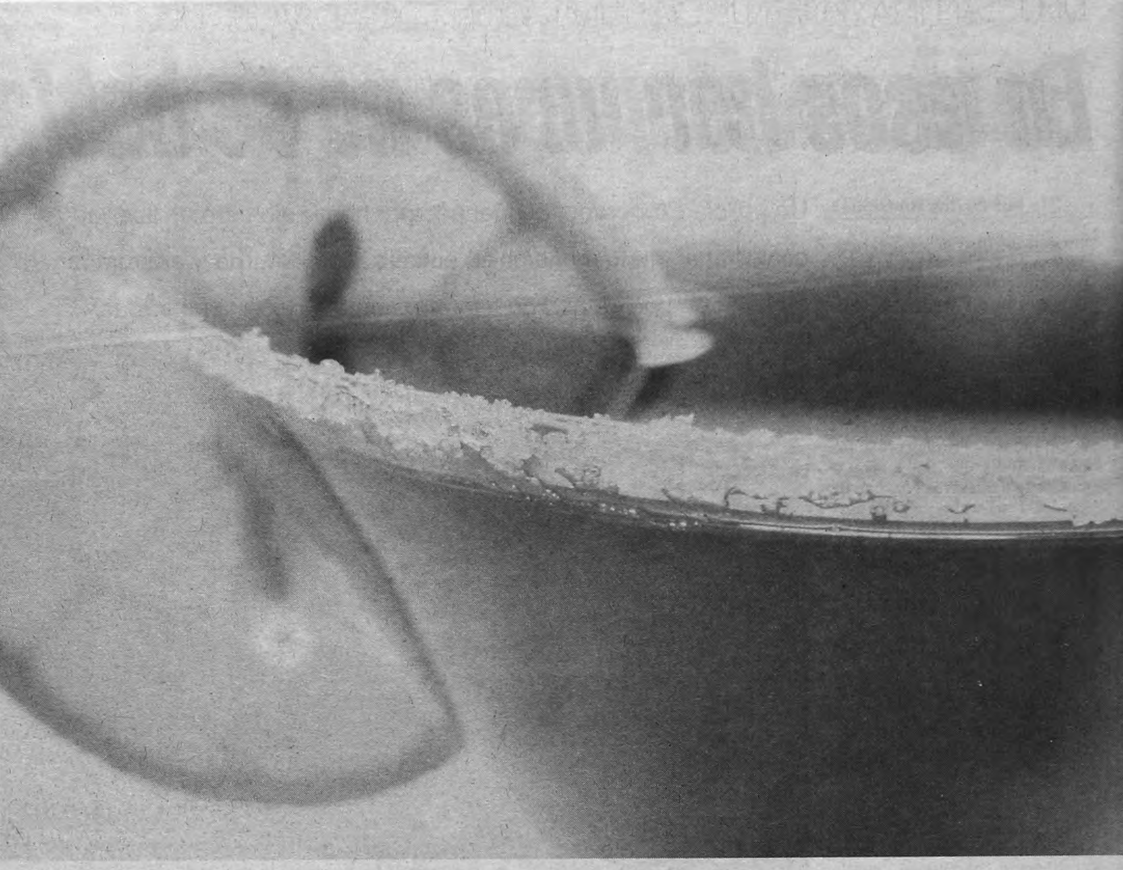
Producción: Gimena Fuertes.

SOBRE GUSTOS...

Por Marta Dillon

Horóscopo

Me gusta leer el horóscopo. Es así, me gustan las predicciones crípticas e inútiles que esperan en el diario cada día como un bomboncito de chocolate con corazón de dulce de leche. Es más, me gusta increpar a amantes y amigos delatados de pronto por un párrafo, una frase, algo así como "en amor, su intuición no lo engaña" o "no dé importancia a un desencuentro" ¿Intuición? ¿Desencuentro? Qué mejor que el horóscopo para confirmar las sospechas. Una no se puede relajar, ya lo dice Sonia Larsen, o Lilly Süllos. Y no, no voy a decir que creo en el horóscopo, no es una cuestión de fe, de alguna manera es como tirar a cara o ceca, ¿acaso alguien piensa que la moneda sabe lo que una tiene que hacer? No, y sin embargo se le confían algunas decisiones porque más de una vez es imposible tomarlas. A mí me gusta leer el horóscopo, creer que entre sus letras hay algo para mí, alguna sorpresa, un mensaje cifrado. "La fantasía exalta el amor", dice hoy, un jueves cualquiera sin ningún programa en puerta hasta que en la última página de cualquier pasquín aparece aquella promesa. Magia. Ni más ni menos que eso, un toque de magia en ese alejarse de un compañerito que nunca habíamos visto con buenos ojos. ¿Y el horóscopo de él? ¿Hay algo mejor que leer su horóscopo? ¿Hay algo mejor que hacer los domingos a la mañana que un desayuno de varias horas y los extensos horóscopos de ese día? Sin ese rito, para mí, el domingo no sería tal. La idea es leerlo en voz alta, en ronda, cual locutor de radio Colonia sentenciando el futuro próximo para todos y cada uno de los asistentes de ese día. Lamentablemente mi hija es de leo; mi madre era de leo; yo soy de leo y mis amigas más cercanas son de leo. Y el placer de leernos las predicciones, contradictorias de un diario a otro, es efímero como todo placer. En cuanto a mis novios, sostengo una empecinada atracción por los hombres de acuario. O de virgo. Los astros dicen que no me convienen (y yo podría afirmarlo sin necesidad de pitonisas), pero el amor es así. Nunca conviene. Lo bueno de esta coincidencia es que siempre quedo bien con el que tengo delante y en tren de interpretar libremente, puedo acomodar las sentencias según mi díscolo deseo. En cuanto al trabajo, las ocupaciones y negocios, suelo saltearlas. Tal vez cuando se acaba la parte del amor y las sorpresas puedo volver a empezar y enterarme por ejemplo de que al fin los subordinados que no tengo asumirán con alegría mi autoridad. O que saldrán adelante tareas atrasadas. En fin, a mí me gusta leer el horóscopo, y aunque el mismo me diga que debo cambiar los vanos intentos para torcer actitudes que son incorrectas, me va a seguir gustando.



TRAGOS

Papas fritas y vermú

La historia de los aperitivos se remonta a la Antigüedad, pero en la Edad Media los monasterios se convirtieron en centros especialistas en brebajes con hierbas. Ya en el siglo XIX, en Turín, licoristas con apellidos como Martini, Cinzano, Gancia o Campari fueron los primeros en mezclar las hierbas con bajas graduaciones de alcohol.

Por S. R.

Alcohol en baja graduación y hierbas: más o menos ése es el punto de partida de los aperitivos, una amplia familia de bebidas que alguna vez fueron brebajes, y que se caracterizan por ser de consumo social y urbano. Los más conocidos provienen del norte de Italia, de Turín y Milán, donde a mediados del siglo XIX licoreros especializados en lo que entonces se llamaban "elixires" comenzaron a producirlos industrialmente. Desde entonces, los aperitivos y los vermouths fueron recalando en mesas de bares piamonteses en los que los hombres se citaban antes de la hora del almuerzo, en barras de hoteles donde los ejecutivos ingleses se encontraban luego de su horario de trabajo, o más recientemente como un trago ligero apropiado para un *after hour*. Quina, cuassia, genciana, artemisa, salvia, nuez moscada, clavo de olor: la mayoría de los aperitivos está compuesta por una combinación de algunas de estas hierbas, pero de cuáles y en qué medida es todavía el secreto que las grandes marcas se niegan a revelar.

Ya en el Antiguo Egipto, y luego en Grecia y en Roma, algunas hierbas seleccionadas muchas veces con criterio médico se combinaban y maceraban para obtener brebajes. En el siglo XVI, pleno apogeo de la vida monástica europea, los monjes de clausura comenzaron a especializarse en elixires que purgaban el cuerpo y el alma. Con el correr del tiempo, la composición de esas bebidas a base de hierbas fue cambiando, hasta que el norte de Europa se constituyó en el centro geográfico de su producción, en parte debido a la capacidad de destilación y a la calidad de sus viñedos. La cuna de los aperitivos y vermouths tal como los conocemos hoy fue Turín, que en el siglo XVIII era un enjambre urbano en el que se inauguraban ritos sociales que después se trasladarían a otras ciudades.

En 1840, los maîtres licoristas del bar Bass de Turín se llamaban, créase o no, Gaspare Campari y Allesandro Martini. Ambos eran especialistas en hierbas de la región, y cada uno era dueño de algunas recetas propias que más tarde harían historia. Por esa época, un grupo de emprendedores enólogos piamonteses iniciaron la elaboración a escala industrial de productos vitivinícolas destinados a ser comercializados internacionalmente. Entre esos pioneros figuran hombres de apellidos ilustres en el universo del vino y sus adyacencias: Gancia, Martini, Cinzano, Contratto, Ballor o Bosca. Algunos pasaron luego, tras el éxito del emprendimiento, a ser empresarios de marca propia.

Los aperitivos de base alcohólica, como el Gancia, o los vermouths elaborados a base de vino como el Martini y el Cinzano, o los bitter como el Campari, tienen como alma común el perfume de las hierbas. Quien se acerca a ese mundo de bebidas revisitadas actualmente, y otra vez de moda, advierte que lo que diferencia a una de otra es un toque de amargor o un perfume, un efecto sobre el paladar o cierta perduración del gusto en la garganta, que constituyen el secreto original de cada bebida. La empresa Gancia, creada por Gaspare en 1850, tuvo su primer impacto en el mercado cuando lanzó su entonces novedosísimo Asti Espumante –o champagne italiano–. Ya en 1930, período de crisis mundial, Carlo y Lamberto Gancia tomaron la dirección de la empresa y pusieron sus ojos en la Argentina. Ya establecida su filial aquí, crearon un producto claro y de sabor más fuerte que el usual, al que llamaron "Americano".

Por su parte, otro Gaspare, pero de apellido Campari, vio florecer su negocio en Turín pero muy pronto lo trasladó a Milán. Tras años de experimentación con hierbas, logró una gama de amargos que años después otro miembro de la familia, Davide, impuso en el mundo. De 33 años y enamorado de una cantante de ópera llamada Lina Cavalieri, Davide puso su imagen en la etiqueta del Campari que pasó a la historia.

Los Cinzano, en tanto, son la familia más antigua dedicada al rubro. Oriundos de Turín, se dedican a los aperitivos desde antes de que se llamaran así. Sus grandes éxitos fueron el Cinzano Rosso y el Bianco.

Finalmente, los Martini deben su celebridad a un hombre de ese apellido y de nombre Alessandro, que en 1863, junto a Toéfilo Sola y el enólogo Luigi Rossi, fundó una compañía productora de vinos y vermouths. En 1871, Sola abandonó el grupo y esa salida dio origen al legendario MartiniRossi, que en pocos años copó el mercado internacional y se abrió lugar en la sociedad ítalo-norteamericana, que lo convirtió en un hito de las relaciones sociales y empresariales. En 1930, Hollywood y su industria tuvieron un papel protagónico en el crecimiento del Martini como un signo de bienestar, ligera frivolidad, distensión y sofisticación. El Martini fue la bebida favorita de la Dolce Vita italiana, pero también de la norteamericana. El "Manhattan" fue el trago clásico de una época: dos partes de Martini Rosso, tres partes de whisky y una cereza cerraron muchos negocios e iniciaron muchos romances, aunque el drink por excelencia sigue siendo, aún hoy, el emblemático "Very Dry": dos partes de Martini Dry, una parte de gin y claro está: una aceituna.

UN PLAN, UNA DENUNCIA Y UN ACUERDO PARA EE.UU.

En la maleta de Ariel Sharon

El asedio a la Basílica de la Natividad podría terminar tras un acuerdo para deportar a seis de los palestinos atrincherados y entregar otros 35 a las autoridades palestinas. Con esto Sharon llegó a EE.UU.

El primer ministro Ariel Sharon planea demostrar que es un hombre de paz. O al menos ésa parece la intención del líder israelí que mañana presentará al presidente norteamericano George W. Bush un plan para una solución interina entre Israel y los palestinos, cuyo punto crucial es el comienzo de las negociaciones con los palestinos pero sin su líder, Yasser Arafat. Sharon cuenta con una a su favor: finalmente anoche hubo un principio de acuerdo del levantamiento del sitio de la Basílica de la Natividad, con seis palestinos exiliados y otros 35 juzgados por las autoridades palestinas. Pero no queda claro qué dirá EE.UU. ya que las declaraciones de ayer fueron francamente contradictorias: mientras la asesora de Seguridad Nacional Condolezza Rice dijo que "la dirigencia palestina actual,... no es la clase de dirigencia capaz de conducir hacia el Estado palestino que necesitamos", el secretario de Estado Colin Powell sostuvo que Yasser Arafat seguía siendo un interlocutor válido.

Sharon comenzó ayer su gira por Estados Unidos donde detallará los pasos que prevén su acuerdo para la búsqueda de una salida política. Citando fuentes del gabinete, cuyos miembros discutieron la semana pasada los detalles del plan, el periódico *Ha'aretz* publicó ayer que el proyecto estaría compuesto de tres partes:

◆ Sharon está dispuesto a prometer que Israel no tomará ninguna acción militar si cesan las acciones terroristas. Durante este período, la Autoridad Palestina (AP) deberá ser reconstruida y sus instituciones, renovadas; sus servicios de seguridad van a ser reagrupados bajo una sola estructura jerárquica y de liderazgo. Israel también va a proponer que la comunidad internacional busque una mayor democratización de la AP.

◆ Israel va a promover su creencia de que Arafat debe ser reemplazado por un líder más moderado. Sharon no va a demandar el reemplazo de Arafat como una precondición pero va a expresar su "esperanza" de que esto ocurra. Altos asesores de Sharon afirman que la administración norteamericana, así como líderes europeos, árabes y palestinos reconocen la necesidad de reemplazar a Arafat. Sharon va a prometer beneficios económicos inmediatos a la AP si el terrorismo termina y si comienzan las reformas. También se espera que Sharon discuta los detalles de una conferencia regional o internacional y va a respaldar esa iniciativa norteamericana.

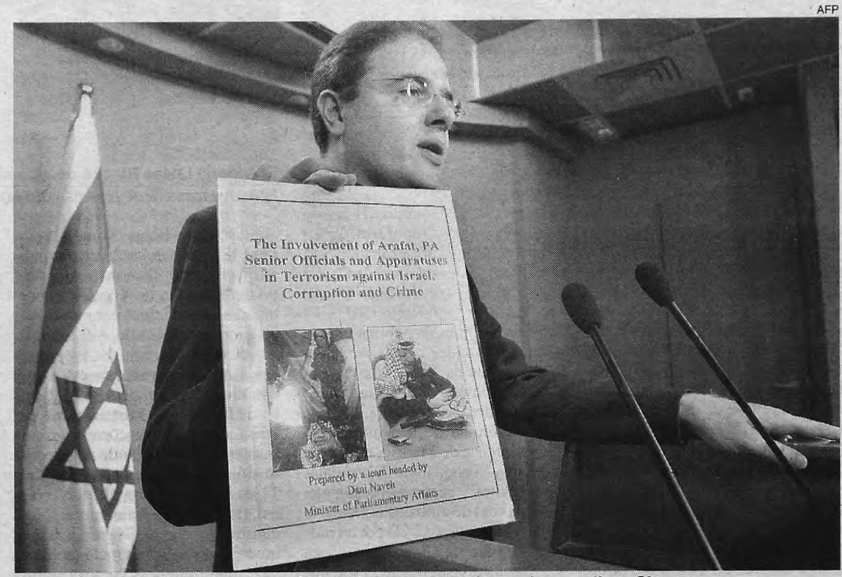
◆ Una vez que haya finalizado el período interino, cuando no haya violencia, y haya concluido la reforma del liderazgo palestino, Israel va a acordar negociaciones políticas para una solución sin Arafat pero que lleve a un Estado palestino. No está claro si Sharon va a decir públicamente que no hay otra alternativa para un Estado palestino.

Para respaldar sus argumentos, Sharon presentará a Bush un informe con documentos que probarían que Arafat fue el instigador de una oleada de atentados suicidas en Israel. El expediente incluye documentos confiscados a instituciones palestinas por el ejército israelí en las últimas semanas, e información recabada durante interrogatorios a más de 1800 detenidos.

Powell dijo ayer que Bush quiere "escuchar" las ideas del primer ministro israelí para encarrilar el proceso de paz en Medio Oriente. Se prevé que Bush y Sharon discutan los temas más conflictivos entre israelíes y palestinos: la demarcación de fronteras, la expansión de los asentamientos judíos, el retorno de refugiados, la creación del Estado palestino y el futuro de Jerusalén. Además, el secretario de Estado criticó el aumento de las colonias judías en territorios palestinos que siguen "extendiéndose y multiplicándose". "Tanto para la administración (estadounidense) anterior como para la actual, está claro que hay que hacer algo para resolver el problema de las colonias", dijo Powell.

Pero si algo quedó claro es que la visita de Sharon a Estados Unidos –que será hasta el jueves– se verá beneficiada por el preacuerdo para el levantamiento del sitio en la Basílica de la Natividad en Belén. Anoche Radio Israel confirmó el acuerdo alcanzado entre negociadores palestinos e israelíes: seis palestinos de los 124 atrincherados desde el 2 de abril serán expulsados al extranjero, quizá a Italia, y otros 35 serán trasladados a Gaza para ser juzgados por las autoridades palestinas. Las demás personas asediadas podrán regresar a sus domicilios. Los policías palestinos de Belén recibieron anoche la orden de acudir a sus respectivas comisarías ante la perspectiva de una eventual retirada del ejército israelí que cerca la Basílica. Una lista de los palestinos atrincherados en la Basílica había sido entregada el sábado por la noche a los negociadores, por orden del presidente palestino Yasser Arafat. Según un responsable europeo, la entrega de esa lista al ejército israelí era parte de un acuerdo, según el cual los palestinos más buscados por Israel deberían entregarse para ser encarcelados bajo custodia internacional.

AFP



Danny Naveh, ministro sin cartera de Israel, muestra las denuncias que lleva Sharon.
Además, el primer ministro presentará a Bush un plan de tres puntos para desbloquear las negociaciones.

Claves

◆ El primer ministro israelí, Ariel Sharon, presentará mañana en Washington un plan de paz para una solución entre Israel y los palestinos que intentará desplazar a Yasser Arafat de las conversaciones.

◆ El plan prometería no realizar acciones militares en un período de calma durante el cual la Autoridad Palestina debe ser construida y los servicios de seguridad palestinos unificados bajo una estructura jerárquica.

◆ Sin violencia y una vez concluida la reforma del liderazgo palestino, Israel va a acordar negociaciones políticas para una solución para un Estado palestino pero sin Arafat.

◆ Los negociadores palestinos e israelíes alcanzaron anoche un preacuerdo: se levantará el cerco sobre la Basílica de la Natividad en Belén: seis palestinos serán exiliados y otros 35 serán juzgados en Gaza por las autoridades palestinas. El resto podrá regresar a sus domicilios.

Un argentino en Belén

Cuando decidió permanecer en la Basílica de la Natividad de Belén, asediada por el ejército israelí desde hace un mes, el seminarista argentino, Carlos Molina no sabía que no volvería a ver a su padre. Ayer, horas antes de que funcionarios palestinos e israelíes llegaran a un preacuerdo para levantar el cerco sobre el complejo religioso, trascendió que el franciscano habría pedido que le permitieran salir tras enterarse de la muerte de su padre. La orden franciscana indicó que estaba negociando la salida de Molina, uno de los 19 religiosos de esa orden, para que pudiera viajar a la Argentina porque es hijo único. Ayer, los religiosos se encontraban sin comida por cuarto día consecutivo, según fuentes de dicha orden. Los religiosos se encuentran junto a 123 palestinos desde el pasado 2 de abril, cuando el ejército israelí invadió Belén.

EE.UU. CONTRA LA CORTE DE CRIMENES DE GUERRA

Hablándole de justicia a Bush

Por David Teather
Desde Houston

Estados Unidos amenazará hoy con poner en cuestión la totalidad del sistema de tratados internacionales cuando se retire de los planes para formar una corte que actuará como el primer tribunal mundial permanente de crímenes de guerra. La decisión probablemente causará furia en la comunidad internacional, y proveerá nuevas evidencias del creciente unilateralismo de la administración Bush. El secretario de Estado Colin Powell confirmó ayer que su gobierno saboteará la corte.

Para retirarse de los planes, la administración dirá que ya no se considera sometida a la Convención de Viena sobre la Ley de Tratados, un acuerdo de 1969 que establece las obligaciones de las naciones en la obediencia de los tratados internacionales. Bajo la convención, un país que haya firmado un tratado no puede operar para frustrar el propósito de ese tratado, incluso si no se propone ratificarlo. El tratado para constituir la corte había sido firmado originalmente por el ex presidente Bill Clinton en conversaciones en Roma en 1998. Estados Unidos ya ha expresado preocupación sobre el tratado y la pérdida de soberanía sobre su propio sistema judicial. Previamente ya había intentado exceptuar a los soldados y oficiales estadounidenses de la jurisdicción de la corte, sosteniendo que las salvaguardias contra acusaciones políticamente motivadas no eran lo suficientemente fuertes.

Estados Unidos no reconocerá la jurisdicción de la corte ni obedecerá ninguna de sus órdenes. "Pensamos que fue un error haber firmado eso –dijo un funcionario de la administración al *New York Times*–. Ya hemos dicho que no lo someteremos a la ratificación del Senado." La formación de la corte internacional de justicia, que estará basada en La Haya, ocurrirá a mediados de este año sin la participación de Estados Unidos. Diez naciones más se unieron a las 56 iniciales el mes pasado en la ratificación del tratado, llegando a las 60 requeridas para convertir el tribunal en una realidad.

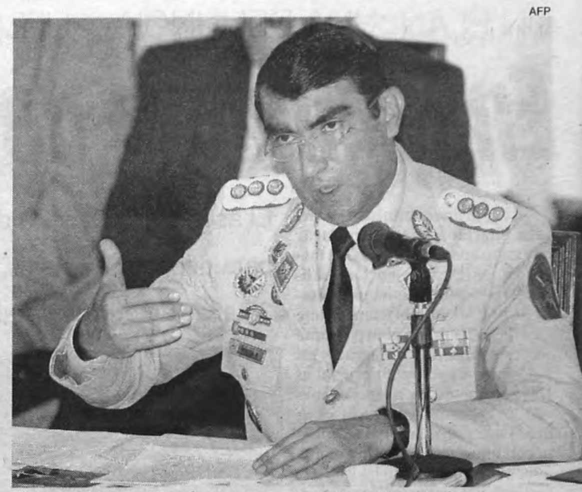
La nueva corte intervendrá cuando los países se nieguen o no puedan administrar justicia para los delitos más graves, incluyendo el genocidio y los crímenes de guerra. La Corte Internacional de Justicia existente se ocupa de las disputas entre Estados. Tribunales especiales han sido creados para circunstancias excepcionales como el genocidio de 1994 en Ruanda y la ex Yugoslavia, tomando como base los procesos de Nuremberg a los nazis después de la Segunda Guerra Mundial, pero no se han establecido mecanismos que permitan individualizar la responsabilidad de la culpa.

El plan para retirarse del tratado será presentado en un discurso por el subsecretario de Estado Marc Grossman y Pierre-Richard Prosper, el embajador del Departamento de Estado para temas de crímenes de guerra. Prosper dijo el mes pasado: "Con lo que estamos en desacuerdo es con este mecanismo preciso para lograr este objetivo. No queremos causar confusión o crear expectativas de que seremos parte de este proceso".

Los críticos han acusado a Bush de estar crecientemente fuera de escuadra con el resto del mundo a partir de su enfoque unilateralista de los problemas. Y la administración ha chocado con sus aliados europeos en un amplio rango de problemas, desde su renuncia al Protocolo medioambiental de Kyoto hasta su decisión de construir una defensa antimisiles.

Cómo hace un golpe para triunfar cuando fracasa

El presidente venezolano Hugo Chávez anunció cambios en dos de los tres puestos claves del equipo económico y designará a Lucas Rincón, cuyo papel en el golpe es confuso, en Defensa.


AFP

El general Lucas Rincón declara ante la Asamblea Nacional.
El nuevo ministro de Defensa dijo que evitó "una guerra civil".

Los golpes de Estado a veces fracasan y muchas veces triunfan. Y a veces, cuando parecen fracasar, terminan pareciéndose a un triunfo. En su programa dominical "Aló, presidente", Hugo Chávez anunció varios cambios en su gabinete, y en esos cambios figura la salida de uno de los personajes más denostados por los golpistas venezolanos: el ministro de Planificación Jorge Giordani, que será reemplazado por Felipe Pérez, un economista crítico del gobierno, en lo que Chávez señaló como un cambio "fruto del diálogo" abierto con la oposición. Y el Ministerio de Finanzas será ocupado por otro "crítico constructivo" (al decir de Chávez) del actual gobierno como Tobías Nóbrega. Fuera del plano económico, Chávez ordenó otro cambio: el general Lucas Rincón, Inspector General de las Fuerzas Armadas y cuyo papel en los hechos del 11 de abril es bastante confuso, fue premiado con el Ministerio de Defensa, de donde sale José Vicente Rangel para convertirse en vicepresidente. Diosdado Cabello pasará de la vicepresidencia al Ministerio del Interior, ocupado por otra figura resistida por la oposición, Ramón Rodríguez Chacín.

Casi todo lo que anunció Chávez ayer fue a pedir de boca de la oposición, con la que el gobierno estableció una suerte de mesa de diálogo luego del intento golpista del 11 de abril. La Iglesia Católica, pero sobre todo la corporación empresarial Fedecámaras (que aportó a Pedro Carmona como presidente golpista) y la Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV, que no está en la mesa de diálogo) querían la cabeza de Giordani y de Rodríguez Chacín; también la de Rangel, a quien Chávez quiere mantener en el centro del diálogo con una oposición que lo rechaza; y la de Adina Bastidas, señalada como la redactora de las 49 leyes que promulgó Chávez en diciembre desatando la furia de la oposición. Entre esas leyes están la de Pesca, de Hidrocarburos y de Tierras.

Chávez ya había dado señales de cambio en el camino de su "Revolución Bolivariana" cuando aceptó remover la cúpula de Petróleos de Venezuela (PDVSA) por un equipo técnico, tal como pedía la oposición. La cuestión es ver hasta dónde llevarán los cambios el nuevo equipo económico conformado por Pérez y Nóbrega. Pérez realizó posgrados en la Universidad de Chicago y trabajó para el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Es experto en finanzas públicas y propone la llamada "cuarta vía" económica, que es "una combinación de mercado con solidaridad". Nóbrega es doctor en Teoría y Política Económica de la Universidad Complutense de Madrid, crítico de Chávez y "venezolano de aquilatados méritos", según el presidente. Además del destino de las 49 leyes, Venezuela está pasando por un proceso similar, en algo, al argentino. La fuga de divisas fue de 21 mil millones de dólares en los últimos tres años, según el Banco Mundial, y la libre flotación del bolívar terminó en un proceso inflacionario, ajustado (a diferencia de Argentina) por un aumento salarial, pero todo basado en un déficit de 7300 millones de dólares.

Lo más llamativo en estos recambios ministeriales es el ascenso de Rincón al Ministerio de Defensa. Anteayer, Rincón estuvo casi siete horas declarando ante la comisión que investiga los hechos del 11 de abril en la Asamblea Nacional (Parlamento unicameral). La cuestión es que había sido Rincón quien anunció la renuncia de Chávez aquella noche, y por lo que muchos sospecharon de su papel, a pesar de que Chávez lo califica como "un militar leal". Rincón explicó ante el Parlamento que anunció la renuncia de Chávez con el acuerdo de los golpistas y del propio presidente, sin tener aún el texto de la dimisión, "para evitar un derramamiento de sangre y hasta una guerra civil". Y señaló que fueron los golpistas, al rechazar las demandas de Chávez de que se respetara la Constitución y que asumiera entonces el vicepresidente Diosdado Cabello, los que rompieron este "acuerdo". "Obviamente no íbamos a trabajar con un gobierno de facto", explicó Rincón, quien denunció que el golpe se venía fraguando desde hacía varios meses.

MURIO AYER EL EX DICTADOR BOLIVIANO HUGO BANZER

Saga del dictador demócrata

Hugo Banzer Suárez fue dictador de Bolivia en los años '70 y presidente de nuevo, por las urnas, en 1997. Lo mató el cáncer que lo había obligado a renunciar en agosto del año pasado.

Por Pablo Rodríguez

Yerba mala nunca muere. Con el correr del tiempo, el refrán parecía adquirir base empírica. Después de más de 30 días de estar en cama, casi todo el tiempo inconsciente, conectado a todo tipo de aparatos, medicado hasta el hartazgo, habiendo recibido dos veces la extremaunción, a cinco días de llegar con el último aliento a su cumpleaños número 76, murió ayer a las cinco y cuarto de la mañana Hugo Banzer Suárez, dos veces presidente, una como dictador y otra como demócrata, de Bolivia. El cáncer que lo llevó a renunciar a la presidencia de Bolivia en agosto del año pasado comenzó en su hígado y terminó en su cerebro. El gobierno boliviano decretó duelo oficial por 30 días y algunos partidos suspendieron sus campañas para las elecciones presidenciales de junio. El "dictador demócrata" será velado hoy en su ciudad, Santa Cruz de la Sierra.

Sacha Llorenti, de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia (APDHB), aseguró ayer que los procesos abiertos en Argentina y España por los crímenes cometidos por la dictadura de Banzer se ampliarán a sus colaboradores. El vicepresidente, Jorge "Tuto" Quiroga, prefirió iluminar el otro costado, aunque con un dudoso uso de las metáforas: "Banzer sembró concertación y los bolivianos cosechamos democracia. Sembró lucha contra el narcotráfico y Bolivia está cosechando dignidad. Y sembró un sueño de hidrocarburos y Bolivia va a cosechar un futuro de gas", en referencia a la construcción de un gasoducto hacia Brasil.

La presencia de Banzer en la historia de su país fue tan metastásica como la de la enfermedad que terminó con sus días: dictador desde 1971, comenzó a transformarse desde 1979 en el personaje central de un sistema democrático en el que hizo y deshizo alianzas a su antojo. Se presentó como candidato presidencial en 1979, 1985, 1989 y 1993, hasta que se le dio en 1997. Banzer fue en Bolivia lo que Pinochet en Chile: un dictador que superó sus crisis internas limpiando a sus adversarios y que construyó un proyecto político para el día después de su régimen.

Como ocurriera en Chile dos años después, el 21 de agosto de 1971 Hugo Banzer y las Fuerzas Armadas se alzaron contra un gobierno de izquierda, como el del general Juan José Torres, cuya principal base de apoyo era la Central Obrera Boliviana (COB). Con el apoyo del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) de Víctor Paz Estenssoro, el entonces coronel, que había estudiado en el Colegio Militar argentino (donde le dio órdenes a Antonio Domingo Bussi y recibió el sable de honor de manos de Juan Domingo Perón) y luego en la norteamericana Escuela de las Américas, tuvo como primer plan de la primera dictadura del Cono Sur instalada en los años '70 (las de Paraguay y Brasil ya estaban establecidas) la muerte, secuestro y exilio de cientos de sindicalistas y miembros del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), más otros tantos "sospechosos". Aun con la ayuda de créditos que fluían de Estados Unidos gracias a los buenos trabajos realizados, en medio de un auge económico semejante al de la "plata dulce", Banzer se las arregló para armar un descalabro social: tras una maxidevaluación en 1972 que empobreció a la población, en enero de 1974 anunció aumentos de precios que en algunos casos fueron de más del 100 por ciento en productos básicos.

En ese momento estalló la rebelión. Con foco en Cochabamba, comenzaron los bloqueos de caminos, las huelgas y las protestas. Banzer ordenó reprimir sin miramientos. "El primer agitador que vaya al campo, yo les autorizo, me responsabilizo, pueden matarlo", declaró en aquel momento, tan afecto a la sutileza como su primo hermano chileno. La Masacre de Valle, como se conoció al episodio más sangriento de su dictadura, dejó por lo menos 80 muertos. Y todo esto ocurrió cuando su poder aparentemente tambaleaba. En noviembre de 1973, el MNR se retiró del gobierno, y en junio de 1974 hubo un intento golpista en su contra.

Comparación:
Banzer fue en Bolivia lo que Pinochet en Chile: un dictador que construyó un proyecto político para cuando llegara la democracia.

Como ocurriera con Pinochet en 1978, Banzer consideró que ese proceso de debilitamiento sólo se revertía haciendo sonar sus botas. En 1974, sacó a los pocos civiles que había en el gobierno y llamó en su lugar a militares leales y tecnócratas neoliberales. Suspendió a todos los partidos políticos y sindicatos y prolongó la dictadura, formalmente, hasta 1980. En 1973, había mandado a matar a Andrés Selich, que había lanzado su candidatura dentro de las Fuerzas Armadas para reemplazar a Banzer. Después de la crisis de 1974, como Pinochet, Banzer creyó que había que perseguir a los enemigos fuera del país. En 1976, cuando el ex canciller socialista Orlando Letelier era asesinado en Washington, Joaquín Zenteno Anaya, otro rival militar de Banzer, fue muerto en París. Ese mismo año, en la misma Buenos Aires en la que dos años antes había sido asesinado el general chileno Carlos Prats, cae el ex presidente Juan José Torres, derrocado por Banzer y figura que podía complicarle la vida.

El proyecto político de Banzer, hay que decirlo, fue más desprolijo en su realización que el de Pinochet. El chileno diseñó, con la ayuda de algunos ideólogos, un partido político (la Unión Demócrata Independiente) que con el tiempo armaría la derecha "civil" para cuando llegara la democracia. El boliviano pasó por fraudes electorales, "narcodictaduras" como las de García Meza (que le sirvió para que mataran a Marcelo Quiroga Santa Cruz, el dirigente socialista que había iniciado un juicio en su contra) y una construcción política, la Acción Democrática Nacionalista (ADN), que era tan sólo el mapa genético de Banzer.

Y en 1985, el dictador, el represor y el golpista resurgieron todos juntos en un Ave Fénix "demócrata". La prueba piloto había sido el comicio de 1979, pero no había ganado ninguno de los que tenían que ganar. Ahora, Banzer, con su fuerza política, era "el viabilizador de la democracia". Sin pasar por una derrota ostensible como la de Pinochet en 1988 con su decisión fallida de plebiscitar su dictadura, pero sin armar una fuerza que defendiera tan orgánicamente la "obra" del régimen militar como ocurrió en Chile, Banzer se puso el traje civil y se transformó en un viejo bueno que podía pactar con todos y sopesar cuándo le convenía retirarse y cuándo entrar, manejando los hilos del ADN. Con el apoyo de Banzer, el presidente Víctor Paz Estenssoro marcó el giro de Bolivia hacia el modelo neoliberal. Fue en la misma época en que lo hizo Pinochet.

En 1989, Banzer salió segundo, y el MIR, el mismo MIR de los '70, se alió con el ADN para que Jaime Paz Zamora fuera el presidente. El demócrata hizo que el dictador se aliara con el enemigo, pero recibió una paliza, la primera paliza realmente seria de su historia política: Gonzalo Sánchez de Lozada, del MNR, le sacó 13 puntos. En 1997, la quinta fue la vencida. Y tanta muñeca, tanto liderazgo dentro del ADN, tanta vocación para construir la figura del político en lugar del dictador, para relativamente nada, pues su gobierno fue un descalabro. A pesar de lograr la inclusión en Bolivia en el programa de reducción de la deuda externa para los países muy pobres, encaró una lucha antidrogas encargada por Washington que desató todo tipo de rebeliones civiles. Libró al ADN a su suerte, se refugió en su esposa y su hija (secretaria privada de la Presidencia) y protegió a su yerno corrupto, Luis "Chito" Valle. Con vistas a las elecciones de junio, el candidato del ADN, Ronald Mac Lean, tuvo que recurrir a gestos demagógicos como el de proponer la pena de muerte para los asesinos y violadores ante la paliza que, en las encuestas, estaría dándole quien fue el dolor de cabeza de Banzer: Sánchez de Losada.

La saga de Pinochet en Londres se lo enseñó: mejor no seguir tratando el cáncer en Washington, a ver si cae preso. El dictador y el demócrata se esfumaron ayer en el enfermo interminable.

AFP



Banzer, destruido, en uno de los actos públicos de agosto de 2001, cuando renunció a la presidencia.
Desistió de tratar su cáncer en Washington por lo que ocurrió con Pinochet en su visita a Londres.

OPINION

Por Martín Sivak *

Treinta años

La singularidad de Hugo Banzer en el drama de Sudamérica es doble: haber conseguido el poder por los votos después de siete años de dictadura y no haber delegado en ningún heredero la intervención en el diseño de la política de ajuste, miseria y sumisión del consenso de Washington que signó los últimos 17 años de política boliviana. Banzer irrumpió en el '71 para terminar con la segunda revolución boliviana, se vistió de político –enterró sus formas militares– para cogobernar el 21.060 (el Decreto Supremo de 1985 que dio comienzo al proyecto neoliberal en Bolivia) y terminó su itinerario con una fallida experiencia como presidente constitucional. El Departamento de Estado, que lo apadrinó y vivó por décadas, debería ponderar que trabajó doble turno y no uno solo como Jorge Videla.

Semanas antes de que la muerte lo fuera a buscar a Santa Cruz, los banzeristas intentaron una redención a través de impactantes partes médicos con detalles insólitos sobre su incapacidad para deglutir los vegetales de la sopa. El mecanismo de victimización fue idéntico al que se implementó cuando renunció a la presidencia, en agosto pasado. Sin embargo, las encuestas y las últimas elecciones nacionales muestran que sólo los banzeristas sentirán suyos los 30 días de duelo que decretó el gobierno.

La infausta actuación pública de Banzer incluye asesinatos, torturas, exilios, el saqueo del Estado, las notables dádivas al empresariado de Santa Cruz, la corrupción flagrante, el nepotismo, los vínculos con el narcotráfico, el fraude electoral de 1978, el apoyo a Luis García Meza, la erosión de la democracia, el decreto 21.060, los pactos sucios y el catastrófico gobierno que encabezó entre 1997 y el 2001.

Banzer no murió en su propiedad de los Estados Unidos –producto de su enriquecimiento ilícito– por el pedido de extradición de la justicia argentina, que tomó las investigaciones y el compromiso de hombres y mujeres del mundo en la causa sobre la Operación Cóndor. Para evitar la extradición, Banzer, confinado en su ciudad, recurrió a los pactos espurios entre el MNR-ADN y MIR que han poblado de impunidad la justiciade la república.

Este epílogoilustra la decadencia de un líder, de un partido y de un sistema político, que está condenado a extinguirse. Muerto Banzer, queda el banzerismo. Sólo una fuerza plural, democrática y transformadora pondrá fin a ese modelo político-empresarial que ha perdurado por 30 años.

* *Autor de* El dictador elegido. Biografía no autorizada de Hugo Banzer *y* El asesinato de Juan José Torres. Banzer y el Mercosur de la muerte.

RODRIGO FRESAN PRESENTO "MANTRA"

Literatura, otra forma de protesta

Por Karina Micheletto

Rodrigo Fresán dice que lo llamaron para hacer una novela, le dieron el tema sobre el que tenía que escribir y ahora lo invitan a volver a la Argentina para presentarla en la Feria del Libro, y que no podría estar más contento. Dice también que éste resultó ser el libro más largo que escribió en su vida –más de quinientas páginas–, y quizá sea un tamaño menor para contener la ciudad que quiso retratar: México D.F. El libro en cuestión es *Mantra*, e inaugura la colección "Año 0" de la editorial Mondadori. La idea de la colección fue, por lo menos, arriesgada: convocar a siete escritores iberoamericanos para que hablaran de siete ciudades que no fueran las suyas, y que contaran qué quedaba de ellas tras el cambio de milenio. *Mantra* presenta una México en el tono, la forma y el ritmo que la caracteriza: frenética, superpuesta, acumulativa, en constante mutación. Fresán, habitual colaborador de **Página/12** y desde hace tres años residente en Barcelona, elige que el primer narrador sea un tumor cerebral que se va metiendo en el cerebro del protagonista, dispone que el segundo narrador sea un muerto que mira su vida y su muerte por televisión, y el tercero un engendro mitad momia, mitad robot. Y estructura la segunda parte de la novela a partir de supuestas entradas enciclopédicas ordenadas alfabéticamente: "Muer-te mexicana (nombres)", "Museos (felicidad de los)", "Turistas (síntomas)", "Terremoto (después)", entre otras con las que se va construyendo el catálogo de México. Además del libro de Fresán, la colección incluye *Bianca de Roma*, del chileno Roberto Bolaño, *Treinta días en Moscú*, del cubano José Manuel Prieto, *Otoño en Pekín*, del colombiano Santiago Gamboa y *Hora de Times Square*, del español Gabi Martínez.

Mantra se presentó en la Feria junto a *Cumpleaños*, de César Aira, en una mesa en la que estuvieron Alan Pauls, Luis Chitarroni y Claudio López de Lamadrid, editor de Mondadori. "La producción latinoamericana es mucho más interesante que la española. Esto es algo obvio para los españoles, aunque no tanto para ustedes", señaló el editor, quien se encargó de desmentir la versión de que autores como Fresán, Aira y Fogwill sólo serían editados, devaluación mediante, en España: "Hay autores argentinos que se editan primero en España y luego en la Argentina por una cuestión editorial. Pero no significa que sólo se editen allí", aclaró. "*Mantra* es un delirio, alguien dirá, como la ciudad de México", expresó Pauls. "El extraño deporte que atraviesa las páginas del libro es el déjà vu pop. El secreto está en el pop, y en el poder que tiene para hacer que de golpe nosotros, lectores, creamos saberlo todo sobre México, que conocemos aquello que se presenta por primera vez."

"Si me hubieran dejado elegir una ciudad hubiera tenido el gesto grasa y poco sofisticado de elegir Nueva York", aclaró a su turno Fresán. "Yo no elegí *Mantra*. No estaba en mis planes escribir nada sobre México, y tampoco venir a la Argentina. Así que me pone contento volver por un libro que no se me ocurrió." El autor de *Historia argentina* contó que su novela fue seguida capítulo a capítulo por sus amigos y argentinos, que le fueron haciendo observaciones vía e-mail. "Para los escritores el correo electrónico es la invención más importante desde la imprenta, en mi caso personal fue una verdadera cintura eléctrica del sur", afirmó. Finalmente, se refirió al poder transformador de la literatura: "Los libros también son superficies que se pueden golpear, son una forma efectiva de protesta. Aunque no lo crean, pueden hacer más ruido que las cacerolas".

LA FERIA DEL LIBRO

Interesante

A pesar de la crisis, o tal vez estimulada por la falta de esperanzas en otros ámbitos, la gente copó el Predio de Palermo. Las visitas de Paul Auster y Serrat y las charlas y debates sobre literatura o temas de actualidad jerarquizaron un encuentro que superó las expectativas.

Por Silvina Friera

El pesimismo imperante de los expositores y libreros que participaron de la Feria Internacional del libro fue transmutando hacia un optimismo moderado, en algunos casos, y cierta dosis de euforia solapada pero imposible de disimular, en otros. Sin embargo, hay una especie de *Aleph*, en donde convergen todos los puntos: la 28ª edición, que concluye hoy, fue un acto de resistencia contra quienes pregonaban la necesidad de suspenderla. Más allá de las cifras, el presidente de la Fundación El Libro, Hugo Levín, confesó que nunca hubo una feria tan pareja en cuanto a la afluencia de público, especialmente en presentaciones de libros y mesas redondas, a pesar de los dos pesos que se debía abonar para ingresar al predio de la Rural. "El 1º de mayo se vendió un 70 por ciento más de entradas, más de 50.000 personas. Este año vino un 50 por ciento más de gente que en el 2000, cuando también se cobró entrada", subrayó Levín en diálogo con **Página/12**. Ayer fue uno de los días más concurridos.

Al margen de la devaluación, la incertidumbre por el precio del dólar, el feriado cambiario y bancario, la reducción del número de expositores (1300 contra los 1340 del año pasado), de países participantes (27 contra 39) y de la cantidad de actividades (700 contra 883), la Feria consiguió erigirse como un bálsamo en momentos tan inciertos como dramáticos. "Es un acontecimiento que siempre supera todos los pronósticos agoreros porque está incorporado en el imaginario del público de una manera increíble", explica el presidente de la Fundación El Libro. La presencia de figuras como Joan Manuel Serrat, que inauguró la exposición, o Paul Auster, fue decisiva, según los organizadores, a la hora de desentrañar la masiva respuesta del público. "La imagen del país en el exterior es muy mala y estas visitas, que se acercaron para dar una mano, que no se horrorizaron con los saqueos en los supermercados y los escraches a los bancos, contribuyeron como un imán en la convocatoria de público", sostiene Levín. Curiosa paradoja: en los últimos años, de la mano de la paridad cambiaria, las editoriales que importaban libros estaban de parabienes o, al menos, tentaban al público con títulos inéditos. Con el derrumbe de la fantasía del 1 a 1, las editoriales argentinas, con mucho sacrificio en los casos de las más pequeñas, son el refugio ideal para muchos empecinados que quieren seguir sumergiéndose en el fascinante mundo de los libros. "Con el libro uno viaja, acumula conocimientos y ejercita el cerebro, porque tiene que poner colores y matizar gestos en la imaginación", dijo Serrat en la inauguración. Alejandro Paterno, de la editorial Losada, esperaba una feria fría y sin gente. "Estoy sorprendido porque la venta es parecida a la del año pasado, quizás apenas más baja, cuando esperábamos algo similar a una catástrofe", asegura. "Fue notable la cantidad de extranjeros, sobre todo chilenos, que favorecidos por el cambio (5 a 1, además de que el libro en Chile tributa un 21 por ciento) se llevaron muchos libros", puntualiza Paterno.

Del espanto inicial a la sorpresa, muchos coinciden en que los resultados de la 28 edición son "una bocanada de aire fresco", "una ilusión en medio del caos". "El balance es muy bueno, vendimos mejor que el año pasado y estimamos que casi igual que el 2000. Buenos Aires es una ciudad cultural muy fuerte y creo que la gente necesitaba sentirse más viva que nunca", reflexiona Annamaría Muchnik, jefa de prensa de Sudamericana. Entre los autores más requeridos por el público figuran Jorge Bucay (*El camino de la autodependencia*, *El camino del encuentro*, *El camino de las lágrimas*), Horacio Verbitsky (*Malvinas*) y Nik y Maitena. La editorial publicará próximamente *El camino de la felicidad* (sic), el cuarto tomo de la saga de Bucay. "Teníamos una proyección austera en función de la situación del país. Aunque no tenemos números definitivos, estimamos que vendimos entre un 25 y un 35 por ciento más que el año pasado. Es curioso pero el 1 de mayo fue un día excepcional, había gente que compraba 3 ó 4 libros y gastaba un promedio de 60 pesos", cuenta Jorge Vanzulli, gerente comercial de Planeta-Emecé-Minotauro. *Shangai Baby*, de la es-

Principales actividades

◆ **14.30:** Mesa redonda: "La vocación, la capacitación y el empleo en la República Argentina". Participan: Luis Farinello, Adolfo Sergio Herol y Carlos Newland. Coordina: Juan Lázara. (Sala J.H.)

◆ **19.00:** "Volver a las fuentes". Héctor Yánover leerá "Romances del río seco", de Leopoldo Lugones. (Rincón de la lectura).

◆ **20.00:** "El teatro en tiempo presente", diálogo abierto de Griselda Gambaro con Jorge Dubatti y Cora Roca. (Sala V.O.)

◆ Presentación del libro *José Saramago: soy un comunista hormonal. Conversaciones con Jorge Halperín*. Participantes: Luis Bilbao, Luis Gruss y Jorge Halperín.

TERMINA HOY SU 28ª EDICION CON BALANCE POSITIVO

manera de leer la realidad

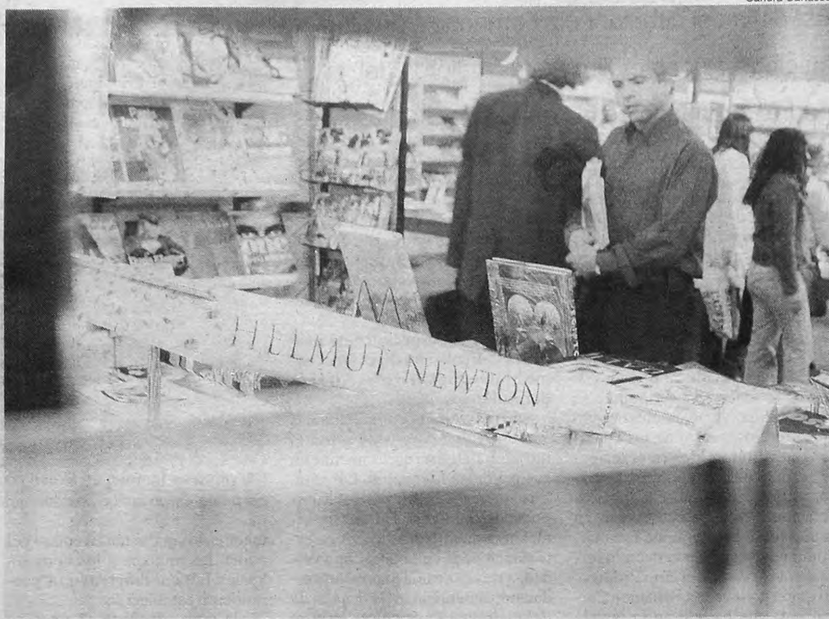
critora china Wei Hui, *¿Quién eres?*, de Enrique Rojas, *Qué país*, de Martín Caparrós, *Lo que está en mi corazón*, de Marcela Serrano y la saga de *Harry Potter* y *El Señor de los Anillos*, son la punta del iceberg de ventas del grupo editorial. Un detalle representativo aporta Analía Rossi, jefa de prensa de Alfaguara. Según estimaciones del personal que atiende el stand, la mayoría de la gente compró con tarjetas de débito y de crédito. El resto lo hizo, en menor medida, con pesos y patacones. "A diferencia de otros años, se vendieron muy bien textos de literatura infantil, como los libros de María Elena Walsh", revela Rossi.

Tal vez porque hay un público cautivo (estudiantes y docentes universitarios), que busca las opciones que ofrece la editorial Eudeba, María Inés Mori confirma que vendieron "más de lo estimado". Hasta el año pasado, uno de los libros más vendidos fue *Nunca más*. Ahora, el caballito de batalla es *Hacia el Plan Fénix*. A pesar de que Gedisa vendió un 30 por ciento menos que el año pasado, Julia Chirino admite que presagiaban peores números, particularmente porque la mayoría del catálogo de la editorial son libros importados, que aumentaron aproximadamente un 50 por ciento. "Las novedades se vendieron poco. Las ofertas (de 2 a 6 pesos) fueron las estrellas del stand", entre ellas los números de la revista sobre lingüística *Discurso y Sociedad*, según dice Chirino. Entre los que decidieron asociarse para enfrentar la crisis y compartir los gastos están la librería Gandhi y la editorial Siglo XXI. Para Esteban Bistenik, de Gandhi, la caída de las ventas oscila entre un 15 y 20 por ciento. Sin embargo, *Representación política y modelo de acumulación*, de Eduardo Basualdo, *La crisis del Estado*, del sociólogo Ricardo Sidicaro e *Imperio*, de Antonio Negri y Michael Hardt, salieron como pan caliente por las temáticas que abordan. Javier Rozsypalek, de Siglo XXI, precisa que como la mayoría de los libros son importados desde México, con un costo promedio cercano a los 30 pesos, la disminución de las ventas podría haber sido peor. "Los primeros días la gente se acercaba y miraba el material pero no compraba. En los últimos días los universitarios y docentes se animaron a comprar", pondera Rozsypalek, que coincide con otros expositores: las ofertas encabezan el ranking de los más vendidos. "El balance es positivo, por las ventas y la cantidad de gente que pasó por el stand. Este éxito nos sorprendió gratamente", confirma Diego Landen, de Kapelusz-Norma. Entre los más vendidos, se destacan *El otro*, una biografía sobre el actual presidente, Eduardo Duhalde, de Hernán López Echagüe y *Escritos Imprudentes*, de José Pablo Feinmann.

Lamentablemente, hubo actividades que se suspendieron, entre ellas la presentación de *En lo más implacable de la noche* (Colihue) de la uruguaya Idea Vilariño. Una pena, porque la poetisa uruguaya, que recién visitó por primera vez la Feria el año pasado, merece que se la difundan más por estos pagos. Pocos se atreverían a cuestionar el éxito de esta 28ª edición. Sin embargo, para muchas personas adquirir un libro es una misión casi imposible. "Los precios están por las nubes", dice Marina García, 28 años, que suele comprar textos universitarios (por lo tanto importados). "'Una ciudad de libros' (ese fue el lema de la Feria) que se vuelve cada vez más restrictiva y cerrada. ¿Cómo se puede comprar un libro a 50 o 60 pesos?", se pregunta indignada.

Por otra parte, la concurrencia de gente a las mesas redondas, el interés por participar y debatir prolongó la sensación de "asamblea permanente". Hay una necesidad imperiosa de buscar refugio en las palabras de los otros y hacer escuchar la propia. Tal vez porque "el lenguaje es el único instrumento que tenemos para entender el mundo", como dijo Auster. Algo de este intento de comprensión se manifestó en la presentación de *Irse*, de Diego Melamed y *Qué país*, de Martín Caparrós, en la charla "El rol de los intelectuales frente a la crisis" y "La escritura entre la cacerola y la pluma", entre otras actividades. La Feria ofreció un puñado de objetos maravillosos (así define Serrat a los libros) y el público, movilizado y ávido de cultura como pocos veces se ha visto, se entregó plácidamente a recorrer un palacio entre ruinas.

Sandra Cartasso



El público acudió masivamente a la Feria, y a la hora de comprar eligió preferentemente las ofertas.
Además de los best-sellers ya conocidos llamó la atención la buena venta de literatura infantil.

"Un vínculo sin sospechas"

Tres opiniones sobre la Feria que termina hoy:

◆ **Pedro Orgambide** (escritor): "Hay ciertas manifestaciones de la cultura que son actos de resistencia, que desmienten a los agoreros de la razón contable, tan obedientes a los mandatos del FMI. Es una prueba del estado de conciencia que tiene la población, que se formó en torno de la cultura del trabajo. Mis abuelos inmigrantes ponían en la mesa un pan y un libro".

◆ **Liliana Herrero** (intérprete folklórica): "Tanto en la Feria como en los shows, incluso en otras actividades culturales, se recompuso la relación entre el público y los artistas. La gente considera que el único vínculo sin sospechas es con sus artistas. Hay una comunión que seestrechó sobre la base de un país derrumbado".

◆ **Griselda Gambaro** (escritora): "Ciertas situaciones extremas subrayan la necesidad de superar esta crisis. La gente busca refugio en los libros, cuando no es posible encontrar respuestas en la realidad política y social. Los libros nos enriquecen en un contexto donde todos nos sentimos muy castigados".

Las palabras no se pierden

Estas son algunas de las frases más destacadas, que dijeron los escritores e invitados internacionales, en presentaciones de libros y mesas redondas:

◆ "El verdadero poder, la verdadera belleza del arte está en su inutilidad. Porque el arte son los seres humanos en el colmo de su humanidad" (Paul Auster).

◆ "No concibo, ni en la vida, ni en los libros, que nuestras historias personales puedan mantenerse al margen de nuestra realidad colectiva" (Marcela Serrano).

◆ "El mundo sólo cobra sentido cuando lo interpretamos, y quizá nadie trabaje tanto como los artistas en entenderlo y experimentarlo en toda su complejidad" (Paul Auster).

◆ "Las asambleas populares son un medio para aprender democracia y empezar el camino hacia el paraíso" (Osvaldo Bayer).

◆ "Sería interesante un mundo global pero esto exigiría a la vez una economía global, no una economía de explotadores y oprimidos" (Joan Manuel Serrat).

◆ "Se nos quiere hacer creer que la globalización comienza en estos últimos años como algo nuevo, cuando la primera globalización comenzó en los siglos XV y XVIII" (James Petras).

◆ "Hay una bronca muy grande contra la clase política porque se ha privatizado a sí misma, pasó de representar al pueblo a representarse a sí misma" (José Pablo Feinmann).

◆ "La tesis es la presencia del aborigen en el comienzo de nuestra historia, el europeísmo representa la antítesis. Pero no hay síntesis, esa carencia significa la ausencia de identidad, que nos lleva a esta actualidad tan trágica" (Carlos Gorostiza).

◆ "Nadie me amenazó personalmente, sólo les dieron órdenes a mis editores, que se vieron obligados a abrir el depósito editorial y entregar los libros a la hoguera pública" (Wei Hui).

Candidatos a príncipes

Los escritores norteamericanos Arthur Miller y Norman Mailer, la brasileña Nélida Piñón, el portugués Antonio Lobo Antunes y el peruano Alfredo Bryce Echenique figuran entre los 24 candidatos al Premio Príncipe de Asturias de las Letras, que se dictaminará pasado mañana. También fueron presentados como candidatos la norteamericana Susan Sontag, y los españoles Baltasar Porcel y Rafael Sánchez Ferlosio. La entrega de premios será en octubre y cada uno de los ocho premiados recibirán 50.000 euros y una escultura de Joan Miró.

Harry Potter no incentiva

El éxito de los libros sobre el aprendiz de mago Harry Potter no llevó a los niños a leer más, tal como se creía hasta ahora. Según un estudio británico, el número de libros infantiles vendidos en Gran Bretaña durante 2001 cayó por cuarto año consecutivo, de 109 a 104 millones de ejemplares. "Hasta ahora parecía seguro que la moda Potter había provocado un milagro en la literatura infantil", dijo Steve Bohme, de la firma Book Marketing. Pero "Harry Potter sólo es un milagro para sí mismo".

"Una metáfora sobre los que no tienen lugar en la mesa social"

Así define el director Luiz Fernando Carvalho su elogiado primer film, "A la izquierda del padre", premiado en el Festival de Buenos Aires.

Rafael Yohai

Carvalho es famoso en Brasil por haber dirigido telenovelas.
Su primer largo acaba de estrenarse comercialmente en la Argentina.

Por Ana Bianco

Una historia ambientada en el Brasil de los años '40, una familia de origen libanés, un padre que ejerce un poder desmesurado sobre sus hijos. De estos lineamientos esenciales surge la tragedia que le da sustento dramático a la notable película del director Luiz Fernando Carvalho, estrenada el jueves pasado en Buenos Aires. *A la izquierda del padre*, su ópera prima, viene de obtener varios premios, cuatro de los cuales le fueron concedidos en el reciente Festival de Buenos Aires. Incesto, homosexualidad y complejas relaciones humanas conviven en esta arrolladora vorágine familiar, como una suerte de versión inversa de la parábola del Hijo Pródigo. El guión pertenece a Fernando Carvalho y está basado en la novela del escritor brasileño Raduan Nassar. El cineasta, que también es arquitecto y dibujante, es famoso en Brasil desde mucho antes de este debut cinematográfico. Es que fue el responsable de popularísimas telenovelas, entre ellas, "El rey del ganado". En la entrevista con **Página/12**, Carvalho sostiene que el film encierra una metáfora, que expresa a los excluidos de la sociedad actual.

–La crítica especializada asocia su película con directores como Manoel de Oliveira y Alexander Sokurov.

–Agradezco las comparaciones con estos directores. Me gusta la mirada humanista que transmite en sus películas Manoel de Oliveira. Mis intereses pasan por los films poéticos-políticos. Tal vez la semejanza que percibe la crítica esté relacionada con buscar una verdad, a través de una expresión verdadera, auténtica. *A la izquierda del padre* para muchos es un film poético. No tuve la intención de realizar un film poético. Desde niño fui un asiduo asistente a la cinemateca. Un apasionado de la obra de Glauber Rocha y admirador del neorrealismo italiano, Pasolini, Rossellini, Visconti y Bertolucci. Soy un enamorado del cine italiano. En especial Visconti, que tiene un vínculo con el teatro.

–¿El film es una gran metáfora política?

–Es una metáfora del padre. El labriego es el padre y reparte las semillas, que son las palabras para sus hijos, su rebaño. En toda familia existe un hijo excluido. En la sociedad hay excluidos. Detrás del lirismo del film, de la tragedia y de la poesía existe una lucha entre la tradición representada por la figura del padre y la libertad que simboliza el hijo. El hijo dice: "Yo quiero ser el profeta de mi propia historia". La metáfora social está expresada en la mesa familiar que representa la sociedad, el padre es el poder y uno de sus hijos personifica a los excluidos, los que no tienen derechos ni un lugar en la mesa social: los negros, los analfabetos, los que están en contra del poder, las mujeres y los homosexuales. Los que difieren con el pensamiento establecido.

–¿Cómo atravesó el proceso creativo?

–Es un film que entró dentro de mi sangre. Viví esta historia de manera intensa. Con facilidad me colocaba en el lugar de los personajes. Estaba pasando por un momento especial, luchaba conmigo mismo para saber si la profesión que había elegido era la correcta. Debuté con esta película, en Brasil se habla del film como una gran revelación. Esto llegó a tal punto, que yo había escrito el guión como un experimento, una guía. Cuando le mostré mis copias a Raduan Nassar, estuvo de acuerdo con las partes elegidas y adoró el film.

–¿Qué le aportó su experiencia televisiva?

–Tengo en claro la importancia de la televisión y también los maleficios. Es favorable la convivencia con grandes actores. De los maleficios intento desprenderme, tratando de hacer algo con dignidad y responsabilidad. Soy bastante crítico de la televisión. Con "El rey del ganado" en un momento me sentí insatisfecho. Si yo fuese el típico director de televisión, iría todos los días a los estudios, sin ninguna preocupación y recibiría buen dinero. No estaba feliz con los primeros capítulos y eso me llevó hasta a cuestionarme mi oficio. Y me dije: "Tengo que encontrar algo que me permita continuar o desistir y dedicarme al diseño o a la pintura". En *Lavoura Arcaica* (título original del film) puse dinero que gané en la televisión. Tengo una gran responsabilidad con la cultura de mi país. Brasil es un gran país de analfabetos, sin una política cultural, no tiene cine, teatro, ni literatura, sólo tiene televisión. La televisión fue un proyecto privado que acabó por aglutinar todas las carencias culturales. En el nordeste los sectores más pobres tienen a través de la televisión una única relación con lo lúdico, con la fantasía.

–¿El ritual del baile del final con la danza desenfrenada tiene semejanzas con el cine de Kusturica?

–Tal vez, pero no es a propósito. La escena del baile mezcla la cultura brasileña, africana, gitana, árabe. La descripción del autor habla de una mezcla de todas estas culturas y el film lo expresa sin palabras. Esto de alguna forma se asemeja a la estética popular yugoslava y mediterránea.

–¿Cómo recibiría el triunfo de Lula?

–Como ciudadano estoy a favor de Lula. Deseo que las alianzas políticas en la recta final decidan. Es necesario que la clase media acepte a un personaje como Lula y deje de lado su aversión por su trayectoria. El gran momento político del país que existe ahora fue aplacado por los medios de comunicación y por las estructuras del poder. El movimiento encabezado por Los Sin Tierra –para mí– es el más idóneo y el más verdadero. Me gustaría que se convirtiese en un movimiento revolucionario y llegase al poder. Si alguien me preguntase quién sería bueno para hacerse cargo de la presidencia mi respuesta sería: "Un líder de Los Sin Tierra".

TRES DIAS DE CASTING ABIERTO PARA "GRAN HERMANO 3"

Obreros textiles se buscan

Por Julián Gorodischer

Las puertas de Telefé estarán abiertas, desde hoy hasta el miércoles, para los aspirantes a entrar a la casa. Ya se habían presentado 55 mil personas. Los productores buscan un perfil "más comprometido".

Ni siquiera la casa del "Gran Hermano 3" será esta vez un refugio inactivo y ocioso para pasar la crisis. En la nueva edición, iniciativa argentina a tono con la debacle, los elegidos tendrán que trabajar en la fabricación de buzos y frazadas para comedores carenciados, como si allí en el estudio de Martínez existiera un bastión industrial pujante y solidario. Hasta para esos puestos de obreros no calificados, que deberán ejercer día a día desde el próximo 18 de mayo, hubo un aluvión de candidatos, a juzgar por la cifra contundente: 55 mil personas respondieron en un mes a la convocatoria, y a partir de hoy –durante tres días, y por primera vez en la trayectoria del "Gran Hermano"– el juego se abrirá en un casting libre que convertirá a la sede de Telefé (en Pavón al 2400) en un gran foro de entrevistas y pruebas de cámara.

Tal vez para coronar con una afluencia bien visible, o para desmentir el rumor de que estaban los doce elegidos desde el vamos, o para abonar al mito de que el último día aparecen los mejores, productores del canal recibirán a los voluntarios, les acercarán una ficha y un cuestionario, y los favorecidos pasarán a una entrevista personal. Entre esa gente, y los cuarenta preseleccionados que Telefé ya tiene en su haber desde que lanzó la convocatoria, saldrán los participantes. "A la gente le quedó una falsa impresión de que estaba todo terminado, y nos lo decían en el casting –explica una productora–. Es mentira que quedara gente preseleccionada de las ediciones anteriores, o que hayamos metido a un travesti y una lesbiana, lo cual no implica que no puedan formar parte del grupo."

En esta última vuelta del casting para el encierro, no se buscará personal calificado a pesar de la rutina productiva que les espera. Sobre el nuevo color laborioso del programa, Marcos Gorban, productor general, explica que "a mucha gente le gustó que los chicos fabricaran y donaran cosas. En las pruebas del 'Gran Hermano 2' hicieron sillas, pizzas, y ayudamos a un comedor. Esta vez el presupuesto de la semana va a estar determinado por la cantidad de frazadas, buzos y otros tipos de ropa que produzcan para donar. Pero no es necesario que vengan aquellos que sepan manejar máquinas. Los conocimientos necesarios se los daremos nosotros".



"Gran Hermano" va por su tercera versión. Ahora los chicos fabricarán y donarán ropa.

Pero, seguramente, a la hora de elegir, se tendrán en cuenta perfiles que poco tienen que ver con el ocioso devenir de las dos primeras partes de la saga. En "Gran Hermano, el compromiso", los rehenes tendrán, también, que hablar sobre la Argentina: política y economía en dosis diarias, convertidos en comentaristas de la crisis. Algo de esa sintonía se empieza a tantear en los castings, en busca de candidatos que puedan mantener conversaciones, y que desmientan la fama de refugio para desentendidos que sobrevuela la casa de Martínez. "Descartamos 'Gran hermano, la batalla' (competencias entre una casa rica y una pobre) porque no tiene nada que ver con la Argentina actual", dice Gorban.

Un "Gran Hermano" en situación de emergencia podría presentar, llegado el caso, dilemas del tipo qué se hace frente a sucesos como los de diciembre último. Tal vez, el aislamiento en medio de la debacle sea la gran promesa de esta tercera parte: la sorpresa frente al cambio, a la salida, fue el clímax de la primera vuelta, y la polémica de la segunda. "En 'Gran Hermano 2' –cuenta Gorban– ocurrieron los atentados a las Torres Gemelas, y entendimos que meter esa información iba a generar una angustia para nada. En cambio con las elecciones de octubre, tuvimos que meter la realidad porque los chicos tenían que cumplir con una obligación cívica. Sobre lo que pueda llegar a pasar ahora, se irá estudiando caso por caso."

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



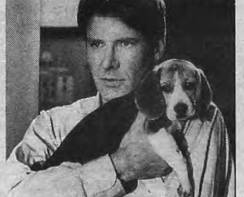
LA ULTIMA PUERTA
De Roman Polanski
A las 24 por HBO.

El director de *El bebé de Rosemary* retoma la temática satánica en esta película basada en el best seller del escritor español Arturo Pérez Reverte, *El club Dumas*. Dean Corso (Johnny Deep) es un mercenario que se dedica a la búsqueda de incunables por encargo. Uno de sus clientes, Boris Barklof, le encarga que rastree dos libros similares a un tercero que él posee, que según la leyenda fueron escritos por Satán. Corso se verá envuelto en misteriosas persecuciones y, en el camino, descubrirá la compañía de una jovencita que parece una enviada del más allá.



JOHNNY STECCHINO
De Roberto Benigni
A las 12.50 por Europa Europa.

El director y actor de *La vida es bella*, Roberto Benigni, protagoniza esta comedia también escrita y dirigida por él, en la que encarna a Dante, un conductor de autobús que es el doble exacto de Johnny, poderoso gangster perseguido por la justicia italiana. A la novia del mafioso, María, se le ocurrirá reemplazar a Johnny por Dante para que éste pueda huir a la Argentina. Pero el complejo cambio de identidades se enredará mas allá de lo esperado cuando Dante deba cargar con las cuentas pendientes.



UNA SEGUNDA OPORTUNIDAD
De Mike Nichols
A las 17.55 por I-Sat.

El abogado Henry Turner (Harrison Ford) es un hombre sin escrúpulos dispuesto a cualquier cosa para obtener lo que quiere. Gracias a esa actitud tiene una buena posición económica y el respeto de sus colegas. Una noche un delincuente le dispara a quemarropa en un intento de robo. Cuando despierte Henry ya no será el mismo. Con la ayuda de su hija y su esposa (Annette Bening), empezará una nueva vida lejos de la frivolidad que lo caracteriza-ba.



LA EDAD DE LA INOCENCIA
De Martin Scorsese
A las 13 por I-Sat.

El director de *Buenos Muchachos* y *Taxi Driver* encara esta vez una historia ambientada en la Nueva York de fines del siglo XIX. Archer Newland (Daniel Day-Lewis) es un joven y apuesto abogado a punto de contraer matrimonio con May Welland (Winona Ryder) cuando conoce a la condesa Olenska (Michelle Pfeiffer), prima de su prometida. La familia de May hará lo imposible para que ellos no puedan consumar su romance, resguardando las apariencias que exige la alta aristocracia neoyorquina.

TV

11.00
11-SABOR A MI.
11.30
7-TV REGIONAL.
9-AZUL TOON.
11-DAR ES DAR.
11.45
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.
12.00
2-IMPACTO A LAS 12.
7-NOTICIERO 7.
9-AZUL NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MAÑANA DE CASA.
13.00
7-SIEMPRE ASI.
9-RUMORES.
11-DADYVERTIDO.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-CLASICOS DEL CINE: "Ninoshka".
13-GRANDIOSAS.
14.30
11-MARU A LA TARDE.
15.00
9-LOS BUSCAS.
13-EL BUSCADOR.
16.00
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-TV EDUCATIVA.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-BETTY, LA FEA.
13-WALKER TEXAS RANGER.
16.30
13-MUNDO RARO.
17.00
7-DIGIMAX.
13-LAS CORTESANAS.
17.30
9-SABRINA, LA BRUJA ADOLESCENTE.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-SUPER POP KIDS.
9-REPLAY: AUNQUE USTED NO LO CREA.
11-VAMOS A GANAR.
13-SIEMPRE LISTOS 2002.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-NOTICIERO 7 (C.C.).
9-AZUL NOTICIAS.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
13-RECURSOS HUMANOS.
20.00
2-INDOMABLES.
7-D7.
11-DARK ANGEL.
13-TELENOCHE.
20.15
9-VERSUS.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-HISTORIA DE LOS MUNDIALES.
9-TITANIC-PRIMERO LAS MUJERES.
11-LOS SIMPSONS.
13-SON AMORES.
22.00
2-TV REGISTRADA.
9-FUEGO CONTRA FUEGO.
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL PROFE.
13-099 CENTRAL.
23.00
2-DESPUES DE HORA.
7-CAZADORES DE ATARDECERES.
9-ZONA DE INVESTIGACION.
11-TIEMPO FINAL.
13-CQC.



"CQC" con la conducción de Mario Pergolini. A las 23 por Canal 13.

23.30
7-TV REGIONAL.
24.00
9-AZUL NOTICIAS.
00.05
13-EN SINTESIS.
00.30
13-CINE DE TRASNOCHE: "Una Navidad especial".

cines

AMELIE
(Francia). Dir.: Jean-Pierre Jeunet, con Audrey Tautou y Mathieu Kassovitz. P/13.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.10 y 22.30 hs.

APOCALYPSE NOW
Dir.: Francis Ford Coppola, con Marlon Brando y Robert Duvall. P/16.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20 y 21.20 hs.

BOLIVIA
Dir.: Adrián Caetano, con Freddy Flores, Rosa Sánchez y Héctor Anglada. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 14.30, 16, 17.30, 19, 20.30 y 22 hs. (Sala "Mirta Legrand").
Gaumont III. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.50, 15.30, 17.20, 19.20, 21 y 22.50 hs.

COMO PERROS Y GATOS
Dir.: Lawrence Cotterman. (En castellano). S/R.
Los Angeles I. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20 y 19.20 hs.

DAÑO COLATERAL
Dir.: Andrew Davis, con Arnold Schwarzenegger. P/13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 18.05 y 23.05 hs.

DESDE EL INFIERNO
Dir.: Allen y Albert Huhes, con Johnny Deep. P/16.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.55, 21.05 hs. Sáb. trasn. 1.20 hs.

DIA DE ENTRENAMIENTO
Dir.: Antoine Fuqua, con Denzel Washington y Ethan Hawke. P/13.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 19 y 23.10 hs.

EL HIJO DE LA NOVIA
Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Héctor Alterio y Norma Aleandro. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.50, 17.10, 19.30 y 21.50 hs. (Sala "Amelia Bence").

EL REY ESCORPION
Dir.: Ch. Russell, con D. Johnson. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
Metro III. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 22.50 hs.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

EL SEÑOR DE LOS ANILLOS
Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood, Ian McKellen y S. Bean. S/R.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15 y 20 hs. Sáb. trasn. 1 h.
Los Angeles III. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.40, 16.50 y 20 hs. (En inglés con subtítulos en castellano).

EN EL DORMITORIO
Dir.: Todd Field, con Sissy Spacek, Tom Wilkinson y Rarisa Tomei. P/13.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 19 hs.

E.T.
(El extraterrestre). S/R. (En castellano).
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 15.35 y 17.55 hs.

GOSFORD PARK
(Crimen de medianoche). Dir.: Robert Altman, con Hellen Mirren, Alan Bates y Maggie Smith. P/13.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 y 19.40 hs.

HARRY POTTER
(Y la piedra filosofal). Dir.: Chris Columbus, con Daniel Radcliffe, Emma Watson y Rupert Grint. (En castellano). S/R.
Los Angeles III. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.10, 17.40 y 20.10 hs.

HERMANO
Dir.: Dir.: Takeshi Kitano. P/16.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17 y 22.40 hs.

KATE & LEOPOLD
Dir.: James Mangold, con Meg Ryan y Hugh Jackman. S/R.
Gaumont II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.05 hs.

LA DAMA Y EL DUQUE
(Francia). Dir.: Eric Rohmer, con Jean-Claude Dreyfus y Lucy Russell. S/R.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.15 y 20.25 hs.

LA GRAN ESTAFA
Dir.: Steven Soderbergh, con George Clooney, Matt Damon, Brad Pitt y Julia Robert. S/R.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.15, 21.15 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

LA HABITACION DEL HIJO
Dir.: Nanni Moretti, con Laura Morante y Nanni Moretti. P/13.
Atlas Santa Fe II. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.30 hs.
Lorca I Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.35, 15.20, 17.15, 19.10, 21.05 y 23 hs.
Metro I. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 22.55 hs.

LA MAQUINA DEL TIEMPO
Dir.: Simon Wells, con Guy Pearce y Samantha Mumba. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.15, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

LOS EXCENTRICOS TENENBAUM
Dir.: W. Anderson, con Danny Glover, Gene Hackman y Gwyneth Paltrow. P/13.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 22.40 hs.

MONTECRISTO
Dir.: Kevin Reynolds, con Jim Coviezel, G. Pearce y Richard Harris. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.05, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

MONSTERS, INC.
Dir.: Pete Docter. (En castellano). S/R.
Los Angeles I. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.40, 17.50 y 21.10 hs. (En castellano).

PAN Y ROSAS
Dir.: Ken Loach, con Pilar Padilla y Adrien Brody. P/13.
Gaumont I. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.35 hs.

PETER PAN
(El regreso al país de Nunca Jamás), de Walt Disney. S/R.
Los Angeles IV. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.20, 15.40, 17, 18.20, 19.40 y 21.10 hs. (En castellano).

SABIDURIA GARANTIZADA
(Alemania-1999). Dir.: Doris Dorie, con Uwe Ochsenknecht y Gustav Peter Wohler.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 18.25 y 22.30 hs.

TITUS
Dir.: Julie Taymor, con Anthony Hopkins y Jessica Lange. P/16.
América. Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.50, 15.45, 18.50 y 22 hs. Sáb. trasn.

TRAS LINEAS ENEMIGAS
Dir.: J. Moore, con Gene Hackman y Owen Wilson. P/13.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.15, 19.15 y 23.15 hs.

TRES ROMANCES EN PARIS
(Francia). Dir.: Eric Rohmer. P/13.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.20 hs.

UN ASUNTO DE MUJERES
Dir.: Claude Chabrol. P/13.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.30 y 20.40 hs.

UNA MENTE BRILLANTE
Dir.: Ron Howard, con Russell Crowe y J. Connelly. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.05, 15.30, 20.15 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.
Metro II. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.45 hs.

VIDAS PRIVADAS
Dir.: Fito Páez, con Cecilia Roth, Gael García Bernal y Héctor Alterio. P/16.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.45, 14.30, 16.15, 18, 19.45 y 21.30 hs. (Sala "Delia Garcés").

Y DONDE ESTAN LAS MUJERES
(Francia). Dir.: Parick Alessandrin, con Richard Berry y Charles Berling. S/R.
Atlas Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23 hs.
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.
Lorca I Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.15, 15, 16.55, 18.50, 20.45 y 22.40 hs.

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
¿Y DONDE ESTAN LAS MUJERES?: 11.25, 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
MONTECRISTO: 11.10, 14, 17.20 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
LOS EXCENTRICOS TENENBAUM: 11.30, 16 y 20.50 hs. S/R.
BOLIVIA: 12.20, 14.10, 16.10, 18.05, 20.10 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
E.T. (El extra-terrestre): 11 y 13.40 hs. (En castellano). S/R.
UNA MENTE BRILLANTE: 16.35, 19.30 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
PETER PAN (El regreso al país de Nunca Jamás): 13.25 hs. (En castellano). S/R.
JIMMY NEUTRON (El niño genio): 11.25, 15.25, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
ITALIANO PARA PRINCIPIANTES: 11, 15.45 y 21 hs. P/13.
JIMMY NEUTRON (El niño genio): 14.50 hs. (En castellano). S/R.
MI NOMBRE ES SAM: 12.05, 17, 20 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL REY ESCORPION: 11, 13, 13.45, 15.15, 17.30, 18.35, 19.45, 22 y 23.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
LA MAQUINA DEL TIEMPO: 11.30, 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
KATE & LEOPOLD: 11.40, 14.05, 16.50, 19.35 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
LA HABITACION DEL HIJO: 11.35, 13.40, 16, 18.25, 20.50 y 23.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
HERMANO: 14.05 y 19.40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

ALTO PALERMO
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
JIMMY NEUTRON (El niño genio): 13.30, 15.25 y 17.20 hs. S/R.
VIDAS PRIVADAS: 19.30 y 22 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.30 hs.
LA MAQUINA DEL TIEMPO: 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
EL REY ESCORPION: 13.30, 15.40, 17.40, 20.10 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
KATE & LEOPOLD: 12.35, 15.05, 17.30, 20 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
EN DEFENSA DEL HONOR: 15.30 y 20.20 hs. P/13.
ATANDO CABOS: 18 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
VIDAS PRIVADAS: 13.10 y 20.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
MI NOMBRE ES SAM: 14.55, 17.50 y 23 hs. P/13.
¿Y DONDE ESTAN LAS MUJERES?: 14, 16.30, 19.20 y 21.50 hs. S/R.
LA MAQUINA DEL TIEMPO: 13, 15.10, 17.20, 19.40 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
MONTECRISTO: 13.50, 16.50, 19.30 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
UNA MENTE BRILLANTE: 12.50, 17.10, 19.50 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
E.T. (El extra-terrestre): 12.25 y 14.45 hs. (En castellano). S/R.

CINEMARK
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
LA MAQUINA DEL TIEMPO: 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
BOLIVIA: 15.10 y 20.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
TITUS: 11.50, 15.15, 18.40 y 22 hs. P/16. Viernes, sáb.y miérc. trasn.
¿Y DONDE ESTAN LAS MUJERES?: 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
VIDAS PRIVADAS: 12.10, 16.35 y 21 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
MI MUJER ES UNA ACTRIZ: 16.50 hs. P/13.
MI NOMBRE ES SAM: 12.15, 17.05 y 22.10 hs. P/13.
MONTECRISTO: 13.35, 19.25 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
ATANDO CABOS: 15.05 y 20.10 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
ITALIANO PARA PRINCIPIANTES: 14.20, 18.45 y 23.10 hs. P/13.
EL PRECIO DEL SILENCIO: 11.35, 13.50, 16.10, 18.25, 20.40 y 23.05 hs. P/13.
KATE & LEOPOLD: 12.20, 14.55, 17.30, 20.05 y 22.50 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL REY ESCORPION: 12.50, 17.55 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA HABITACION DEL HIJO: 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
LA MAQUINA DEL TIEMPO: 12.30, 14.40, 16.30, 18.30, 20.45 y 22.50 hs. Dir.: Simon Wells, con Guy Pearce y Samantha Mumba. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
MONTECRISTO: 15 y 20 hs. Dir.: Kevin Reynolds, con Guy Pearce y Richard Harris. P/13.
UNA MENTE BRILLANTE: 12.30, 17.30 y 22 hs. Dir.: Ron Howard, con Russell Crowe. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
KATE & LEOPOLD: 13, 15.30, 17.45, 20.10 y 22.50 hs. Dir.: James Mangold, con Meg Ryan y Hugh Jackman. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.
¿Y DONDE ESTAN LAS MUJERES?: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. (Francia). Dir.: Parick Alessandrin, con Richard Berry y Charles Berling. S/R.

PATIO BULLRICH
Libertador 750. Tel.: 4816-3801.
TITUS: 12.50, 15.50, 18.50 y 22 hs. P/16. Sáb. trasn.
MI MUJER ES UNA ACTRIZ: 13.20, 15.15, 17.10, 19.05, 21 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
KATE & LEOPOLD: 13.30, 15.40, 17.50, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.
MI NOMBRE ES SAM: 12.40, 15.05, 17.30, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
PAN Y ROSAS: 15.40 y 20 hs. P/13.
ATANDO CABOS: 13.30, 17.50 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn.
¿Y DONDE ESTAN LAS MUJERES?: 13.10, 15.20, 17.15, 19.10, 21.05 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.

VILLAGE RECOLETA
Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843.
LA MAQUINA DEL TIEMPO: 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
A LA IZQUIERDA DEL PADRE: 12.15, 15.30, 18.45 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
¿Y DONDE ESTAN LAS MUJERES?: 12, 14.15, 16.30, 18.45, 21, 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA HABITACION DFEL HIJO: 12, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL REY ESCORPION: 12, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
VIDAS PRIVADAS: 11.45, 16 y 20.15 hs. P/16. Viernes, sáb., y miérc. trasn.
TITUS: 11.30, 14.45, 18 y 21.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
KATE & LEOPOLD: 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL PRECIO DEL SILENCIO: 12.15, 16.45, 21.15 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
PAN Y ROSAS: 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
MONTECRISTO: 11.45, 14.30, 17.15, 20 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb., y miérc. trasn.
ATANDO CABOS: 13.50, 16.15, 21 y 23.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
BOLIVIA: 12.15, 16.30 y 20.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
ITALIANO PARA PRINCIPIANTES: 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
MI NOMBRE ES SAM: 11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
E.T. (El extra-terrestre): 14.15 y 18.45 hs. (En castellano). S/R.
PETER PAN (El regreso al país de Nunca Jamás): 12, 13.50 y 15.30 hs. (En castellano). S/R.
JIMMY NEUTRON (El niño genio): 13, 15 y 17 hs. S/R.
LOS EXCENTRICOS TENENBAUM: 14, 18.15 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
UNA MENTE BRILLANTE: 11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL SEÑOR DE LOS ANILLOS: 11.30 y 14.50 hs. S/R.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
KATE & LEOPOLD: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
LA HABITACION DEL HIJO: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
LA MAQUINA DEL TIEMPO: 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL REY ESCORPION: 12.40, 16.50 y 21 hs. P/13.
UNA MENTE BRILLANTE: 14.25, 18.35 y 22.50 hs. P/13.
MI NOMBRE ES SAM: 12.40, 15.10, 20.10 y 22.40 hs. P/13.
PAN Y ROSAS: 12.50, 16.50 y 20.50 hs. P/13.
VIDAS PRIVADAS: 15, 19 y 23 hs. P/16.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
ITALIANO PARA PRINCIPIANTES: 13, 15, 17, 19, 20.55 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
TITUS: 12.30, 15.40, 18.50 y 22 hs. P/16. Sáb. trasn.
LA MAQUINA DEL TIEMPO: 12.40, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
BOLIVIA: 13.50, 15.30, 17.10, 18.50, 20.30 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
¿Y DONDE ESTAN LAS MUJERES?: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.
EL REY ESCORPION: 16.40 y 20.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
KATE & LEOPOLD: 14.20, 18.30 y 22.40 hs. S/R.

SAVOY
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.
AMELIE: 13.40, 18.10 y 20.25 hs. P/13.
EN DEFENSA DEL HONOR: 15.55 y 22.40 hs. P/13.
LA GRAN ESTAFA: 13.35, 18.05 y 22.35 hs. S/R.
EN EL DORMITORIO: 15.45 y 20.15 hs. P/13.
LOS EXENTRICO TENENBAUM: 13.20 y 17.50 hs. P/13.
GOSFORD PARK (Crimen de medianoche): 15.20 y 19.50 hs. P/13.
MEMENTO (Recuerdos de un crimen): 22.25 hs. P/13.
MONTECRISTO 13.10, 17.40 y 22.10 hs. P/13.
ATANDO CABOS 15.35 y 20.05 hs. P/16.

SOLAR DE LA ABADIA
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
JIMMY NEUTRON (El niño genio): 13.25, 15.15 y 17.20 hs. (En castellano). S/R.
UNA MENTE BRILLANTE: 19.15 y 22 hs. P/13.
EL REY ESCORPION: 13.10 y 17.30 hs. P/13.
MONTECRISTO 15, 19.50 y 22.20 hs. P/13.

CABALLITO

CINEDUPLEX
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
LA HABITACION DEL HIJO: 13.30, 15.10, 17.05, 19, 20.55 y 22.50 hs. P/13.
PAN Y ROSAS: 13.15, 15.25 y 20.15 hs. P/13.
MI NOMBRE ES SAM: 17.35 y 22.20 hs. P/13.

CINEMARK
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
EL REY ESCORPION: 11.55, 16.15 y 20.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL PRECIO DEL SILENCIO: 13.55, 18.20 y 22.40 hs. P/13.
MONTECRISTO: 12.15, 17.15 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
VIDAS PRIVADAS: 15.05 y 20 hs. P/16.
KATE & LEOPOLD: 12.05, 14.35, 17.05, 19.35 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA MAQUINA DEL TIEMPO: 11.35, 13.40, 15.45, 18, 20.10 y 22.20 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA HABITACION DEL HIJO: 12.30, 14.50, 17.30, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
¿Y DONDE ESTAN LAS MUJERES?: 11.45, 14.05, 16.05, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
EL REY ESCORPION: 13.20, 15.30, 17.45, 20.05 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA MAQUINA DEL TIEMPO: 12.50, 15.05, 17.25, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
MONTECRISTO: 13.10 y 19.10 hs. P/13.
E.T. (El extra-terrestre): 12.30, 14.50 y 17.15 hs. (En castellano). S/R.
UNA MENTE BRILLANTE: 16.10 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.
JIMMY NEUTRON (El niño genio): 13, 15.15 y 17.20 hs. (En castellano). S/R.
MI NOMBRE ES SAM: 19.40 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
KATE & LEOPOLD: 19.25 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

LINIERS

NUEVO LINIERS
Av. Gral. Paz 51. Tel.: 4657-0018.
HARRY POTTER (Y la piedra filosofal): 13.50, 16.30, 19.10 y 21.40 hs. (En castellano). S/R.
EL SEÑOR DE LOS ANILLOS: 15.10, 18.30 y 21.30 hs. S/R.

V. DEL PARQUE

DEL PARQUE SHOPPING
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.
E.T. (El extra-terrestre): 12.40, 15 y 17.20 hs. (En castellano). S/R.
UNA MENTE BRILLANTE: 19.40 y 22.20 hs. P/13.
EL REY ESCORPION: 14, 16, 18, 20 y 22 hs. P/13.

SAN MARTIN

COMPLEJO CULTURAL PLAZA
(Sala "B"). Intendente Campos 2089. Tel.: 4754-5702.
HERMANO: 19 y 21.15 hs. P/16.
PETER PAN (El regreso al país de Nunca Jamás): 16 y 17.30 hs. (En castellano). S/R.

SAN ISIDRO

SAN ISIDRO
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4732-6180. Pl.: $ 7,50 (Lunes a miérc. todo el día y jueves a sáb. hasta las 16 hs.: $ 4,50). Men. de 12 años y jub.: $ 5.
ATANDO CABOS: 15.50 y 20.30 hs. Dir.: H. Halstrom, con Kevin Spacey. P/16. (Sala I)
LOS AMANTES DEL SIGLO: 13.30, 18.20 y 22.40 hs. P/16. (Sala I)
KATE & LEOPOLD: 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.50 hs. S/R. (Sala II)
MONTECRISTO: 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. (Sala III)
EL REY ESCORPION: 13.10 y 18.50 hs. P/13. (Sala IV)
PAN Y ROSAS: 15.50, 20.40 y 22.50 hs. P/13. (Sala IV)

OLIVOS

LIBERTADOR
Libertador 3040. Tel.: 4732-6170.
UNA MENTE BRILLANTE: 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. (Sala I)
MI NOMBRE ES SAM: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. (Sala II)

CASEROS

PARAMOUNT
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.
PETER PAN (El regreso al país de Nunca Jamás): 15 y 18.40 hs. (En castellano). S/R.
AMELIE: 16.20, 20 y 22.10 hs. P/13.
EN EL DORMITORIO: 15, 17.30, 20 y 22.15 hs. P/13.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 4229-0204.
EL REY ESCORPION: 13.25, 15.05, 17, 18.55, 20.50 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
VIDAS PRIVADAS: 20 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
KATE & LEOPOLD: 13.30, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.
UNA MENTE BRILLANTE: 13.40, 16.40, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
MONTECRISTO: 17.25 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
E.T. (El extra-terrestre): 13.05, 15.10 y 19.55 hs. (En castellano). S/R.
JIMMY NEUTRON (El niño genio): 13, 14.35, 16.15 y 18.05 hs. (En castellano). S/R.
LA MAQUINA DEL TIEMPO: 13.40, 16, 18.20, 20.25 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

LANUS

REX
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329.
PETER PAN (El regreso al país de Nunca Jamás): 15 y 18.30 hs. (En castellano). S/R.
AMELIE: 16.20, 19.50 y 22 hs. P/13.
LOS EXENTRICO TENENBAUM: 15.10 hs. P/13.
EN EL DORMITORIO: 17.10 y 19.30 hs. P/13.

L. DE ZAMORA

COLISEO
España 55.
MONSTERS INC.: 14.15 y 18.30 hs. (En castellano). S/R.
LOS EXENTRICO TENENBAUM: 16.10 y 21 hs. P/13.

QUILMES

CERVANTES
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.
PETER PAN: (El regreso al país de Nunca Jamás): 14.40 y 18.20 hs. (En castellano). S/R.
MI NOMBRE ES SAM: 16, 18.40 y 22 hs. P/13.
AMELIE: 15 y 19.40 hs. P/13.
EN EL DORMITORIO: 17.20 y 22 hs. P/13.

la plata

TEATRO ARGENTINO
(Sala "Alberto Ginastera"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1797. **LUISA MILLER.** Opera de Giuseppe Verdi. Con Teresa Musacchio, Marina Biasotti (Luisa Miller) y elenco. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Orquesta Estable. Dir.: Fernando Alvarez. Coro Estable. Dir.: Eduviges Picone. Viernes: 20.30 hs., domingo: 17 hs. Ent. desde: $ 10.

ciclos

CENTRO CULTURAL RECOLETA
(Microcine). Junín 1930. Tel.: 4803-1041. Ciclo de Cine y Video "Alemania Jóven". **DIRECTO AL CORAZON** (1997). Dir.: Doris Dorrie, con Jensen Beate y Bierbichler Sepp. Jueves: 18 hs. Ent.: $ 1.

NACIONAL CERVANTES
(Sala "I.N.E.T."). Libertad 815. Tel.: 4816-4224. Ciclo "Teatro en el Cine". **EL CRACK.** Dir.: José A. Martínez Suárez, con Jorge Salcedo, Aída Luz y Marcos Zucker. Martes: 18 hs. Ent. libre.

ARGENTORES
(Sala "Gregorio de Laferrere"). Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582. Ciclo "Cine Argentino de Humor". **UNA JAULA NO TIENE SECRETOS.** Dir.: Agustín Navarro, con Luis Tasca, Alberto Olmedo y Javier Portales. Jueves: 19.30 hs. Ent. libre.

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. Ciclo "Recordando a Laurence Olivier". **EL PRINCIPE Y LA CORISTA** (U.K.-1957). Dir.: Laurence Olivier, con Marilyn Monroe y Laurence Olivier. Martes: 17, 19 y 21 hs.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Enrique Muiño"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251. Ciclo "Cine Yupanquiano". **ZAFRA.** Con Graciela Borges. Dir.: Lucas Demare. Miércoles: 20 hs. Ent. libre.

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2º E). Tel.: 4854-4126. Bono contrib.: $ 4 (con debate posterior y café).
MI AMIGO AMERICANO (1977). Dir.: Wim Wenders, con Bruno Ganz, Dennis Hopper y Gerard Blain. Ciclo "Cine en 16 mm". Viernes: 20.30 hs.
BASTA DE SERMONES (1985). Dir.: Nanni Moretti, con Enrica María Modugno y Nanni Moretti. Ciclo "Nanni Moretti". Sábado: 20.30 hs., domingo: 18.30 hs.

CINE CLUB TEA
Aráoz 1460. Tel.: 4832-2646. Ciclo "Cine y Sociedad". **MADRE KUSTER** (1975). Dir.: Rainer Werner Fassbinder, con Ingrid Caven y Brigitte Mira. Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Bono contrib.: $ 3. (Con debate posterior).

MUSEO DEL CINE "PABLO C. DUCROS HICKEN"
Defensa 1220 Tel.: 4361-2462.
LA MAYOR ESTAFA AL PUEBLO ARGENTINO. Dir.: Diego Musiak. Ciclo "Documentales Argentinos y Latinoamericanos". Martes: 17 hs. Ent.: $ 1.
LUISITO (1943). Dir.: Diego Musiak. Con Paulina Singerman y Santiago Arrieta. Ciclo "Luis César Amadori a 100 Años de su Nacimiento". Miércoles: 16 hs. Ent. libre.
LA VIDA SEGUN MURIEL (1997). Dir.: Eduardo Milewicz, con Inés Estevez, Soledad Villamil y Federico Olivera. Ciclo "Cine Nuevo Poco Conocido". Domingo: 16 hs. Ent.: $ 1.

SALA LEOPOLDO LUGONES
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. "Encuentro con el Cine de la India". (Ent.: $ 3)
A VECES SI, A VECES NO (1994). Dir.: Kundan Shah. Hoy: 14.30, 18 y 21 hs.
KARAN ARJUN (1995). Dir.: Rakesh Roshan. Martes: 14.30 y 19.30 hs.
SARGAM (1979). Dir.: K. Vishwanath. Miércoles: 14.30 y 19.30 hs.
SARDAR PATEL (1993). Dir.: Kctan Mchta. Jueves: 14.30 y 19.30 hs.
EL SEGUNDO HIJO (1991). Dir.: Siby Malayil. Viernes: 14.30, 18 y 21 hs.
ASCENSO (1977). Dir.: Adoor Gopalakrishnan. Sábado: 14.30, 18 y 21 hs.
NEHRU (1984). Dir.: Shyam Benegal-Yuri Aldokhin. Domingo: 14.30 y 19.30 hs.

teatros

COLON
Libertad 621. Conmutador.: 4378-7100. Boletería: 4378-7300.
Grupo Encuentros. Dir.: Alicia Terzián. Obras de Guastavino; Weill, Piazzolla, Rachmáninov, Terzian y De Pedro. Ciclo "El Colón por $ 2". **Hoy: 18 hs.**
TRES A TRES. Programa mixto. Ballet Estable del Teatro Colón. Dir.: Marta García. Prog.: "Clamare", de Trunsky/Hayden; "Humanitas", de Lastra/Rachmaninov; "Aire de tango", de Stekelman. Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir.: Carlos Calleja. Función extraordinaria. Loc. en vta. Pl.: $ 20. **Martes: 20.30 hs.**
TRES A TRES. Programa mixto. Ballet Estable del Teatro Colón. Dir.: Marta García. Prog.: "Clamare", de Trunsky/Hayden; "Humanitas", de Lastra/Rachmaninov; "Aire de tango", de Stekelman. Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir.: Carlos Calleja. Abono Nocturno. Loc. en vta. Pl.: $ 20. **Miércoles: 20.30 hs.**
ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES. Dir.: Mario Perusso. Solista: Pablo Saraví (violín). Prog. Repighi: "Las fuentes de Roma"; Barber: Concierto para violín y Orquesta Op.14; DÓAstoli: "Siempre"; Scriabine: "El poema del éxtasis". Función Nº 2 del Abono Nocturno. Pl.: $ 15. **Viernes: 20.30 hs.**
Fuera de sede. Circolo Italiano di Buenos Aires (Libertad 1264). "The Country Blues Boys". Dir.: G. Graetzer Coord. Música country, blues y gospel. Coord. gral.: Eugenio Scavo. Ciclo "Entretelones de la música". Jueves: 20 hs. Bono Contrib.

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
LAS OCHO ESTACIONES
"Cuatro Vivaldi-Cuatro Piazzolla". Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín. Dir.: Mauricio Wainrot. Escenog. y vest.: Carlos Gallardo. Martes: 20.30 hs., sábado y domingo: 16.45 hs. (Sala "Martín Coronado"). Ent.: $ 8 (martes: $ 4).
EL MISANTROPO o "El amante irascible", de Moliere. Con Jorge Suárez, Horacio Roca, Beatriz Spelzini, Roxana Carrara, Enrique Otranto y elenco. Dir.: Jacques Lassalle. Miércoles: 20 hs., jueves: 18.30 hs., sábado a domingo: 20 hs. (Sala "Martín Coronado"). Ent.: $ 8 (miércoles: $ 4).
COPENHAGUE, de Michael Frayn. Con Alicia Berdaxagar, Juan Carlos Gené y Alberto Segado. Dir.: Carlos Gandolfo. Miércoles: 20.30 hs., jueves: 19 hs., viernes a domingo: 20.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Ent.: $ 8 (miércoles: $ 4).
LOS MURMULLOS, de Luis Cano. Con Belén Blanco, Alberto Suárez, Maricel Alvarez y elenco. Dir.: Emilio García Wehbi. Miércoles: 20.30 hs., jueves: 19 hs., viernes a domingo: 20.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Ent.: $ 8 (miércoles: $ 4).

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
LA CABALGATA ARGENTINA.
Con Jean-Francois Casanovas, Mario Filgueiras, Roxana Zelaschi, Yamil Ostrovsky y elenco. Libro y dir.: Oscar Araiz. Miércoles: 20.30 hs., jueves: 18.30 hs., viernes a domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 8 (miércoles: $ 4).
Leopoldo Federico y su Orquesta. Ciclo "Los Martes Música". Martes: 20.30 hs. Ent.: $ 2.
Orquesta del Tango "de la Ciudad de Buenos Aires". Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: "Hernán Salinas". Presentación: Oscar del Priore. Jueves: 13 hs. Ent. libre.

REGIO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350. **EL ZOO DE CRISTAL,** de Tennessee Williams. Con Laura Novoa, Claudia Lapacó, Claudio Quinteros y Facundo Ramírez. Dir.: Alicia Zanca. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).

SARMIENTO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4801-1992.
BIODRAMA I. "Barrocos retratos de una papa". Creación colectiva. Con Mirta Bogdasarian, Javier Lorenzo y Susana Pampín . Dir.: Analía Couceyro. Jueves a domingo: 21 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
EL DIA QUE ME QUIERAS,
de José Ignacio Cabrujas. Con "Leonor Manso", "Mario Pasik", Rita Terranova, Malena Figo Rodrigo Monti, Miguel Moyano y Angel Rico. Dir.: Julio Baccaro. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "María Guerrero"). Pl.: $ 8 (viernes y dgo.: $ 5).
EL ANGEL, de Federico García Lorca. Con Virginia Lago y Marcelo Alvarez (musico). Dir.: Virginia Lago-Daniel Marcove. Jueves: 20, viernes y ábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Orestes Caviglia"). Pl.: $ 8 (jueves, viernes y dgo.: $ 4)
La visita, de y por Fernanda Gómez y Enrique Dumont. Martes: 14 hs. Ent.: $ 2.
Virginia Lago. "Reportajes Públicos". Viernes: 18 hs. Ent.libre. (Sala "Luisa Vehil")

ACTOR'S STUDIO COMPLEX
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.
PERRAS. Libro y dir.: Enrique Federman. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10.
SOSPECHOS.O.S, de Marcela Marcolini. Un muerto, cuatro sospechosos y un detective dispuesto a todo... Dir.: Pablo Razuk. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 8.
USHER (La caída de la casa Usher), de Edgar Allan Poe. Con Rubén Stella, Luis Campos y Ana Yovino. Dir.: Francisco Javier. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10.
CARLOS BELLOSO: "Dr. Peuser", de Carlos Belloso. Dir.: Enrique Federman. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 10.

AKTUAR
Gascón 1474. Tel.: 4862-0489. (Ent.: $ 6)
10 DIEZ X, de Poiel. Con Luis Arenillas y Pablo Carrasco. Dir.: Alejandro Casavalle. Viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs.
CLITEMNESTRA. Textos de Marguerite Yourcenar. Con Silvina Zorzolli, Dir.: Guillermo Cacace. Domingo: 20 hs.

ANDAMIO '90
Paraná 660. Tel.: 4374-1484. (Ent.: $ 10)
SIEMPRE LLOVERA EN ALGUN LUGAR, de Manuel Maccarini. Con "Lorenzo Quinteros" y "Pablo De Nito". Dir.: Mauricio Minetti. Viernes: 21 hs., sábado: 22.30 hs.
ALCIRA CANDA en: "Tangos". Con Oscar De Elía Trío. Viernes: 22.30 hs.
EL CERCO DE LENINGRADO, de José Sanchís Sinisterra. Con "Lydia Lamaison" y "Alejandra Boero". Dir.: Osvaldo Bonet. Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs.

ANFITRION
Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124.
SOLITA PARA TODO, de y por "Noralih Gago". Dir.: Juan Parodi. Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 3.
ONDINA, de Jean Giraudoux. Dir.: Berta Goldenberg. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
LA ISLA DESIERTA, de Roberto Arlt. (Teatro ciego). Dir.: José Manchaca. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 5.

ARLEQUINO
(Sala I). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
Ceremonia privada... "para todo público". Con Raul Baroni, Angel Nievas, Paula de Martino y elenco. Idea y dir.: Germán Akis y Raul Baroni. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent. libre.
Impronta teatro (en episodios). Con Charly Nieto, L. Azcurra y elenco. Dir.: Gustavo Sosa. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 5.

ARGENTORES
(Sala "Gregorio de Laferrere"). Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582. **EL MAGNIFICO FARSANTE,**
de Daniel Pérez Guerrero. Con Beatriz Taibo, Aldo Pastur y Ernesto Larrese. Dir.: Horacio Medrano. Ciclo "Teatro leído 2002". Martes: 19 hs. Ent. libre.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
REITE... PAIS!. Con "Jorge Corona", "Mónica Ayos", "Tristán", "Esteban Mellino", Yanina Zilli, Gladys Florimonte, Rafael Cini y gran elenco. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 21 hs. Ent. desde: $ 8.
CIENTO X SIENTO: TANGO. Con "Silvia Laura", "Hugo Marcel", "Fabio Santana", "Quinteto Tango Bs. As.", "Los Reyes del Tango", Las marionetas Humanas. Sábado: 18.30 hs.
LOS OTE!!. Diversión a carcajadas. Diversión garantizada!. Domingo: 18.30 hs. (Despedida)

AUDITORIO DE BELGRANO
Virrey Loreto y Cabildo. Tel.: 4783-1783.
FESTIVAL CELTA IRLANDES. Con "Serial Reelers" (folk celta)-"S.A.P.A." (música y danza tradicional)-"Highland Gauchos" (pop celta). Sábado: 20.30 hs. Ent. desde: $ 5. (Próxima semana).

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. **GALA LYRICA,** de "Juventus Lyrica". Fragmentos y arias de óperas: "Carmen", "Rigoletto", "El barbero de Sevilla"... 40 músicos en escena. Dir. musical: Antonio Russo. Dir.: Ana D'Anna. Jueves: 20.30 hs., sábado: 17 hs. Ent. desde: $ 5.

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. **AN IDEAL HUSBAND,** de Oscar Wilde. Dir.: James Murray. (En inglés). Jueves a sábado: 21 hs.

BELISARIO
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.
HUMOR CEREBRAL (Comedia de pie). Un espectáculo de Diego Wainstein. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.
QUIEN COCINO LA ULTIMA CENA?, de Alfredo Allende. Dir.: Fabio Marcoff. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 6.
SUCESOS ARGENTINOS ptan.: "Cinemascope". Sábado: 23 hs. Ent.: $ 5.

BROADWAY
(Sala "Narciso Ibañez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **EL VIOLINISTA EN EL TEJADO.**
Musical basado en "Tevie, el lechero", de Scholem Alejeim. Con "Pepe Soriano", "Rita Cortese", "Juan Manuel Tenuta", Estella Molly, Diego Jaraz, Marisol Otero y elenco. Dir.: Helena Tritek-Claudio Hochman. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 25.

CALIBAN
México 1428. Tel.: 4381-0521. (Ent.: $ 5)
HONORIS CAUSA. Con Sandra Barbale, Leandro Bardach y Deby Wachtel. Dir.: Diego Gonzáles. Viernes: 21 hs.
LA FUERZA DE LA COSTUMBRE, de Thomas Bernhard. Con Pompeyo Audivert, Marcelo Chaparro, Guillermo Fusco, Luis Aranosky y Marcelo Peralta. Dir.: Audivert-Chaparro-Andrés Mangone. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

CALLEJON
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
GLORIA Y MARCELO. Dramaturgia: Guillermo Arengo. Dir.: Ana Alvarado. Viernes: 21 hs.
MUJERES SOÑABAN CABALLOS. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 10.
OPEN HOUSE. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs.
PISO. Libroy dir.: Guillermo Cacace. Domingo: 20 hs.

CELCIT
Bolivar 825. Tel.: 4361-8358.
DE NUDOS Y PERDONES. Un taller-montaje de Verónica Oddo. Viernes: 21 hs.
UN BUSTO AL CUERPO, de Ernesto Caballero. Con Patricia Maddonni, Norma Peña y Susana Varela. Dir.: Teresita Galimany. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 5.

COLETTE
(Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660 (Paseo "La Plaza"). Tel.: 6320-5346.
BETTY ELIZALDE pta.: "Siempre el mismo cuento". Autores: Roberto Arlt, Julio Cortázar, Pedro Mairal, entre otros. Jueves: 21 hs.
RUBEN STELLA en: "Discépolo". La esperanza del poeta. Con Miguel Angel González (narrador), Diana Roffé, Jorge Vázquez (canto), Gustavo Souto (piano) y Gerardo Villar (guitarra). Viernes: 21 hs. Ent.: $ 8.

ZAPPING. El primer music-hall de la tv. Grupo "Bang Ap". Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
VOCES DE NEON: "Elena Roger", Silvia Luchetti y Ruben Roberts, cantan los éxitos de Broadway. Sábado: 1 h. Ent.: $ 10.
COCTEL CHEJOV. 3 comedias de Antón Chéjov. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 7 (convite bombones).

DEL ARTEFACTO
Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.
MONOS CON NAVAJA, de Luis Sáez. Con Deborah Astrosky, Mariano Roca y elenco. Dir.: Justo Gisbert. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
EL SOLITARIO DE LA PROVINVIA FLOTANTE (Ultimos días de Juan Bautista Alberdi). Libro y dir.: Raúl Serrano. Sábado: 22.15 hs. Ent.: $ 5.
MERMELADA DE TOMATE. Con Luis Campos, Chela Cardala, Adriana Dicaprio y Leonardo Odierna. Libro y dir.: Andrés Bazzalo. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 7.

DEL BARRIO
Boedo 1759. Tel.: 4932-3390. **LA CICATRIZ AJENA,** de Enrique y Armando Discépolo. Con Héctor Gióvine, Víctor Hugo Vieyra, María de la Paz Pérez y el Mtro. Norberto Califano. Dir.: Enrique Dacal. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 3.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO. "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: $ 5 (sáb.: $ 7 y 5). Sala 1.
MONOLOGOS DEL PENE, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 5 (sábado: $ 7 y 5). Sala 2.

DEL GLOBO
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **AQUI NO PODEMOS HACERLO.** Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Pepe Cibrián Campoy. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 5.

DEL PASILLO
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.
VARIETANGO. Con Leonardo Federico Gessi (bandoneón). Libro y dir.: Silvia Copello. Viernes: 21 hs. Ent. a la gorra.
PROYECTO 2001 (Era apocalíptica). Con M. Fernández. Libro y dir.: Silvia Copello. Sábado: 21 hs. Ent. a la gorra.
LILIANA MEIER en: "Nocturnos". Cuentos eróticos con humor y amor. Sábado: 22.30 hs.

DEL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
SOLEDAD TANGO, de Carlo Pais. Con "Perla Santalla". Dir.: "Leonor Manso". Jueves: 20.30 hs. Pl.: $ 3. (Sala "Teatro Abierto")
RELOJERO, de Armando Discépolo. Dir.: Jorge Graciosi. Sábado: 18 hs., domingo: 17.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Carlos Somigliana")

DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951. **EL HEREDERO.** Con Viviana Kram, Claudia Ciacci y elenco. Libro y dir.: Alberto Félix Alberto. Viernes: 20.30 hs., sábado: 21 hs., domingo: 18 hs. Ent.: $ 8.

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
DISTANCIAS "Magia Teatral". Con Emanuel Saldúa y el Grupo "Close Up". Miércoles: 20 hs. Ent.: $ 5.
MARITANGO. Con "Marita Monteleone" y su conjunto. Miércoles: 22 hs. Ent.: $ 7.
ALFREDO PIRO y guitarras: "Aquellas viejas canciones del alma". Jueves: 23.45 hs. Ent.: $ 5.
RECORDANDO. Con "Inés Rinaldi" y "Juan Carlos Cuacci". Viernes: 22.45 hs. Ent.: $ 8.
LIGIA PIRO en: "Jazz y bossa". Dir. musical: Javier López Del Carril. Viernes: 0.30 h. Ent.: $ 5.
MIGUEL CANTILO. "Acústico". Sábado: 21.30 h. Ent.: $ 7.
GABRIELA ACHER en: "El amor en los tiempos del colesterol". Virnes y sábado: 21 hs. Pl.: $ 18.
JEAN FRANCOIS CASANOVAS y su "Grupo Caviar" ptan.: Rábano. Sábado: 23 hs., domingo: 22 hs. Pl.: $ 12.
DEMOLIENDO TANGOS. Con Luis Longui y Federico Mizrahi. Sábado: 0.45 h. Ent.: $ 5.
DONDE ESTAS... CORAZON. Con "Marta Albanese" y "Alejandra Da Passano". Dir.: "María Rosa Gallo". Domingo: 18 hs. Ent.: $ 5.
ANA PADOVANI en: "La voz del terror". Terror, suspenso y humor. Dir.: Claudio Hochman. Domingo: 20 hs. Pl.: $ 8.

DE LA FABULA
Aguero 444. Tel.: 4862-6439.
ESQUINA PELIGROSA, de J. B. Priestley. Por "Equipo Agonistes". Dir.: Héctor Sandro. Jueves: 20 hs., viernes: 21 hs. Pl.: $ 9 (jueves: $ 3)
ALGO PENDIENTE. Por "Puro Grupo de Teatro". Libro y dir.: Daniel Santos. Viernes: 23 hs. Pl.: $ 5.
MUELLES DEL AIRE. Grupo "Adrénalina Estética". Libro y dir.: Miguel Angel Santin. Sábado: 21 hs. Pl.: $ 5.
BODAS DE SANGRE, de Federico García Lorca. Grupo "Señal que Cabalgamos". Dir.: León Bara. Domingo: 20 hs. Pl.: $ 5.

EL ASTROLABIO
Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710.
AMONTONADOS EN LA PUERTA DE SALIDA. "Panthalasa Teatro". Dir.: Andrea Ojeda-Martín Ortíz. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 5.
NO HAY QUE LLORAR. Grupo "El Espacio Vacío". Domingo: 21 hs. Ent. libre a la gorra.

EL BARDO
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.
UN ENEMIGO DEL PUEBLO, de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 5 (sábado: $ 10).

EL CAMARIN DE LAS MUSAS
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.
LAURA MANZELLA en: "Temple y pureza". Flamenco. Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 8.
LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS, de y por Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.
LA ESCUALIDA FAMILIA. Dramaturgia y dir.: Lola Arias. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 7.
PEQUEÑO DETALLE, de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Elvira Onetto. Sábado: 22.15 hs. Ent.: $ 7.

EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.
CRUZ DEL SUR, Versión de "Nocturno" de Alejandro Finzi. Con Gabriela Fassi Martínez y Carlos Elizalde. Dir.: Florencia Crespo. Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 6.
HERMANAS SE HUNDEN A CAUSA DE QUE?. Con Soledad Cagnoni, Julieta Petruchi y Luz María Quinn. Libro y dir.: Martín de Goycoechea. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.
MARIA, LA TONTA, de Francisco Defilippis Novoa. Dir.: Mariano Monsalvo. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

EL EXCENTRICO DE LA 18
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.
LAS INCERTIDUMBRES DE UN TORTURADOR DISCRETO, Claude Bourgeyx. Con Alicia Palmes y Susana Behocaray. Adapt y dir.: Adolfo Dorín. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.
RIBETES INSOSPECHADOS, de Belén Wedeltoft. Con Paula Montero y Juan Sckretkowicz. Dir.: Néstor Scirocco. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 7.
MARTA Y MARTA. Sobre cuentos de Inés F. Moreno. Con "Susana Behocaray" y "Alicia Palmes". Dir.: Elvira Onetto. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 10 (incluye: cena y vino).

EL FARABUTE
(Teatro-Bar). Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219. **EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22 hs., sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 5.

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
EL FULGOR ARGENTINO "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a traves de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 8 (viernes: $ 6).
SUDESTADA! "En un conventillo inundado un ladrón anda suelto..." Sainete cirsence, 30 actores cirqueros en escena. Dir.: Pedro Placios-Bruno Gagliarini. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 4.

EL NACIONAL
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.
TANGUERA. El nuevo musical argentino. Una historia de arrabal, erotismo y cabaret! Letra y música "Eladia Blázquez". Con la primera bailarina "Mora Godoy" y ...María Nieves. Canta: "Lidia Borda". Dir.: Omar Pacheco. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 25. Vta. tel.: 4324-1010.

EL OMBLIGO DE LA LUNA
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.
RETAZOS, de Beatriz Mosquera. Con Lucrecia Capello y Catalina Speroni. Dir.: Patricia Palmer. Viernes: 21 hs., sábado y domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
LA CANTANTE CALVA, de Eugene Ionesco. Dir.: Raul Mereñuk. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.
EL MES DE LAS NOVIAS, de Leandro Calderone. Con Marcelo Cosentino, Isabel Macedo y elenco. Dir.: Manuel Iedvabni. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 5.
DIAS GLORIOSOS, de Viviana Foschi-Cristian Hansen. Sábado: 0 h. Ent.: $ 8.
CUATRO ESTACIONES. Danza. Domingo: 18 hs. Ent.: $ 5.

EL PORTON DE SANCHEZ
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
CINE QUIRURGICO, de Alejandro Tantanián. Con Javier Lorenzo, Rubén Szuchmacher y elenco. Dir.: Edgardo Rudnitzky. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 8.
LA ESCALA HUMANA. Con María Onetto, María Inés Sancerni y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte, Rafael Spregelburd, Alejandro Tantanián. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 10.

EMPIRE
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **LA LECCION DE ANATOMIA.** Libro y dir.: Carlos Mathus. Sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 10.

ENCUENTRO
México 3700 (Boedo). Tel.: 4931-1617. **El hombre ayuda al hombre?.** Versión libre de "Baden-Baden", de Bertolt Brecht. Libro y dir.: Marina Baggini. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.

ESCUELA
Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
Ayudeme Dr. Freud!, de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 22.30 hs., sábado: 23.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs.
Solas y solos, de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 22 hs., sábado: 23 hs., domingo: 21 hs.
Desnudo interior, de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs.

ESPACIO ECLECTICO
Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966. **La Brusaróla,** de Marcela Allasino. "Grupo Punto T" (Rafaela-Santa Fe). Dir.: Marcelo Allasino. Sábado y domingo: 19 hs. (Domingo despedida). Ent.: $ 7 (c/consumición).

ESPACIO URBANO
Acevedo 460. Tel.: 4854-2257. **Donde se muestra el ejemplo del curioso impertinente.** Creación colectiva del Grupo "Varas". Adapt. de la novela incluida en "El Quijote de la Mancha", de Miguel de Cervantes. Dir.: Santiago Traverso. Viernes: 22 hs. (Despedida). Ent.: $ 5.

FALSA ESCUADRA
Mario Bravo 722. Tel.: 4865-5955.
PERSPECTIVA SIBERIA. Sobre textos de Fedor Dostoievsky. Grupo de "Teatro Doméstico". Dir.: Beatriz Catani, Jorge Sánchez y Alfredo Martín. Viernes y sábado: 23 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 8.

FRAY MOCHO
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.
BAR "LA ESPERANZA", de Luis Albano. Dir.: Reynaldo Alcaraz. Viernes: 20 hs., domingo: 18.30 hs. Ent.: $ 3.
NICOLE (De locos todos tenemos un poco). Grupo "Los Anacoretas del Arte". Libro y dir.: Roberto Pieri. Viernes: 21.45 hs. Ent.: $ 5.
MORENO. (La otra cara de la historia), de Alejandro Flynn. Dir.: Ernesto Michel-Zuny Gastiazoro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 3.
4 X 4 (Humor todo terreno). Dir.: Pablo Di Felice. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 2.

IFT
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
FREILAJ SHOW. Adapt. de cuentos judíos tradicionales. Adapt. y dir.: E. Wigutow y Héctor Malamud. Domingo: 18.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala II)
LA VIRGEN DEL LAVADERO. Libro y dir.: Alejandro Zingman. Viernes: 22 hs. Pl.: $ 6. (Sala III)
LA PECERA, de Ignacio Apolo. Dir.: Diego Rodríguez. Sábado: 22.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala III)
EL PARTENER, de Mauricio Kartum. Dir.: Eduardo Pavelic. Sábado: 21 hs. Pl.: $ 8. (Sala IV)

LA BIBLIOTECA
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.
VIERNES EROTICOS. Banquete literario. Con Ingrid Pelicori y Horacio Peña. Dir.: Ruben Szuchmacher. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 25 (c/cena)
AMOR DE DON PERLIMPLIN "con Belisa en su jardín", de Federico García Lorca. Con Ingrid Pelicori y Horacio Peña. Dir.: Ruben Szuchmacher-Edgardo Rudnitzky. Sábado: 19 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición)
DONNA CAROLL Con Oscar López Ruiz. "Música x 2". Jazz y algo mas. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 15 (c/copa de champagne); $ 25 (c/cena).

LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
INTIMIDAD, de Haniff Kureishi. Con Gabriela Izcovich, Carlos Belloso, Gaby Ferrero, Gonzalo Kunca y Marcelo Mariño. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Izcovich. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.
4 EJERCICIOS (para actrices), de Griselda Gambaro. Dir.: Leandra Rodríguez. Domingo: 18.30 hs. Ent.: $ 8.
LA VOZ HUMANA, de Jean Cocteau. Dir.: Dora Milea. Domingo: 20,30 hs. Ent.: $ 8.

LA MASCARA
Piedras 736. Tel.: 4307-0566.
LA INVENCION DEL AMOR, de Tom Stoppard. Con Humberto Serrano, Juan Carlos Uccello, R. Piris y elenco. Dir.: Julio Piquer. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 9.
PIEL DE TANGO. Canto, danza y poesía. Idea y dir.: Dina Emed. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

LA OTRA ORILLA
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.
CINCO PUERTAS. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Jueves: 21 hs.
MEMORIA. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes: 21 hs.
CAUTIVERIO. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4109-9999, vta. a grupos: 6320-5365).
MONOLOGOS DE LA VAGINA, de Eve Ensler. Con "Betiana Blum", "Alicia Bruzzo" y "Andrea Pietra". Dir.: Lía Jelín. Jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Picasso").
EL ROMANCE DEL ROMEO Y LA JULIETA (Un tango que Gardel nunca cantó). Adapt. de la Opera rantifusa de Julio Tahier "Cantame un tango Romeo". Con "Guillermo Fernández", "Florencia Peña" y elenco. Dir.: Manuel González Gil y Rubén Pires. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Neruda").

LA SCALA DE SAN TELMO
Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
ANIBAL LOPEZ MONTEIRO (canto). Con Fernando Dieguez (cello), Rojelio Jara (percusión) y Diego Clemente (guitarra y dir. musical) ptan. su CD: "Cuando nada te debía". Folclore. Jueves: 20 hs. Bono contrib.: $ 7.
EL HOMBRESITO, de Carlos Pais y Américo Torchelli. Con Cristian Sabaz y Ricardo Bustos. Dir.: Cristian Sabaz. Viernes: 22.30 hs. Bono contrib.: $ 5.
UN RETABLO ESPAÑOL. Con Eduardo Cogorno (barítono), Marcela Fiorillo (piano), Sergio Bergoglio (flauta), Jorge Biscardi, Omar Cyrulnik y Federico Ahumada (guitarras). Cinco Siglos de romances y cantares. Obras de Albéniz, Falla, Granados, Rodrigo, García Lorca... Dir.: Eduardo Cogorno. Sábado: 20 hs. Bono contrib.: $ 12.
DE AQUI EN MAS. Con Jorge Viñas (canto y guitarra). Ciclo de música de proyección folclórica. Sábado: 22.30 hs. Bono contrib.: $ 10.
GUIDO NAPP. Con Gastón Brian, Jazmín Britán‌ (canto) y Cecilia Fracchia (piano). "Tributo a Rodgers". Domingo: 20 hs.

LA VOLTERETA
Segurola 2357. Tel.: 4566-4440. **El lugar,** de Carlos Gorostiza. Por la Cía. "La Voltereta". Dir.: N. Lichtenstein-D. Perissé. Domingo: 19 hs. Ent. a la gorra.

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
MATCH DE IMPROVISACION PROFESIONAL. Dir.: Ricardo Behrens. Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 3.
DELIRIO A DUO, de Eugene Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Dir.: Ricardo Míguelez. Sábado: 21 hs.
LA PLUMA QUE ARAÑA EL CORAZON DE LA VIDA. Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordano. Sábado: 22 hs.
MALDITO HUMOR. Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 5.
LOS TRAMONTINAS. Humor. Sábado: 1.15 hs.

LORANGE
Corrientes 1372. Te.: 4373-2411.
PEQUEÑOS FANTASMAS, de Osvaldo Santoro y Manuel González Gil. Con Osvaldo Santoro y elenco. Dir.: Manuel González Gil. Viernes y sábado: 21 hs, domingo: 20 hs. (Domingo despedida). Ent. a la gorra.

LUISA VEHIL
Hipólito Yrigoyen 3133. Tel.: 4861-3386.
M'HIJO EL DOTOR, de Florencio Sánchez. Con Marta de Urquiza, Raúl Schemper y elenco. Adapt. y dir.: Luisa D'Amico. Viernes y sábado: 20.30 hs. (Sala "L.D.")
POR FAVOR, ANA. Con Salvina Spota, Evangelina Montes y elenco. Libro y dir.: Luisa D'Amico. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala "Victoria C.")

LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar
LEON GIECO "Bandidos rurales", a precios populares. Viernes y sábado: 21 hs. Ent. desde: $ 7.
INXS Unica presentación. Sábado 18 de mayo: 21 hs. Ent. desde: $ 20.
LA TRAVIATA de Giuseppe Verdi. Dir. musical: Mario de Rose. Régie: Daniel Suárez Marzal. Con Luis Gaeta, Carlos Vittori, Patricia Gutiérrez y elenco. Viernes 7 y 14, sábado 8 y 15: 21 hs., domingo 9 y 16 de junio: 17.30 hs. Ent. desde: $ 10.
LOS RATONES PARANOICOS Sábado 29 de junio: 22 hs. Ent. desde: $ 5.

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.
ENRIQUE PINTI en: "Candombe Nacional". Con gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 30.

METROPOLITAN I
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.
CANTANDO BAJO LA DEUDA. Con Nito Artaza-Miguel Angel Cherutti-Moria Casan-Graciela Alfano. Coreog.: Eleonora Casano. Dir.: Nito Artaza. Miércoles y jueves: 21.30, viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs. Ent. desde: $ 15.

METROPOLITAN II
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **EL ULTIMO DE LOS AMANTES ARDIENTES,** de Neil Simon. Con Eduardo Blanco, Patricia Etchegoyen , Laura Oliva y Emilia Mazzer. Dir.: Carlos Evaristo. Jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 20 (desc. a grupos).

MOLIERE
Balcarce 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777.
SMOKE "Un Music Hall!". Con Andrea Lefebre, Omar Calicchio y elenco. Idea y dir.: Aníbal Pachano. Premio "ACE" Mejor espectáculo de Café Concert. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 25.

MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.
ATRAPADOS POR LA RISA. Con "Sergio Gonal", "Juan Acosta", Claudia Albertario, Natalia Fava y Sergio Creis. Dir.: Sergio Gonal. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs. Pl.: $ 20.
NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO, de Viviana Gómez Thorpe. Con "Linda Peretz". Dir.: Manuel González Gil. Viernes y sábado: 21.15 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 20.
CONFESIONES DEL PENE, de José Montero. Con "Marcelo Mazzarello", "Daniel Miglioranza" y "Diego Olivera". Dir.: Luis Rossini. Viernes y sábado: 23.45 hs., domingo: 21 hs. Pl.: $ 15.
SABOR A FREUD, de José Pablo Feinmann. Con Ulises Dumont y Luisa Kuliok. Dir.: María Julia Robertotto Díaz. Viernes: 21 hs., Sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

MUSEO EDUARDO SIVORI
Av. Infanta Isabel 555. Tel.: 4374-9664. **El cristal con que se mira,** de Elida Martínez. Con Patricia Moreno, Beatriz Dellacasa y Mariela Santarelli. Dir.: Tina Serrano. Domingo: 18 hs. Ent. a la gorra.

MUSEO LARRETA
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280. **Venecia,** de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Sábado y domingo: 20 hs. Pl.: $ 6.

MUSEO ROCA
Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798.
Tango y algo +... tango, textos y burbujas. Con Eduardo Espinoza y Gabriel Petrola. Dir.: Adela Graziano. Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: $ 5.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922. (Ent.: $ 8)
UMBRAL, de Paco Zarzoso. Con Beatriz Spelzini, Diego Reinhold y elenco. Dir.: Fernando Piernas. Viernes: 23.30 hs.
LAS RAZONES DEL BOSQUE, de Patricia Zangaro. Con Felisa Yeni, Luciano Caceres y elenco. Dir.: Diego Kogan. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.
EL PELELE. Inspirada en "El señor Badana", de Carlos Arniche. Por "La banda de la Risa": Claudio Gallardou, Gabriel Robito, Claudio Da Passano, Gustavo "Cacha Ferreira", Oscar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Fridman, Coni Marino y Roxana Fontán. Versión y dir.: Claudio Gallardou. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 10 (sáb.: $ 15).
OJOS TRAIDORES, de Ricardo Cardoso. Con Mónica Villa y Antonio Ugo. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 18.30 hs. Pl.: $ 10.

REGINA
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.
Florecer en otoño, de Miguel Rottenberg. Con Colomba, Velia Chavez y elenco. Dir.: Lía Jelín. Hoy: 19 hs. Ent.: $ 10.

SANTA MARIA
Montevideo 842. Tel.: 4811-6086. **JESUS DE NAZARETH.** Con "Juan Rodó" y 50 artistas en escena. Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Carlos Abregú. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 7 (jueves y viernes: $ 5)

SHERATON HOTEL
(Auditorio). San Martín 1225. Tel.: 4318-9328. **RENE LAVAND** en: "Magic World Tour 2002". Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 20.

chicos

CENTRO CULTURAL RECOLETA
(Auditorio). Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
LA GUERRA DE LOS YACARES. Grupo "Libertablas". Adapt. de un cuento de "La selva", de Horacio Quiroga. Dir.: Alberto Rubinstein. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 3 (menores de 3 años: gratis).

NACIONAL CERVANTES
(Salón Dorado). Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **El soldadito de plomo,** de C. Hans Andersen. Títeres por la Cía. "Omar Alvarez". Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: $ 5.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
ALICIA MARAVILLAS. Con "Florencia Peña", "Ana Acosta", "María Rosa Fugazot" y gran elenco. Sábado y domingo: 16 hs. Pl: $ 15.

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359. **CUATRO VIENTOS** en: "Pobrecitos los tramposos". Música-teatro-humor. Libro y dir.: Claudio Gallardou. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 7.

LA PLAZA
(Sala "Pablo Picasso"). Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350. (Vta. tel.: 4323-7200, función escolar: 6320-5394). Hugo Midón pta.:
HUESITO CARACU. Con Gustavo Monje, Diego Reinhold, Marcelo Albamonte, Florencia Aragón y elenco. Sábado y domingo: 15 y 17 hs.

MUSEO DE LOS NIÑOS
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Talleres, teatro, sorpresas. Patio de comidas. Lunes a domingo: 13 a 20 hs.

ZOO DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Ahora también... Monstruos Marinos. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a viernes: 10 a 17.30 hs., sábado, domingo y feriados: 10 a 18.30 hs. Pasaporte: $ 6,90 (menores de 12 años: gratis).

concert

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Reservas: (15)4915-7780. (Ent.: $ 12).
SILVIA NIEVES en: "un tango, vos y yo". Lunes: 22 hs.

CAFE TORTONI
(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328.
CREOLE JAZZ BAND. 19 años consecutivos!. Con la participación de "María Alexandra". Viernes: 21 hs.
FENIX JAZZ BAND. 25 años consecutivos!. Jazz tradicional. Sábado: 23 hs.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-8330.
ANACRUSA, José Luis Castiñeira de Dios y Susana Lago. Ptan su nuevo espectáculo. Miércoles: 21 hs.
RICARDO LEW (guitarra) Cuarteto: Guillermo Romero (piano), Guillermo Delgado (contrabajo) y Oscar Giunta (batería). Cilco de Jazz. Jueves: 21.30 hs. Ent.: $ 8.
CHICO NOVARRO-PABLO NOVAK ptan.: "Un toque Familiar". Con Mike Ribas (piano) y Facundo Bergalli (guitarra). Viernes: 21 hs. Ent. desde: $ 15.
TRIBUTO A ASTOR PIAZZOLLA-MILES DAVIS: Cesar Angeleri (guitarra), Néstor Astarita (batería), Juan Cruz De Urquiza (trompeta), Pablo Mainetti (bandoneón). Músicos invitados.Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 15.
ENCUENTRO A TODO TANGO. 8º temporada consecutiva!. Con Horacio Salgan, Ubaldo de Lío, Néstor Marconi Trío y Nuevo Quinteto Real: Oscar Giunta (contrabajo), Hermes Peressini (violín), Néstor Marconi (bandoneón), Horacio Salgan (piano), Ubaldo de Lío (guitarra). Sábado: 21 hs. Ent.: $ 25.
CACHAFAZ. de Copi. Tragedia bárbara en dos actos y en verso. Mitología Rioplatense Surrealista. Dir.: Miguel Pittier. Sábado: 0.30 hs. Ent.: $ 8.
VIRGINIA INNOCENTI pta.: "(M) Aquí". Con Diego Vila. Domingo: 19 hs. Ent. desde: $ 8.

COMPLEJO CULTURAL PLAZA
Intendente A. Campos 2089 (San Martín). Tel.: 4923-3593. **LA MISSISSIPPI.** Banda invitada. "Color Azul". Sábado: 22 hs.

ESTIGMA
(Restaurante). Costa Rica 4827. Tel.: 4831-2332/4834-6667. **CENA-SHOW-BAILE.** Un lugar para disfrutar con exelente gastronomía y atención esmerada. Cumpleaños, casamientos, despedidas, eventos empresariales, convenciones... Vigilancia permanente. Ambiente climatizado. Viernes y sábado.

GOLDEN
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323. **Show exclusivo para mujeres.** Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 20 (c/consumición)... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

LA SEÑALADA
Sánchez de Bustamante 875. Tel.: 4867-4422. Cantina-Parrilla-Café...
CHACARERATA SANTIAGUEÑA- Vanesa Cabrera"-"Germán Montes". Viernes: 22 hs.

MAMBO
Las Cañitas ("Restaurant" y "Bar latino"). Baez 243. Tel.: 4778-0115/0955. Miércoles a sábado. Unico y diferente!!!
Cena-show-baile. Exquisita cena a la carta, Menúes especiales para eventos. (www.mambobar.com.ar).
Jueves. "Solos y solas".

MITOS ARGENTINOS
Humberto Primo 489 (San Telmo). Restaurant-Pub-Boliche. Tel.: 4362-7810/(15)4179-2807. Rock nacional...
Viernes y sábado. Dancing... Ent. gratis hasta la 0 h. Después damas: $ 2, caballeros: $ 5. Cons. mínima obligatoria: $ 3.

NOTORIUS
Callao 966. Tel.: 4815-8473. **FERNANDO TARRES** (guitarra) y Arida Conta: Rodrigo Domínguez (saxo), Enrique Norris (corneta), Ernesto Jodos (piano), Gerónimo Carmona (contrabajo) y Sergio Verdinelli (batería). Jazz. Martes: 21 hs. Ent.: $ 8

etc.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
ARRABALERA (Mujeres que trabajan). Libro, dir. y actuac.: "Mónica Cabrera". Dir. musical: Claudio Martini. Lunes: 20 hs. Ent.: $ 2. (Auditorio).
RATAPLAN. Más de 30 instrumentos de percusión diferentes. Batucadas, candombes y ritmos afro. Jueves: 20.30 hs. Ent. libre. (Auditorio)
PURO AFECTO. (Improvisación en danza y música). Con Viviana Iasparra-Javier Radrizzani (danza), Luis Conde (saxo y clarinete), Diego Charmy (percusión) y Gabriel Paluk (piano). Dir.: Florencia Rapan. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 3. (Auditorio).
PLANICIE BANDERITA. Con Celeste Gerardi, Gerardo Carrot, Noelia Leonzio, Daniel Vera, Andrea Servera, Manuel Attwell. Idea y dir.: Andrea Servera. Danza. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Contemporánea").
LAS CRIADAS, de Jean Genet. Con Paula Lima, Nadia Murano y Florencia Polastri. Dir.: Luis Romero. Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: $ 5. (Auditorio).

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
ORQUESTA DE CAMARA MAYO. Dir.: Mtro. Luis Roggero. Solista: Mariano Rey y Gustavo Massun. Obras de Richard Staruss, Max Bruch y Nikolai Miaskowsky. Ciclo "Obras Maestras del Romanticismo". Martes: 20 hs. Pl.: $ 10.
JUANA MOLINA. Con Fernando Kabusacki (guitarra) y Alejandro Franov (percusión y teclados). Viernes: 21 hs. Ent.: $ 6.
CUATRO VIENTOS: Leo Heras (saxo soprano), Natalio Sued (saxo alto), Jorge Polanuer (saxo tenor) y Julio Martínez (saxo barítono) en: "Alma de saxofón". Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10.
PASION FLAMENCA. Con Alicia Fiuri-Néstor Spada y su Ballet. Palos, bulerías, seguiriyas y tientos. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.
Víctor Heredia-Peteco Carabajal-Piero entre otros ptan. CD: "Yo tengo tantos hermanos". Ciclo "Mes Yupanquiano". Martes: 20 hs. (Sala "A-B"). Ent. libre.
Luis Lugo (piano-Cuba) Trío. Coord. y comentarios: Carlos Inzillo. Ciclo "Jazzología". Martes: 20.30 hs. (Sala "Enrique Muiño"). Ent. libre.
Zelmar Garín-Pornois. Música electrónica. Ciclo "Nuevas músicas". Jueves: 21 hs. (Sala "Enrique Muiño"). Ent. libre.
Juego sin fín. Basado en el cuento "Final de juego", de Julio Cortázar. Coreog. y dir.: Cuca Taburelli. Danza-teatro. Viernes: 21 hs. (Sala "Ernesto Bianco"). Ent. libre.
Mira. Creación colectiva. Dir.: Nelson Valente. Sábado y domingo: 21 hs. (Sala "Ernesto Bianco"). Ent.: $ 3.
Francisco Bochatón. Ciclo "Estación Pop". Sábado: 21 hs. (Sala "A-B"). Ent. libre.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Juan Bautista Alberdi"-6to. piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367. **De como el señor Mockimpott...** "logró liberarse de sus padecimientos", de Peter Weiss. Dir.: Roberto Castro. Sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL ROJAS
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352.
Golpe real. Con María Luz Lassizuk, Santiago Gobernori y María Teresa Molas. Dramaturgia y dir.: Santiago Gobernori. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Batato Barea")
El viaje de Mirna. Con Débora Dejtiar, Laura Paredes y elenco. Dramaturgia y dir.: Matías Feldman. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Batato Barea")

CIRCUITO CULTURAL BARRACAS
Av. Iriarte 2165. Tel.: 4302-6825.
Los Descontrolados de Barracas pta.: "Fierita en Buenos Aires". (Murga-Teatro). Dir.: Mariano Brodiano. Ciclo "Viernes de Murga". Viernes: 22 hs. Ent.: $ 2.
El casamiento de Anita y Mirko. Por "El Teatral Barracas". Dir.: Corina Busquiazo. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 8 (Incluye 1comida y 1 bebida).

PLANETARIO
"Galileo Galilei". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4771-9393/6629. Ent.: $ 4 (menores de 5 años y jub. gratis).
Nuestra estrella en el cosmos. Sábado y domingo: 15 hs. (para niños menores de 12 años)
Fronteras del Universo. Locución: Quique Pesoa. Sábado y domingo: 16.30 hs. (para niños, en familia)
Nacimiento y muerte del Sol. Locución: Quique Pesoa-Lucila Pesoa. Sábado y domingo: 18 hs. (para niños mayores de 12 años)
Sin embargo se mueve... Con "Walter Santa Ana" (Galileo). Sábado y domingo: 19.15 hs. (para adolescentes y adultos).

mar del plata

CINES

C. CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Lun, 19.00 Ciclo Cine Clásico. Coordina La Cassetera. Ent $1

CINEMA 1
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shop. T. 492-3700. Sec. 16.30, 19.10, 21.50 MI NOMBRE ES SAM. Sean Penn (Nominado Oscar) Michelle Pfeiffer. A/13. CINEMA 2. Sec: 17.00, 19.40, 22.20 EL CONDE DE MONTECRISTO. James Caviezel, Guy Pearce, Richard Harris. A/13. Miércoles $3

E. CARRERAS
E. Ríos 1828 T. 494-2753. Sec: 16.20, 20.20 EL HIJO DE LA NOVIA. Ricardo Darín, Héctor Alterio, Norma Aleandro.Sec: 18.15, 22.20 AMELIE Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz. (Nominada al Oscar). A/13. (Lun/Mar cerrado) Mié $3

MUSEO DEL MAR
Colón 1114. 451-9779/3553. Dom 5, 19.20 Ciclo "Antes que en el Cine": OSMOSIS JONES. Dir. Hnos. Farrely. Coord. R. Sabio. $2.50. Mar 7, 19.00 Ciclo Cine Debate: LUDWIG, RÉGIMEN PARA UN REY VIRGEN (Alemania 72) Dir. H. J. Syberberg. Coor. D. Menegazzi. $2.50.

PROVINCIAL
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Sec: 15.30, 18.40, 21.45 EL SEÑOR DE LOS ANILLOS - La Comunidad del Anillo. Elijah Wood A/13. Sec: 15.00, 17.10 HARRY POTTER y La Piedra Filosofal. Daniel Radcliffe Tp. Sec: 14.05, 16.40 PETER PAN 2. Cast. Tp. 14.45, 18.10 MONSTERS, INC. W. Disney. Cast. Sec: 19.55, 22.10 LOS EXCÉNTRICOS TENEMBAUN. Gene Hackman Tp. Sec: 19.40, 22.20 LA CAIDA DEL HALC?N NEGRO. Mie $3

TEATRO

COLON
H. Irigoyen 1665. T. 494-8571. Jue, 18.00 LOS ARBOLES MUEREN DE PIE de Casona. IRIS LAINEZ y elenco.

C. CULT. VILLA VICTORIA
Matheu 1850. Sáb, 19.00 MIRADAS EN EL ESPEJO. Versión Libre de Roberto Moss. $3

MUSICA

C. CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Mar, 17.00 PAPELNONOS en "Hubo una vez que había una vez". Nuevo espectáculo. Dir. Jorge Strada. $2

BAJO JOCKEY
Rivadavia 2312. T 491-0549. Sáb , 23.00 TODO JAZZ presentación: OPUS 15 y la RAMBLA VIEJA JAZZ BAND. Cena Show s/bebida.

DICKENS PUB
D. Pueyrredón y Rivadavia. Dom, 22.00 JAM TRIO. Standard de Jazz. $3

ELVIS CAF4 ROCK
Brown 2639. T.492-4529. Mie, 22.00 Noche de LA TROVA. Trova Rosarina Cubana. 24.00 ROCK DEL PAIS. Tributo Rock Nacional Jue, SERRAT SABINA. Walter Rúa.

LAS NUBES CAFE
Piso 28 Torre de Manantiales. Alberti 453. T. 486-2222. Sáb, 24.00 show en vivo. En el lugar Mas Alto de Mar del Plata. Dir. A. OliverPEPE NERO. Córdoba y Avellaneda. T 494-9854. Vie, 23.00 Show en vivo. Ent c/1 cons $6. CENA con Show $14.

STUDIO SKY CAFE
Paseo Diagonal. D. Pueyrredón 3050 1. T 495-6939. Mie/Vie/Dom, 23.00 CANTO-BAR. Pantalla Gigante. Jue, 22.00 Sons & Blues. Diar, Almuerzos GRILL DEL PASEO desde $4,90.

INFANTILES

C. CULT. RADIO CITY - ROXY
S. Luis 1752. T. 494-2923. Sáb, 17.00 T?TERES PARA CHICOS. Gpo El Altillo. Dir. J. Rivera Woollands. $3 Padres y/o acomp gratis.

JUEGOS & JUGUETES
J. B. Justo 600. Paseo de la Loma. T. 480-5200. Sáb/Dom, 15.00 a 22.00 Todo el día todos los juegos. $5 Los papás no pagan. LASER STAR. ?nico LASER GAME de la ciudad. Emoción, aventura en un escenario del Futuro.

MUSEO CASA BRUZZONE
Marie Curie 6193. El Grosellar. T. 479-0227. Dom 16.00 T?TERES de Pablo García. Bono $2 incluye ingreso al museo. Colectivo 553

MUSEO DE CIENCIAS NATURALES
Libertad y La Costa. Plaza España. Lun a Vie 9 a 16.30 (Sáb/Dom, 13.00) Visitas. Acuario. Dinosaurios patagónicos. Material Geológico.

MUSEO DEL MAR
Colón 1114. T. 451-9779/3553. Vie, 18.00 Taller de CIENCIAS Sáb, 15.00 Taller de ASTRONOMIA Dom, 16.00 APRENDIZ DE MUSICO. M. Carreras. $3. Sáb 17.30 (Dom, 18.00) TITERES con LOS 4 GATOS. $2.50

VARIEDADES

AQUARIUM MAR DEL PLATA
M de Hoz 5600. T 467-0700. Vie a Dom, 9.30 a 18.30 (Bol. cierra 16.00) Delfines, 101 Lobos Marinos. Beluga Ballena Blanca. Acuario. Sky Rock. Cine 3D. Playa. Albergue Pingüinos. Puerto Ciencia. Bucear Peces. Estac gratis.

ANAMORA CRUCERO
Dársena B. Puerto. T 489-0310. Sáb/Dom, 11.30, 16.00 Paseos en Yate. Vea Mar del Plata desde el mar.

CASA DEL MAR
Villa García Uriburu. Costa Atlántica 4700. T. 479-8688. Sáb/Dom, 12 a 22.00 PARQUE NATURAL. Educativo Recreativo. Casa de Té, picadas, artesanías, recreación, granja, vivero.

COSTA DEL SOL
Restaurant. Acevedo y la costa. T. 155-274689. Vie/Sáb, 22.00 CENA SHOW BAILE. Junto al mar. PAULA Y EDUARDO. Shows en vivo. Todos los ritmos. Res anticipadas.

COYOTE TEX MET FOOD
Av. Constitución 6670 T 479-7930. Vie/Sáb, 22.00 CENA SHOW Acceso Libre COMPLEJO SOBREMONTE. Menúes típicos. Sáb. $12 s/beb. Dom, $10 s/beb.

EL HOSTAL DE ALEM
Hotel Restaurant. Rawson 233 c/ Alem. T 486-4008. Vie/Sáb, 22.00 CENA SHOW. Baile en el Pub. Jue a Sáb noche (Dom 1/2 día)

MUSEO J. C. CASTAGNINO
Colón y Alvear. T. 486-1636. Diar 14 a 19.00 Mobiliario Siglo XIX. Pinturas y Dibujos Eduardo Riccio. Mie cerrado

MUSEO DEL MAR
Colón 1114 T. 451-9779/3553. Diar, 8 a 20.00 (Vie, 8 a 22.00/Sáb 8 a 24.00) Expo Caracoles. Peces de la zona. Exposiciones de Arte. Nivel encuentro. Mirador. $3

PIZZA BANANA
Restodance. Cabo Corrientes. T. 486-3939. Vie/Sáb, 22.00 CENA SHOW. Covers Latinos. Sáb: Noche Strippers. Menú Mundial desde $12 s/beb.

ROCHA
Wine Bar & Restaurant. 25 de Mayo y Dorrego. Sáb, 22.00 CENA SHOW. Música en vivo: DUO JAQUE. Reservas anticipadas.

VILLA VICTORIA OCAMPO
Matheu 1850. Diar. 15.00 Visitas a la Casa de Victoria. Salón de Té. Parque. $2

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres. T. 463-0347. Diar. 9.00 Parque botánico - zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. Excurs. Casilla de venta Plaza Colón.

Página/12
9 770329 133017
Rep

TANTI AUGURI

SILVER

TENGO HAMBRE
DEBERÍA COMERTE
PERO TE VOY A ESCOLTAR.
PARA QUE NO TE COMAN MIS COLEGAS.
AHORA, BICHITO, YO NECESITARÍA COMERME INSECTOS, ¿VISTE?
PERO, ¿A QUIÉN LE VAS A TRAER BUENA SUERTE? ¿A MÍ, O A LOS INSECTOS QUE NO QUIEREN SER COMIDOS? PORQUE VOS LE TRAÉS BUENA SUERTE A TODOS, ¿NO?
QUÉ DILEMA ¿NO?
NO SABÉS QUÉ CONTESTAR
MIENTRAS TANTO...
¿NO TENÉS UNA PASTILLA?
BICHITO DE LA BUENA SUERTE

RJ

CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente despejado.
Vientos variables.
Mínima: 13°. Máxima: 23°.

13.00

◆ Inscripción a los cursos cortos de *Escritura de Guión*, *Curso de Realización en video*, *Iluminación y Cámara*, *Edición y Montaje*, etc. Informes al 4863-9172.

16.00

◆ Muestra *Máscaras* de Andrea Conde. En la Sala I del C.C. San Martín, Sarmiento 1551.

◆ Inscripción al taller de dibujo y pintura de Irma Aruej. Informes al 4381-8638.

◆ Seminario-Taller de aproximación al Teatro Sagrado, *La diosa en el cuerpo*. Informes al 4777-6034

17.00

◆ Inscripción al seminario sobre *Michel Foucault y la analítica del poder*, que dictará Marcelo Pompei. Informes en el Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano, 3 de Febrero 1378.

◆ Muestra *Boxeadores* de Alejandro Lipszyc y Alfredo Srur. En el Teatro de la Ribera, Pedro de Mendoza 1821.

◆ Inscripción al seminario sobre *Las culturas populares y el espectáculo deportivo*, que dictará Pablo Alabarces. Informes en la Fundación Walter Benjamin, Mansilla 2686, piso 1 "4".

17.30

◆ Proyección del film *Mujeres al borde de un ataque de nervios* de Pedro Almodóvar. En la Asociación de Cronistas Cinematográficos, Maipú 621.

◆ Inscripción al curso de *Teatro Completo* que dicta Juan Traversi. Informes en Teatro Espacial, Rivadavia 5512, piso 2.

19.00

◆ Seminario sobre *La invención de la Argentina*, a cargo de Nicolás Shumway, Daniel Sabsay, Roberto de Michele y otros. En la Universidad de Palermo, Mario Bravo 1050.

◆ Concierto del Coro Nacional de Niños en la Catedral Metropolitana, Av. Rivadavia y San Martín.

19.30

◆ Proyección del film *A veces sí, a veces no* de Kundan Shah. En la Sala Lugones, Av. Corrientes 1530.

21.30

◆ Proyección del film *La madre* de Peter Stein. En el C.C.Rojas, Av. Corrientes 2038.

Macartismo vs. ciencias sociales

Por Aníbal Ford*

El macartismo tiene tiempos largos y ahora está refloreciendo con fuerza. Uno de sus ejes está en la "crítica" a las universidades norteamericanas, fundamentalmente a los departamentos de ciencias sociales y humanidades (algo que conocemos bien en la Argentina). Una prueba de esto es el artículo que acaba de escribir Linda Bowles, mujer del secretario de Justicia de Bush, en la revista para hispanoparlantes *Contacto*. Ahí afirma con desparpajo: "No es nada nuevo que muchos de los profesores de universidades como Harvard, Yale y Princeton no piensan como la mayoría de los (norte)americanos, y no hacen ningún esfuerzo por ocultar su desprecio por la cultura occidental, la fe religiosa, el patriotismo y el capitalismo. Piensan confusamente que al comunismo o a algo por el estilo se le debería dar otra oportunidad". Linda recurre a encuestas realizadas con profesores para fundamentar su afirmación. Se asusta porque el 84 por ciento apoyó a Al Gore y sólo el 9 a George Bush o porque el "40 por ciento de los profesores apoya dar compensaciones económicas por la esclavitud, una posición que, según las encuestas nacionales, sólo comparte el 11 por ciento de la población".

Bowles recurre a parejeros para fortalecer su opinión. Como Lee Bockhorn, editor de *The Weekly Standard*, quien afirmó que "los profesores de las universidades (norte)americanas están, en su conjunto, un poco a la izquierda del Che Guevara" (sic), o a Arnold Beichman, un académico de la Hoover Institution, quien afirmó en el *Washington Times*, bajo el título de "Bárbaros dando clases": "Estos intelectuales irracionales... están hoy entre nosotros como lo estuvieron en 1932 Theodore Dreiser, Sherwood Anderson, Erskine Caldwell, Edmun Wilson, John Dos Passos, Malcon Cowley y Upton Sinclair". Revisionismo de derecha, que no sólo quiere borrar la mejor literatura norteamericana, sino condenar todo tipo de revisión crítica. Esta crece, según Bowles, en materias "suaves" de humanidades "como inglés, literatura, historia y sociología" afirmando con un brutal desconocimiento de las complejidades del conocimiento científico en cualquier disciplina: "La razón es muy simple. Si uno está enseñando matemáticas, física, química o biología, por ejemplo, lo verdadero y lo falso están claramente diferenciados. La materia tiene un rigor intrínseco (sic). No es así si uno está enseñando una versión revisionista de la historia o una versión feminista de las obras literarias de 'hombres blancos muertos'. En estos casos, los temas se pueden aprovechar para criticar ácidamente las tradiciones, valores y cultura de Estados Unidos. Cualquier estupidez puede pasar por una opinión 'profunda' y hasta se puede alegar que la misma acusación de estupidez es una prueba de 'prejuicios'..."

Me detengo en esto por dos razones: la primera porque es algo más que una tendencia. Es algo que ya está funcionando y como bien sabemos lo que pasa allá pronto se traslada a nuestros pagos. La segunda es porque pone en evidencia dispositivos que muchos de nosotros hemos padecido. Cuando en la carrera de sociología de la etapa de Germani se estudiaba la familia salían artículos diciendo que en Sociología se destruía la familia; la dictadura militar llegó, entre muchas otras aberraciones –y contradiciendo a la Bowles– a prohibir la matemática moderna; Grondona llegó a afirmar que en la Facultad de Filosofía y Letras del '73 se había puesto en práctica un "multiculturalismo" que atacaba los valores de Occidente. Y podría seguir hasta hoy con los ejemplos más variados. Lo cierto es que en estas etapas, y sin desconocer el valor crítico de las ciencias "duras" que, recordemos, fueron el centro de la represión de la no terminada "Noche de los Bastones Largos", hay una fuerte reacción contra las disciplinas que revisan, estudian, ahondan las estructuras sociales y económicas y los procesos culturales. Si esto sucede en Estados Unidos apuntando en parte a estudios culturales que para nosotros sonmuchas veces livianos y snobs, qué puede suceder con un pensamiento crítico sólido y comprometido políticamente. Pienso a nivel de instituciones, de presupuestos, de apoyos para analizar a fondo nuestra situación nacional, latinoamericana, internacional. Las humanidades y las ciencias sociales son saberes imprescindibles y estratégicos que marchan con la historia y no con el statu quo. De ahí el ataque, muchas veces solapado, que reciben o van a recibir en nuestras sociedades.

* *Escritor y profesor consultor de la UBA.*

CARTAS

Derecho a réplica

Me refiero a la nota firmada por Raúl Kollmann, titulada "Lejos del atentado a Junior", sobre la condena por falso testimonio de un testigo en la investigación por la muerte de Carlos Menem hijo. En la misma se me menciona como supuesto instigador de ese testimonio y como prófugo en la causa judicial donde estoy procesado por ese motivo. Como se han deslizado algunas inexactitudes y omisiones, considero importante señalarlas.

1. En la causa mencionada, donde se me involucró, está probado incontestablemente que conocí al testigo Jorge Horacio Brasseur un día después de que éste registrara ante escribano la versión que siempre mantuvo. Excepto que se crea que manejo una máquina del tiempo, esto me sitúa en la absurda situación de haber instigado a falso testimonio a un testigo que no conocía.

2. No existe grabación alguna donde yo aparezca, directa o indirectamente, ofreciendo dinero al testigo. La única conversación grabada que se me imputa versa sobre la conveniencia de ir o no a un programa televisivo de tipo sensacionalista, al que una periodista le invita.

3. Si bien es cierto que técnicamente se me puede considerar prófugo, los nulos elementos reunidos en la causa donde se me procesó y los fundamentos claramente forzados del auto de procesamiento (que pongo a disposición de ese diario), prueban que el juez federal Carlos Villafuerte Ruzo mantiene una inquina personal contra quienes acompañamos a la señora Zulema Yoma en la búsqueda de la verdad sobre la muerte de su hijo y criticamos el escaso interés del magistrado en investigar un posible atentado. A lo que se deben sumar las manipulaciones judiciales y la campaña contra mí que desarrollan sistemáticamente ciertos fiscales y personeros del ex presidente Carlos Menem. En estas condiciones hace a mi derecho elemental de autoprotección no presentarme, sin la previa eximición de prisión, de rutina por esta imputación, ante un juzgado que no ofrece la mínima imparcialidad. Mientras mis abogados preparan recursos ante instancias superiores, estoy presentando mi caso ante organismos oficiales y de DDHH, tanto de América como de Europa.

Mario Rotundo

N. de R.: En la nota de este diario se consignó lo que señala el expediente: que Rotundo fue investigado como instigador de un falso testimonio y que para la Justicia está prófugo. Ambas cosas son confirmadas por el propio Rotundo, aunque está en su derecho de alegar que está sufriendo una persecución del menemismo por haber colaborado con Zulema Yoma.

Raúl Kollmann